

Migration SE Desk

EN	User Guide	03	ES	Instrucciones de uso	70
DE	Bedienungsanleitung	24	RU	Руководство по эксплуатации	92
FR	Manuel d'utilisation	46			



Rev. A

JUN. 20

Steelcase®

© 2020

Table of Contents

1	About this product..... 3	4.6	Electrical connection.....9
1.1	Intended use..... 3	4.7	Setting up the desk 10
1.1.1	Foreseeable misuse 3	4.8	Levelling 10
1.1.2	Users with limitations..... 3	5	Operating and adjusting 11
2	Safety 4	5.1	Safety-relevant information..... 11
2.1	Safety-relevant information 4	5.2	Desktop height adjustment 11
2.2	Safety-relevant information and warnings 4	5.2.1	<i>Fix</i> variant..... 12
3	Product description 5	5.2.2	Variants <i>Lift 1</i> and <i>Lift 2</i> 12
3.1	Technical data..... 5	5.2.3	Up/Down control panels 12
3.2	Components..... 5	5.2.4	<i>Memory</i> control panel 13
3.3	Factory setting on delivery 5	6	Errors and malfunctions 15
3.4	Accessories 6	6.1	Safety-relevant information..... 15
3.5	<i>Migration SE</i> at a glance 6	7	Maintenance..... 18
4	Transport and storage..... 8	7.1	Safety-relevant information..... 18
4.1	Safety-relevant information 8	7.2	Functional check 18
4.2	Interim storage 8	7.3	Table of functional checks..... 18
4.3	Checking the delivery contents 9	7.4	Maintenance work 18
4.4	Disposing of the packaging material 9	7.4.1	Exclusion of liability 19
4.5	Assembly 9	7.4.2	Cleaning and care 20
4.5.1	Disassembling the desk..... 9	8	Disposal..... 21
4.5.2	Re-assembly 9	9	Service..... 22

Legal notice

Manufacturer

Steelcase AG
Brienner Str. 42
80333 München
Germany

Telephone: +49 (0)8031 405-0
Fax: +49 (0)8031 405-100

E-mail: info@steelcase.com Web: www.steelcase.com

Copyright

Extracts or copies may not be passed on to third parties or used in any other journalistic form without the prior written consent of Steelcase.

As part of technical documentation, the user's manual is subject to German copyright law.

Liability

Under one or more of the following conditions Steelcase's exclusion of liability may apply:

- Improper use of the product.
- Use of the product that goes beyond the scope of sensible use as office furniture.
- Use of the product with defective or malfunctioning safety and protection devices.
- Improper assembly by unauthorised personnel.

- Use of components and adaptations that do not originate from Steelcase. If parts are procured from other companies, it is not possible to guarantee that they are designed and produced in a manner suitable for the load and safety requirements.
- Plans from third party suppliers that have been proven to lead to misuse of the product.
- Unapproved modifications to the product with regard to its design and configuration.
- Loads on the product exceeding the load limits specified by the manufacturer.
- Improper maintenance, maintenance work performed by third parties or unqualified personnel.
- Inadequate monitoring of the product components (function checks).
- Improper disposal and return of the product or packaging to the recycling process.
- Resale to a third party without including the user's manual.
- Disasters due to the effects of a foreign object or force majeure.

Only qualified specialist personnel may carry out extensive assembly, maintenance, and disposal operations.

1 About this product

The **Migration SE** office furniture product line by Steelcase is subject to continuous quality control during manufacture and distribution. This ensures fault-free functionality.

The products are designed and manufactured according to the state of the art (in Germany at the time of construction) and recognised safety-relevant rules; however, hazards may still arise. Please follow the respective safety-relevant information. Malfunctions that could impair safety must be eliminated immediately. We reserve the right to make technical changes to the products for technical reasons.

Steelcase applies a quality management system that meets the requirements of DIN EN ISO 9001.

The Migration SE system with Up/Down and Memory control panel is GS-qualified and has the CE marking.

The electric height adjustment unit type plate is located on the controller housing, on the columns, and under the desktop near the control panel.

1.1 Intended use

The **Migration SE** desk is exclusively designed to be used as office furniture. Any other use, or use beyond the specified intended use is considered improper use.



Intended use also includes following all instructions in the user's manual.

1.1.1 Foreseeable misuse

Improper use of the product may result in dangers to life and limb as well as property damage. For this reason, improper use is prohibited. In case of improper use, Steelcase assumes no liability for any damage that may occur and does not guarantee that the components will function properly.

Possible improper use includes:

- Use for the lifting of loads.
- Use as a climbing aid.
- Permanent storage surface for objects with a total weight of more than 70 kg.
- Outdoor use.
- Use in damp rooms.

This list does not claim to be exhaustive.

1.1.2 Users with limitations



WARNING

Injuries to persons or damage to the desk are possible!

- ▶ This desk can be used by children 8 years of age and older, as well as by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised, or have been instructed in the safe use of the desk, and understand the dangers associated with use of the desk.
- ▶ Children are not allowed to play with the device.
- ▶ Children may not carry out cleaning tasks or user's maintenance tasks.

2 Safety

2.1 Safety-relevant information

The **Migration SE** desk may only be used and operated when in a technically perfect condition and in compliance with the user's manual.

The user of the **Migration SE** desk is obligated to always comply with the safety-relevant information and warnings in this user manual.

In addition to the user's manual, the general and local regulations on accident prevention and environmental protection must be made available and followed.

2.2 Safety-relevant information and warnings

To prevent personal injury and damage to property, this Bedienungsanleitung contains warnings at the appropriate locations. The symbols and signal words have the following meaning:



CAUTION

Type and source of danger.

"Consequences if ignored"

- ▶ Measures for prevention.

Used to indicate a potentially dangerous situation that can result in minor injuries if the safety precautions are not followed.



PLEASE NOTE

Type and source of danger.

"Consequences if ignored"

- ▶ Measures for prevention

Warning of property damage or malfunction if safety precautions are not followed.

EN



DANGER

Type and source of danger.

"Consequences if ignored"

- ▶ Measures for prevention.

Used to indicate an imminent dangerous situation that will result in death or severe injury if the safety precautions are not followed.



WARNING

Type and source of danger.

"Consequences if ignored"

- ▶ Measures for prevention.

Used to indicate a potentially dangerous situation that can result in death or severe injury if the safety precautions are not followed.

3 Product description




For dimensions and weight of your product, please refer to the delivery note.

3.1 Technical data

	Migration SE
Dimensions and weight	See delivery note
Temperature range at the installation location	+5 °C to +35 °C
Relative humidity	5 % to 80 % (non-condensing)
Input voltage range	220-240 V ~
Frequency range	50-60 Hz
Maximum load capacity	75 kg
Maximum "ON" duration	2 min ON / 18 min OFF
Input current	2.5 A
Maximum adjustment range: single telescope (Lift 1)	720 mm to 1200 mm
Double telescope (Lift 2)	650 mm to 1250 mm
Noise emission	<60 dB (A)
Max. power consumption during lifting	240 W
Power consumption in standby mode	≤ 0.2 W
Up/Down control panel	Standard
Memory control panel	Optional

Type plates are located on the controller housing, on the columns and under the desktop near the control panel.

Type plate: symbols – explanation

	Double insulation. Double insulated cables minimise the risk of electrical shock.
	For indoor use. Indicates that placing the product outdoors is not allowed.
	CE marking. Used to symbolise the conformity of the product with the applicable requirements that the European Community places on the manufacturer.



Recycling symbol. Used to indicate conformity with the regulations for Waste Electric and Electronic Equipment (WEEE) and the Electrical and Electronics Equipment Act (ElektroG). Electrical and electronic products must be disposed of separately from household waste at the end of their service lives.



The CE marking is located on the underside of the desktop and can be viewed at any time.

3.2 Components

The **Migration SE** desk is essentially comprised of the following components (you can find the variant descriptions in the respective chapters):

- Desktop with plastic parts for desktop mounting
- **Migration SE:** Columns with bolted 65x25x2 mm steel pipe runner, including adjustment screw for compensating floor unevenness, cable duct (optional)
- Top plastic cap, left/right
- Top cantilever, left/right (optional)
- Horizontal structural profile section
- Fixed height vertical variant
- Optional electrical height adjustment:
 - Lift 1: Electric motor (720 to 1200), in column, including software-supported stopping device and sensor
 - Lift 2: Electric motor (650 to 1250), in column, including software-supported stopping device and sensor
 - Power lift for lifting height adjustment
 - Standard: Up/Down control panel
 - Optional: Memory control panel with display for height indication; function for programming four desktop heights

All available components can be found in the separate technical description and the price list.

3.3 Factory setting on delivery

- Lift 1 variant: 740 mm
- Lift 2 variant: 740 mm



You can change these settings according to your needs. The corresponding descriptions are available under **5 Operating and adjusting**.

3.4 Accessories

A wide range of accessories is available in various materials, surface treatments and dimensions. Please follow the instructions for using components and accessories (see **5 Operating and adjusting**).

The following accessories are available for the **Migration SE** desk:

- Cable duct
- Vertical electrification
- Side panel and compartment shelf
- CPU holder and cable system
- Modesty panel
- Divisio rear panel and Divisio side panel

For detailed information on available system components and for additional orders and subsequent deliveries, please contact our Customer Service (see **9 Service**).

EN

3.5 Migration SE at a glance

The illustration shows the **Migration SE** desk along with its components and accessories.



Adjusting the desktop height is described under **5 Operating and adjusting**.

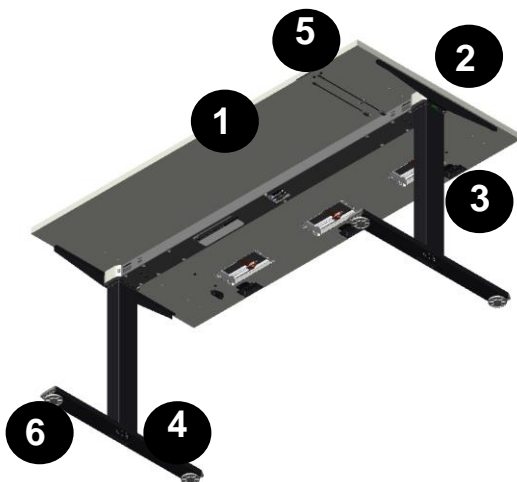


Fig. 3-1: **Migration SE**, lift variant 1/2 + fixed height

- | | |
|---|------------------|
| 1 | Desktop (closed) |
|---|------------------|

2	Cantilever (optional)
3	Telescopic column
4	Runner
5	Control panels (only for lift 1/2)
6	Adjusting screw for height compensation

Up/Down control panel

The control panel with the “up” and “down” functions is usually located on the right, on the underside of the desktop.



Fig. 3-2: Up/Down control panel version

- | | |
|---|---------------|
| 1 | “Up” button |
| 2 | “Down” button |
| 3 | Signal lamp |

Memory control panel

Four different memory positions can be entered via the Memory control panel.



5 Operating and adjusting describes how to set the memory positions.



Fig. 3-3: Memory control panel

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1 | “Up” button |
| 2 | “Down” button |
| 3 | Button “1” (memory position 1) |

4	Button "2" (memory position 2)
5	Button "3" (memory position 3)
6	Button "4" (memory position 4)
7	"SAFE" button.
8	Display



The control panel cable is connected to the power lift. The power lift is located under the desk.

Electrical height adjustment unit



Operation of the electrical height adjustment unit is described under 5 *Operating and adjusting*.

The electrical height adjustment unit enables the adjustment and fixed programming for four optimum desktop heights (sitting height and standing height). The electrical height adjustment unit is essentially comprised of the following components:

- Lift 1: Electric motor 720 to 1200
- Lift 2: Electric motor 650 to 1250
- Control panel (up/down or memory)
- Power lift for height adjustment

4 Transport and storage



DANGER

Danger of crushing and shearing!

Body parts or objects could be crushed or sheared off as a result of the electrical height adjustment process.

- ▶ Maintain sufficient lateral clearance (at least 25 mm) to all surrounding objects, walls, etc. throughout the lifting range.
- ▶ Set up the desk in such a manner that sufficient space is ensured for the lift movement and for the realisation of maintenance tasks.

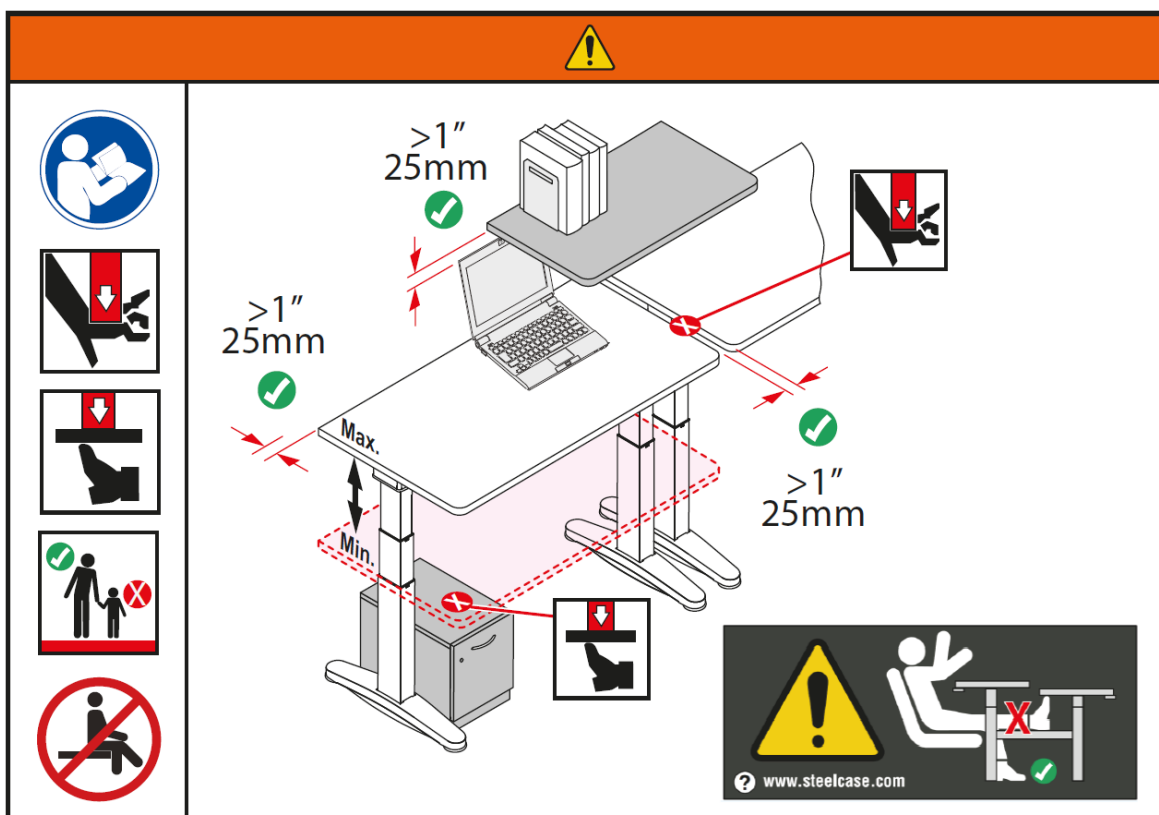


Fig. 4-1: Safety labels ("Ology Desk" serves as an example – the illustration also applies to the Migration SE desk)

4.1 Safety-relevant information



WARNING

Risk of injury or damage!

The fastening screws could tear if the desk is lifted by the desktop or the attached components.

- ▶ Always take hold of the desk at the underframe to transport or move it.

4.2 Interim storage

If you want to store the desk temporarily before installation, the following conditions must be met:

- Intact transport packaging
- The floor must have sufficient load-bearing capacity
- Dry floor
- Level placement surface

- Temperature range: +10 °C to +40 °C.
- Max. rel. humidity: 80 %

4.3 Checking the delivery contents

After unpacking, check the product immediately for damage sustained during transportation and for completeness; inform the manufacturer of any damage as soon as possible.

4.4 Disposing of the packaging material

The packaging includes the following:

- Outer packaging made of cardboard
- Shrink film made of polyethylene (PE)
- Bubble wrap made of polyethylene (PE)
- Edge protectors made of cardboard or polyethylene (PE)
- Corner protectors made of polyethylene (PE).

These materials are recyclable. If assembled by Steelcase or an assembly company authorised by Steelcase, the manufacturer will dispose of the packaging. If you assemble the desk yourself, please ensure that the packaging material is correctly sorted by type and returned to the recycling process.

4.5 Assembly

Please follow the attached assembly instructions for assembling the **Migration SE** desk.



Steelcase recommends having the retailer or an assembly company assemble the furniture.

Attaching accessories

For attaching accessories, please follow the attached assembly instructions.

4.5.1 Disassembling the desk

The desk can be dismantled into its pre-assembled components. Dismantling should only be realised by skilled and qualified personnel. Follow the separate disassembly instructions.

After disassembling the desk, for example for transport reasons:



ATTENTION

Risk of damage to the desktop!

Reassemble the two side frames only with the appropriate desktop cross-member of the same desk.



ATTENTION

Risk of damage to lift mechanism!

Values stored in the controller do not match the settings of another desk.

4.5.2 Re-assembly

For the assembly, follow the separate assembly instructions.

4.6 Electrical connection

Check the electrical equipment of the desk. Rectify defects such as loose connections or damaged cables immediately.



Attach or detach connectors only when the equipment is de-energised.

The plug of the desk must be easily accessible at all times.

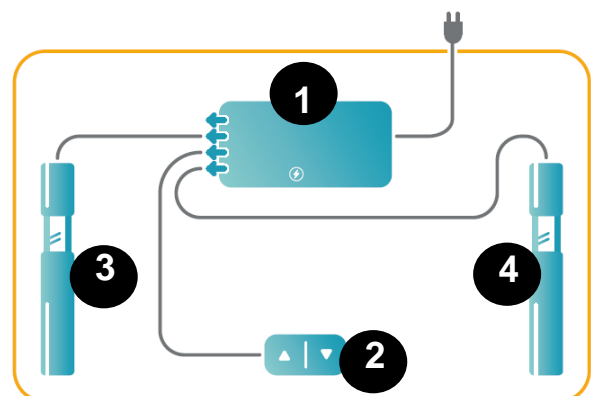


Fig. 4-2: Electrical connections

1	Power lift
2	User interface (control panel)
3	Actuator

4 Actuator

4.7 Setting up the desk

Setup and use of the product requires detailed planning. For this Steelcase offers the services of a separate planning department.

The partially-assembled units for the **Migration SE** desk are generally supplied via retailers or directly from the manufacturer.

The installation location must meet the following requirements:

- The floor must have sufficient load-bearing capacity
- Level placement surface
- Temperature range: +5 °C to +35 °C.
- Max. rel. humidity: 80 %

4.8 Levelling

To compensate for uneven ground, you can raise each foot by up to 1.0 cm with an adjusting screw.

EN

For a desk that has already been assembled: before levelling, remove any objects from the desktop.

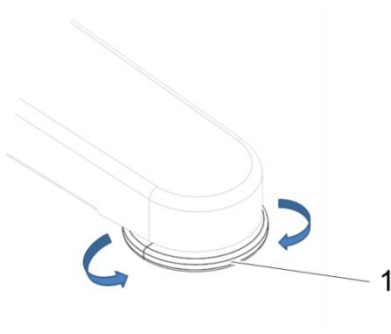


Fig 4-2: **Migration SE** levelling (the illustration of "Ology Desk" serves as an example)

1 Adjusting screw

5 Operating and adjusting

5.1 Safety-relevant information

The **Migration SE** desk may only be used and operated when in a technically perfect condition and in compliance with the user's manual.

Before changing the height of the desk, ensure that:

- The desktop is level. In case of uneven floors, you can adjust the height using the adjusting screws on the feet.
- That no persons or objects (e.g. open doors or windows) are in the lifting range, or protrude into the lifting range.
- No one is on the desk.
- The maximum permissible load-carrying capacity of the desk is not exceeded.

CAUTION

Crushing or tripping hazard at the Migration SE Fence!

Risk of minor injury or material damage.

- ▶ Carefully open and close the fence.
- ▶ Carefully step over fence feet.
- ▶ Do not store any objects in the fence.

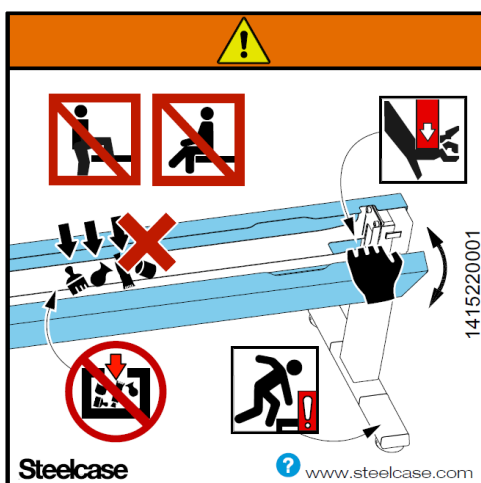


Fig. 5-1: Safety labels for Migration SE Fence

Optimum desktop height

The adjustment to the optimum desktop height (sitting height) is crucial for the correct sitting posture at the workstation. The correct desktop

height setting for the workstation can be found in the workstation analysis (pursuant to the German Occupational Safety and Health Act, the German VDU Ordinance, or accident prevention regulations, for example). See also BGI 650: Screen and office workstations. Design guidelines.



DANGER

Danger due to voltage!

Contact with voltage can cause severe injury or death due to electric shock!

- ▶ Attach or detach connectors only when the equipment is de-energised.
- ▶ Do not open the housings of the following components:
 - Controller
 - Columns
 - Control panel



DANGER

Danger due to voltage!

The metal parts of the desk can become energised if live cables and connections are damaged.

- ▶ Do not earth electrical devices on the desk frame.



WARNING

Risk of injuries and damage!

The fastening screws could tear if the desk is lifted by the desktop or the attached components.

- ▶ Always take hold of the desk at the underframe to transport or move it.
- ▶ Do not load the CPU holder with a weight higher than the maximum permissible weight.



Ensure that the connecting cables of all devices on the desk are long enough.

5.2 Desktop height adjustment

The height of the **Migration SE** desk is adjusted via an electrically powered, stepless lifting mechanism

with the variants Lift 1 and Lift 2. No direct height adjustment feature is available for the Fix variant.

5.2.1 Fix variant

The desk has a fixed height of 740 mm. With the exception of height adjustment for uneven floors, the desktop height cannot be adjusted.

5.2.2 Variants *Lift 1* and *Lift 2*

The electric motor enables variable vertical desk adjustment to between 720 mm and 1200 mm (Lift 1 variant) or to between 650 mm und 1250 mm (Lift 2 variant).

Make sure before first use that

- the desk has been assembled correctly;
- the controller is connected to the motor by cable;
- the control panel is connected to the controller;
- all safety-relevant information has been followed.

For the power connection

- ▶ Insert the mains plug into a power point supplying 220/230 V.

Prior to putting the desk in service, it is necessary to perform a manual reset.



The instructions for this procedure can be found in the description of the corresponding control panel.

5.2.3 Up/Down control panels

The control panel is located on the left- or right-hand side at the underside of the desktop.



Fig. 5-2: Up/Down control panel version



ATTENTION

Risk of damage to control panel!

- ▶ Do not lean on the control panel.
- ▶ Do not place any objects on the control panel.
- ▶ Do not pour liquids over the control panel.

Height adjustment – Up/Down control panel

- ▶ Press the respective **“Up or Down”** button to reach the desired desktop height.
- = The desktop moves up or down.
- ▶ Release the **“Up or Down”** button.
- = The desktop stops at the desired point.

Manual desktop reset

- ▶ Wait for 5 seconds if the desk has just been connected to the mains.
- ▶ Press and hold the **“Down”** button until the lower end position is reached.
- ▶ Continue to hold the **“Down”** button for at least 3 seconds.
- = The resetting and initialisation process is starting.
- ▶ After conclusion of the resetting and initialisation process, press the **“Up”** button.
- = The desired height is reached.



If the control panel is released before the process is completed, the manual resetting process will be interrupted and must be restarted.

Limiting height adjustability

These settings could limit the desktop movement range (should there be a rolling file cabinet under the desk or a set of shelves above it).

The stopping positions for the rolling file cabinet become the new bottommost end position, the shelf stopping position and the new topmost end position.

- ▶ Use the **"Up"** or **"Down"** button to move the desktop to the lower half or the upper half of the movement range.
- ▶ Simultaneously press and hold the **"Up"** and **"Down"** buttons for 10 seconds.
- = The position is being saved.

Resetting to factory settings

This function can be used to reset the DM system to its factory settings.

- ▶ Briefly press the buttons shown below simultaneously:
 - a **"Down"** button
 - b **"Up"** button
- ▶ Simultaneously press and hold the buttons shown below until the red lamp goes out at the signal lamp:
 - a **"Down"** button
 - b **"Up"** button
- ▶ Wait until the signal lamp starts to rapidly flash green; then press and hold the **"Down"** button until the desktop has reached the lowermost "Block" position.
- = There is a sound that will fade away (the generated scratching noise is normal and presents no sign of damage).
- = The DM system has been reset to its factory settings.

5.2.4 Memory control panel

Four different memory positions can be entered via the Memory control panel.



Fig. 5-3: Memory control panel version



ATTENTION

Risk of damage to control panel!

- ▶ Do not lean on the control panel.
- ▶ Do not place any objects on the control panel.
- ▶ Do not pour liquids over the control panel.

Height adjustment – Memory control panel

- ▶ Press the respective **"Up or Down"** button to reach the desired desktop height.
- = The desktop moves up or down.
- ▶ Release the **"Up or Down"** button.
- = The desktop stops at the desired point. The display indicates the desktop height.

Manual desktop reset

- ▶ Wait for 5 seconds if the desk has just been connected to the mains.
- ▶ Press and hold the **"Down"** button until the lower end position is reached.
- ▶ Continue to hold the **"Down"** button for at least 3 seconds.
- = The resetting and initialisation process is starting.
- ▶ After conclusion of the resetting and initialisation process, press the **"Up"** button.
- = The desired height is reached.



If the control panel is released before the process is completed, the manual resetting process will be interrupted and must be restarted.

Configuring memory positions

- ▶ Press the **"Up"** or **"Down"** button until the desired height is reached.
 - = The display indicates the desktop height (e.g. 73 cm).
 - ▶ Press the **"SAFE"** button.
 - ▶ Press the desired **"Memory position"** button (e. g. button **"2"**)
 - = The display indicates **S 2**.
- The display indicates the desktop height after roughly 2 seconds.

Calling up memory positions

- ▶ Press and hold the corresponding memory position button (e.g. button **"1"** or button **"2"**, etc.)
- = The desktop is moved until the stored desktop height is reached. The desktop movement is stopped whenever you release the button before the memory position has been reached.

Limiting height adjustability

These settings could limit the desktop movement range (should there be a rolling file cabinet under the desk or a set of shelves above it).

The stopping positions for the rolling file cabinet become the new bottommost end position, the shelf stopping position and the new topmost end position.

- ▶ Move the desktop to the lower half or the upper half of the movement range.
- ▶ Press and hold the **"SAFE"** button for 10 seconds
- = The position is being saved.

Changing the displayed unit – CM / INCH

- ▶ Simultaneously press and hold the buttons **"1"**, **"2"** and **"Up"** for three seconds; then release the buttons.
- = The letter **S** and a number (e.g. **S 7**) are indicated on the display.
- ▶ Press and hold the **"Up"** button until **S 5** is indicated on the display.
- = **S 5** is displayed.
- ▶ Press the **"SAFE"** button.
- = If the display was previously set to centimetres (cm), it will now be switched over to inches (inch) and vice versa.

Resetting to factory settings

This function can be used to reset the DM system to its factory settings.

- ▶ Press and hold the buttons shown below for 3 sec.:
 - a Press buttons **"1"** and **"2"** and the
 - b **"Up"** button
- = The letter **S** and a **number** (e.g. S 4) are shown on the display
- ▶ Press the **"Down"** button until **S 0** is shown on the display.
- = The display indicates **S 0**
- ▶ Press the **"SAFE"** button.
- = The DM system has been reset to its factory settings. A manual desktop reset may be required.

6 Errors and malfunctions

6.1 Safety-relevant information

The following information always applies for resolving problems:



DANGER

Danger due to voltage!

Contact with voltage can cause severe injury or death due to electric shock!

- ▶ Attach or detach connectors only when the equipment is de-energised.
- ▶ Do not open the housings of the following components:
 - Controller
 - Columns
 - Control panel



ATTENTION

Risk of damage to electrical equipment!

- ▶ Do not use the mains cable to pull the plug out of the socket.

Error messages on the display of the *Up/Down* or *Memory* control panel.

If faults occur during operation of the desk, please check whether it is operated in accordance with the user's manual. In most cases, this will help you find and eliminate the problem.

Some faults that could occur are indicated for the Up/Down control panel at the LED signal lamp, and for the Memory control panel at the display.

The table below should help you to find the cause and to correct the error or fault.

Table of error messages with the Up/Down control panel

Signal	Message	Required measure(s)
Lamp not lit	Normal system operation	The DM system can be used as usual
	The system is not correctly connected	Instructions on how to correctly connect the system can be found in the DM system manual
Flashing red	Warning – system error	Release all buttons and wait 5 seconds. Then try to repeat the action. Disconnect the DM system from the power supply. (If a power lift is used) disconnect the power lift from the mains. Check the power supply system for overheating. Let it cool if required. Check all cable connections and re-connect the system. Should the problem persist: <ul style="list-style-type: none"> ■ Perform a “manual reset”. ■ Contact LOGICDATA.
Flashing green	System is booting	To carry out any subsequent steps wait, until the LED is no longer flashing. Do not press any buttons!
	The system is being reset	
	Duty cycle exceeded	Remove the obstacle from the desk system. Remove any unnecessary loads from the desktop. The DM system can be used as usual.
Collision detected (ISP)		

Table of error messages with the Memory control panel

Signal/Code	Message	Required measure(s)
HOT	The overheating protection circuit has been activated.	Wait until the overheated components have cooled down.
ISP	The system has detected a collision.	Release all buttons and wait until the drive back function process is completed.
CON followed by ERR	The system has detected a connection error.	Release all buttons and wait 5 seconds. Try again. Disconnect the power supply from the mains. Then disconnect the system from the power supply. Re-connect the DM system and use it as usual.
ERR followed by ERROR NUMBER	An internal error has occurred.	Read the table below to determine the correct corrective measure for the indicated error code.

Signal/Code	Message	Required measure(s)
1	Firmware error	Disconnect the power supply from the mains. Then disconnect the system from the power supply. Re-connect the DM system and use it as usual.
2	Overcurrent with motor	Release all buttons and wait 5 seconds. Try again.

Signal/Code	Message	Required measure(s)
3	DC overvoltage	Release all buttons and wait 5 seconds. Try again.
8	Timeout for pulse detection	Perform a "manual reset".
11	Speed fails to be reached	Release all buttons and wait 5 seconds. Try again.
12	Overcurrent with power stage	Release all buttons and wait 5 seconds. Try again.
13	DC undervoltage	Release all buttons and wait 5 seconds. Try again.
14	Critical DC overvoltage	Release all buttons and wait 5 seconds. Try again.
15	Defective strain gauge	Release all buttons and wait 5 seconds. Try again. Please contact Steelcase or Logicdata directly should the problem persist. Do not put the DM system into operation if individual components are defective.
17	Error with pairing	Disconnect the power supply from the mains. Then disconnect the system from the power supply. Re-connect the DM system and use it as usual. If this is not possible, perform a "reset to factory settings".
18	The parameter settings or the firmware of various desk system drive units are not compatible with one another.	Make corrections to the drive unit settings. Contact LOGICDATA for more information.
19	There are too many or too few drive units connected	Connect the correct number of drive units (as specified under Setup).
20	Short-circuit and/or idling of motor	Contact LOGICDATA
21	Firmware error	Disconnect the power supply from the mains. Then disconnect the system from the power supply. Re-connect the DM system and use it as usual.
22	Overload of power supply	Release all buttons and wait 5 seconds. Try again.
23	Motor undervoltage	Release all buttons and wait 5 seconds. Try again.

7 Maintenance

7.1 Safety-relevant information

i Only appropriately qualified and authorised personnel may carry out maintenance and repair work.

i Only use suitable tools for all these operations.

i A damaged mains cable must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's customer service staff or similarly qualified personnel to prevent hazards.

7.2 Functional check

The **Migration SE** desk components should be checked for correct functionality at regular intervals. Pay particular attention to the electrical connections:

i The electrical equipment of the desk must be checked regularly. Rectify defects such as loose connections or damaged cables immediately.

i Attach or detach connectors only when the equipment is de-energised.

i The plug of the desk must be easily accessible at all times.

7.3 Table of functional checks

Interval	Inspection point	Functional check	Required condition	Measure (if required)
During assembly	Frame parts	Position of the desktop cross-member	Desktop cross-member completely inserted in the guides and firmly bolted	⇒ Loosen the screws, insert the desktop cross-member correctly and firmly tighten the screws
Before each height adjustment	Immediate environment of the desk	Check safety distance	No objects in the lifting range	⇒ Remove any objects
	Desktop	Check for horizontal alignment	Horizontal	⇒ Align using the adjusting screws on the feet
Regularly	Connections of the electrical supply lines (cables)	Check the insulation for damage	No damage	⇒ Replace the connections
	Insulation of the electrical supply lines (cables)	Check the insulation for damage	No damage	⇒ Replace the cables
	Surroundings of the electrical supply lines (cables)	Check clearance to hot objects (e.g. radiators)	Sufficient distance	⇒ Establish distance

Table 7-1: Functional checks

7.4 Maintenance work

Only authorised and qualified personnel may carry out maintenance work. For more information, please contact our Customer Service Department. (see **9 Service**).

Before adjusting the height of the desk, make sure that the desktop is level. If the floor is uneven, align the desktop with the adjusting screws on the feet.

Ensure that there are no objects in the movement range of the lift column!



DANGER

Danger due to voltage!

Contact with voltage can cause severe injury or death due to electric shock!

- ▶ Attach or detach connectors only when the equipment is de-energised.
- ▶ Do not open the housings of the following components:
 - Controller
 - Columns
 - Control panel



WARNING

Risk of injury!

Unintentional lifting or lowering of the desktop may cause injury.

- ▶ For maintenance work on all non-electrical components of the desk, detach the electrical connection of the height adjustment unit from the mains.



WARNING

Risk of injury or damage!

The fastening screws could tear if the desk is lifted by the desktop or the attached components.

- ▶ Always take hold of the desk at the underframe to transport or move it.



ATTENTION

Risk of damage to lift mechanism!

ATTENTION

The values saved in the controller do not match the values for another desk.

After disassembling the desk, for example for transport reasons:

- ▶ Always reattach the two side frames to the associated desktop cross-member of the same desk.
- ▶ Comply with the separate assembly instructions in this regard.



ATTENTION

Using unapproved spare parts may cause damage to the desk.

- ▶ Only components provided by Steelcase may be used as spare parts. Coordinate the installation of differing parts with Steelcase.
- ▶ Comply with the specified maintenance and inspection intervals.

7.4.1 Exclusion of liability

Steelcase assumes no liability or warranty in the following cases (see **Liability, Page 2**):

- Inadequate monitoring of the product components (functional checks).
- Improper maintenance.
- Maintenance by a third party.
- Maintenance by unqualified and unauthorised personnel.
- Use of components and adaptations that do not originate from Steelcase.
- Unapproved modifications to the product with regard to its design and configuration.
- Deliberate incorrect operation.
- Improper use (see **1.1 Intended Use**).

7.4.2 Cleaning and care



ATTENTION

Moisture could damage the control panel and the controller!

- ▶ Keep the control panel free of moisture and liquids.
- ▶ Keep the controller free of moisture and liquids.

For cleaning the surfaces of the desk, off-the-shelf cleaning agents can be used.

Only use polishing and cleaning agents that are suitable for the respective materials (wood, plastics, metals, etc.).

- ▶ Clean the desk surface regularly and if visibly soiled.
- ▶ Use cleaning agents that are suitable for the respective materials to regularly clean hidden and visible components (also accessories).

8 Disposal

Dismantling should only be realised by skilled and qualified personnel.

Follow these steps to disassemble and dispose of the **Migration SE** desk:

- ▶ Disconnect the desk from the electrical power supply.
- ▶ Separate the resulting parts according to:
 - reusable components,
 - material groups to be disposed of (wood, metals, plastics, electrical parts, etc.),

and return them to the material recycling system. Compliance with all applicable regional regulations is required.

In case of disassembly, ask the manufacturer for recycling instructions.

9 Service

Delivery, installation and instruction

The manufacturer or the retailer usually delivers, assembles and sets up the desk.

The users are instructed by the manufacturer or the retailer with regard to operation.

Repairs and spare parts

Original spare parts and accessories can be obtained from the manufacturer.

If it is not possible to eliminate faults or malfunctions, please contact the Customer Service Department.

Steelcase AG

Brienner Strasse 42

LineOne EMEA

Telephone: +49 (0) 80 31 405 – 111

E-mail: DE lineone-de@steelcase.com

EN lineone-en@steelcase.com

FR lineone-fr@steelcase.com

ES posventaspain@steelcase.com

Inhaltsverzeichnis

1	Zu diesem Produkt	3			
1.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	3		4.6	Elektrischer Anschluss
1.1.1	Vorhersehbarer Fehlgebrauch.....	3		4.7	Schreibtisch aufstellen
1.1.2	Benutzer mit Einschränkungen	3		4.8	Höhenausgleich.....
2	Sicherheit	4		5	Bedienen und einstellen
2.1	Sicherheitsvorschriften.....	4		5.1	Sicherheitsvorschriften.....
2.2	Sicherheits- und Warnhinweise.....	4		5.2	Höhenverstellung des Schreibtisches
3	Produktbeschreibung	5		5.2.1	Variante <i>Fix</i>
3.1	Technische Daten	5		5.2.2	Varianten <i>Lift 1</i> und <i>Lift 2</i>
3.2	Komponenten.....	5		5.2.3	Bedienpaneele up/down
3.3	Werkseitige Einstellung bei Lieferung.....	5		5.2.4	Bedienpaneel <i>Memory</i>
3.4	Zubehör	6		6	Fehler und Störungen.....
3.5	<i>Migration SE</i> im Überblick	6		6.1	Sicherheitsvorschriften.....
4	Transport und Montage.....	8		7	Instandhaltung.....
4.1	Sicherheitsvorschriften.....	9		7.1	Sicherheitsvorschriften.....
4.2	Zwischenlagerung.....	9		7.2	Funktionskontrolle
4.3	Lieferung prüfen.....	9		7.3	Tabelle Funktionskontrolle
4.4	Verpackungsmaterial entsorgen.....	9		7.4	Instandhaltungsarbeiten
4.5	Montage	9		7.4.1	Haftungsausschluss
4.5.1	Schreibtisch demontieren	9		7.4.2	Reinigung und Pflege.....
4.5.2	Erneute Montage.....	9		8	Entsorgung
				9	Service.....

Impressum

Hersteller

Steelcase AG
Brienner Str. 42
80333 München
Deutschland

Telefon: +49 (0)8031 405-0
Fax: +49 (0)8031 405-100

E-Mail: info@steelcase.com Web: www.steelcase.com

Copyright

Auszüge oder Kopien dürfen ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Steelcase nicht an Dritte weitergegeben oder in einer anderen publizistischen Form verwendet werden.

Als Teil einer technischen Dokumentation unterliegt sie dem in Deutschland gültigen Urheberrecht.

Haftung

Unter einer oder mehreren der folgenden Bedingungen kann es zu einem Haftungsausschluss der Firma Steelcase kommen:

- Bestimmungswidriger Gebrauch des Produktes.
- Einsatz des Produktes, der über das Maß einer sinnvollen Zweckbestimmung als Büromöbel geht.
- Betreiben des Produktes mit defekten oder funktionsuntüchtigen Sicherheits- und Schutzvorrichtungen.
- Unsachgemäße Montage durch nicht autorisiertes Fachpersonal.

- Verwendung von Bauteilen und Adaptionen, die nicht von Steelcase stammen. Bei fremdbezogenen Teilen ist nicht gewährleistet, dass sie beanspruchungs- und sicherheitsgerecht konstruiert und gefertigt sind.
- Planungen von Drittanbietern, die nachweislich zu einem Fehlgebrauch des Produktes führen.
- Nicht genehmigte Änderungen des Produktes in seiner Konstruktion und Ausführungsweise.
- Belastungen des Produktes, die über die vom Hersteller angegebenen Belastungsgrenzen gehen.
- Unsachgemäße Instandhaltung, Instandhaltung durch Dritte sowie Instandhaltung durch nicht qualifiziertes Fachpersonal.
- Mangelhafte Überwachung der Produktkomponenten (Funktionskontrollen).
- Unsachgemäße Entsorgung und Rückführung des Produktes oder der Verpackung in den Wertstoffkreislauf.
- Weiterverkauf an Dritte, wenn diesem/diesem die Betriebsanleitung nicht mitgeliefert wird.
- Katastrophenfälle durch Fremdkörpereinwirkung und höhere Gewalt.

Bei umfangreichen Montage-, Wartungs- und Entsorgungstätigkeiten ist unbedingt für diese Aufgaben qualifiziertes Fachpersonal heranzuziehen.

1 Zu diesem Produkt

Das Büromöbelprogramm **Migration SE** von Steelcase unterliegt in seiner Fertigung und in seinem Vertrieb einer ständigen Qualitätskontrolle. Somit wird die fehlerfreie Funktionalität gewährleistet.

Die Produkte sind nach dem Stand der Technik (in Deutschland zum Zeitpunkt der Konstruktion) und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln konstruiert und gefertigt, trotzdem können Gefahren entstehen. Beachten Sie hierzu die jeweiligen Sicherheitshinweise! Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen können, sind umgehend zu beseitigen. Änderungen an den Produkten aus technischen Gründen behalten wir uns vor.

Steelcase wendet ein Qualitätsmanagement-System an, das die Forderungen der DIN EN ISO 9001 erfüllt.

Migration SE mit up /down und Memory Bedienpaneel ist GS qualifiziert und trägt die CE-Kennzeichnung.

Das Typenschild der elektrischen Höhenverstellung befindet sich am Gehäuse der Steuerung, an den Säulen und unter der Tischplatte nahe dem Bedienfeld.

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Schreibtisch **Migration SE** ist ausschließlich für den Einsatz als Büromöbel konzipiert. Eine andere oder darüberhinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.



Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch das Beachten aller Hinweise aus der Bedienungsanleitung!

1.1.1 Vorhersehbarer Fehlgebrauch

Wird das Produkt nicht bestimmungsgemäß verwendet, können sowohl Gefahren für Leib und Leben als auch Sachbeschädigungen auftreten. Aus diesem Grunde ist eine bestimmungswidrige Verwendung untersagt. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt Steelcase keine Haftung für eventuell auftretende Schäden und keine Garantie für einwandfreies und funktionsgemäßes Arbeiten der Komponenten.

Mögliche bestimmungswidrige Verwendungen:

- Heben von Lasten.
- Verwendung als Aufstiegshilfe.
- Dauernde Ablagefläche für Gegenstände mit einem Gesamtgewicht von mehr als 70 kg.
- Verwendung im Außenbereich.
- Verwendung in Feuchträumen.

Die Auflistung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.

1.1.2 Benutzer mit Einschränkungen



WARNUNG

Verletzungen oder Beschädigungen des Schreibtisches möglich!

- ▶ Dieser Schreibtisch kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Schreibtisches unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitsvorschriften

Der Schreibtisch **Migration SE** darf nur in technisch einwandfreiem Zustand und unter Beachtung der Betriebsanleitung benutzt und bedient werden.

Der Benutzer des Schreibtisches **Migration SE** verpflichtet sich, die Sicherheitsvorschriften und Warnhinweise in dieser Betriebsanleitung stets zu beachten.

Ergänzend zur Betriebsanleitung sind die allgemeingültigen sowie die örtlichen Regelungen zur Unfallverhütung und zum Umweltschutz bereitzustellen und zu beachten.

2.2 Sicherheits- und Warnhinweise

Zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden enthält diese Bedienungsanleitung an den entsprechenden Stellen Warnhinweise. Die Symbole und Signalwörter haben folgende Bedeutung:

DE



GEFAHR

Art und Quelle der Gefahr!

„Folgen bei Nichtbeachtung“

- ▶ Maßnahmen zur Vermeidung.

Hinweis auf eine unmittelbar gefährliche Situation, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.



WARNUNG

Art und Quelle der Gefahr!

„Folgen bei Nichtbeachtung“

- ▶ Maßnahmen zur Vermeidung.

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.



VORSICHT

Art und Quelle der Gefahr!

„Folgen bei nicht Beachtung“

- ▶ Maßnahmen zur Vermeidung.

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.



HINWEIS

Art und Quelle der Gefahr!

„Folgen bei nicht Beachtung“

- ▶ Maßnahmen zur Vermeidung

Warnung vor Sachschäden oder Fehlfunktion, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.

3 Produktbeschreibung

Abmessungen und Gewicht Ihres Produktes können Sie dem Lieferschein entnehmen.

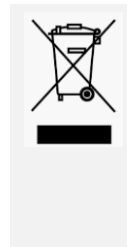
3.1 Technische Daten

	Migration SE
Abmessungen und Gewicht	siehe Lieferschein
Temperaturbereich Aufstellort	+5 °C bis +35 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	5 % bis 80 % (nicht kondensierend)
Eingangsspannung -Bereich	220-240 V ~
Frequenz -Bereich	50-60 Hz
Maximale Nutzlast	75 kg
Maximale Einschaltungsdauer	2 min ON / 18 min OFF
Eingangsstrom	2,5 A
Maximaler Verstellbereich: Einfachteleskop (Lift 1)	720 mm bis 1200 mm
Zweifachteleskop (Lift 2)	650 mm bis 1250 mm
Lärmemissionen	<60 dB (A)
Max. Leistungsaufnahme beim Hubvorgang	240 W
Stromaufnahme im Stand- by-Betrieb	≤ 0,2 W
Bedienpaneel up/down	Standard
Bedienpaneel Memory	optional

Typenschilder befinden sich am Gehäuse der Steuerung, an den Säulen und an der Unterseite der Schreibtischplatte nahe dem Bedienfeld.

Typenschild Symbole – Erklärung

	Doppelisolierung. Doppelisierte Kabel minimieren das Risiko eines elektrischen Schocks.
	Verwendung in Innenräumen. Weist darauf hin, dass das Aufstellen des Produktes im Außenbereich nicht gestattet ist.
	CE Kennzeichnung. Es symbolisiert die Konformität des Produktes mit den geltenden Anforderungen, die die Europäische Gemeinschaft an den Hersteller stellt.



Recycling Symbol. Weist auf die Konformität mit den Vorschriften für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) und ElektroG hin. Elektrische und elektronische Produkte müssen am Ende ihrer Nutzungsdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden.



Die CE-Kennzeichnung befindet sich an der Unterseite der Schreibtischplatte und kann jederzeit eingesehen werden.

3.2 Komponenten

Der Schreibtisch **Migration SE** besteht im Wesentlichen aus den folgenden Bauteilen (die Beschreibung der Varianten finden Sie unter dem jeweiligen Kapitel):

- Tischplatte mit Kunststoffteilen für die Plattenbefestigung
- **Migration SE:** Säulen mit Kufe aus Stahlrohr 65x25x2 mm verschraubt, inklusive Stellschraube zum Ausgleich von Bodenunebenheiten, Kabelkanal (optional)
- Kunststoffkappe oben links/rechts
- Kragarm oben links / rechts (optional)
- horizontales Strukturprofil
- Höhenvariante fixe Höhe
- Optionale elektrische Höhenverstellung:
 - Lift 1: Elektromotor (720...1200), in Säule inklusive software-unterstützter Stoppvorrichtung und Sensor
 - Lift 2: Elektromotor (650...1250), in Säule inklusive software-unterstützter Stoppvorrichtung und Sensor
 - Powerhub für Lifthöhen-Verstellung
 - Standard: Bedienpaneel up/down
 - Optional: Bedienpaneel Memory mit Display zur Höhenanzeige; Programmierfunktion für vier Schreibtischhöhen

Alle verfügbaren Bauteile finden Sie in der separaten technischen Beschreibung sowie in der Preisliste.

3.3 Werkseitige Einstellung bei Lieferung

- Variante Lift 1: 740 mm
- Variante Lift 2: 740 mm



Sie können diese Einstellungen nach Ihren Bedürfnissen ändern. Die entsprechenden Beschreibungen finden Sie unter **5 Bedienen und Einstellen**.

3.4 Zubehör

Es ist umfangreiches Zubehör in verschiedenen Materialien, Oberflächen und Abmessungen erhältlich. Bitte beachten Sie die Hinweise zum Gebrauch der Komponenten und des Zubehörs (siehe **5 Bedienen und einstellen**).

Folgendes Zubehör ist für **Migration SE** verfügbar:

- Kabelkanal
- Vertikale Elektrifizierung
- Seitenwand und Taschenregal
- CPU-Halter und Kabelnetz
- Knieraumblende
- Divisio Rückwand & Divisio Seitenwand

Für detaillierte Informationen zu den erhältlichen Systemkomponenten und für zusätzliche Bestellungen und Nachlieferungen wenden Sie sich an unseren Customer Service (siehe **9 Service**).

3.5 Migration SE im Überblick

Die Abbildung zeigt den Schreibtisch **Migration SE** und gibt Aufschluss über seine Komponenten und dem Zubehör.



Das Einstellen der Schreibtischhöhe ist unter **5 Bedienen und einstellen** beschriebe.

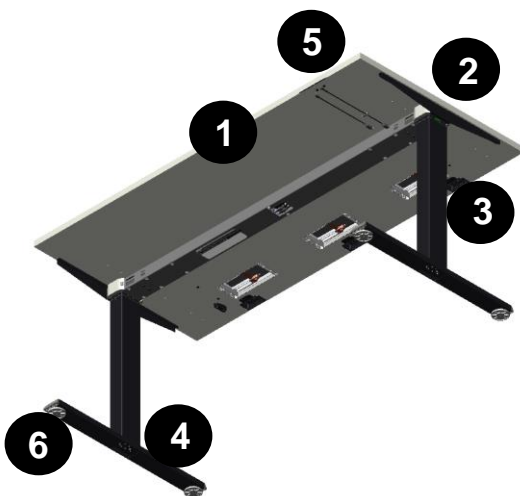


Bild 3-1: **Migration SE**, Variante Lift 1/2 + Fixe Höhe

1	Tischplatte (geschlossen)
2	Kragarm (optional)
3	Teleskopsäule
4	Kufe
5	Bedienpaneelle (nur bei Lift 1/2)
6	Stellschraube für Höhenausgleich

Bedienpaneel up/down

Das Bedienpaneel mit den Funktionen „auf“ und „ab“ befindet sich meist rechts an der Schreibtischplatten-Unterseite.



Bild 3-2: Bedienpaneel Version up/down

1	Taste „aufwärts“
2	Taste „abwärts“
3	Signalleuchte

Bedienpaneel Memory

Mit dem Bedienpaneel Memory können vier verschiedene Speicherpositionen eingegeben werden.



Das Einstellen der Speicherpositionen ist unter **5 Bedienen und einstellen** beschrieben.



Bild 3-3: Bedienpaneel Memory

1	Taste „aufwärts“
2	Taste „abwärts“

3	Taste „1“ (Speicherposition 1)
4	Taste „2“ (Speicherposition 2)
5	Taste „3“ (Speicherposition 3)
6	Taste „4“ (Speicherposition 4)
7	Taste „SAFE“
8	Display



Das Kabel des Bedienpaneels ist mit dem Power Hub verbunden. Diese befindet sich unter dem Schreibtisch.

Elektrische Höhenverstellung



Die Bedienung der elektrischen Höhenverstellung ist unter *5 Bedienen und einstellen* beschrieben.

Die elektrische Höhenverstellung ermöglicht die Einstellung und feste Programmierung von vier optimalen Schreibtischhöhen (Sitz- und Stehhöhe). Sie besteht im Wesentlichen aus folgenden Komponenten:

- Lift 1: Elektromotor 720...1200
- Lift 2: Elektromotor 650...1250
- Bedienpaneel (up/down oder Memory)
- Power Hub für Höhenverstellung

4 Transport und Montage



GEFAHR

Quetsch- und Schergefahr!

Während der elektrischen Höhenverstellung können Körperteile oder Gegenstände gequetscht oder abgeschert werden.

- ▶ Im gesamten Hubbereich ausreichenden seitlichen Abstand (mindestens 25mm) zu allen umgebenden Gegenständen, Wänden usw. einhalten.
- ▶ Den Schreibtisch so aufstellen, dass ausreichend Platz für die Hubbewegungen sowie für die Instandhaltungsarbeiten gewährleistet ist.

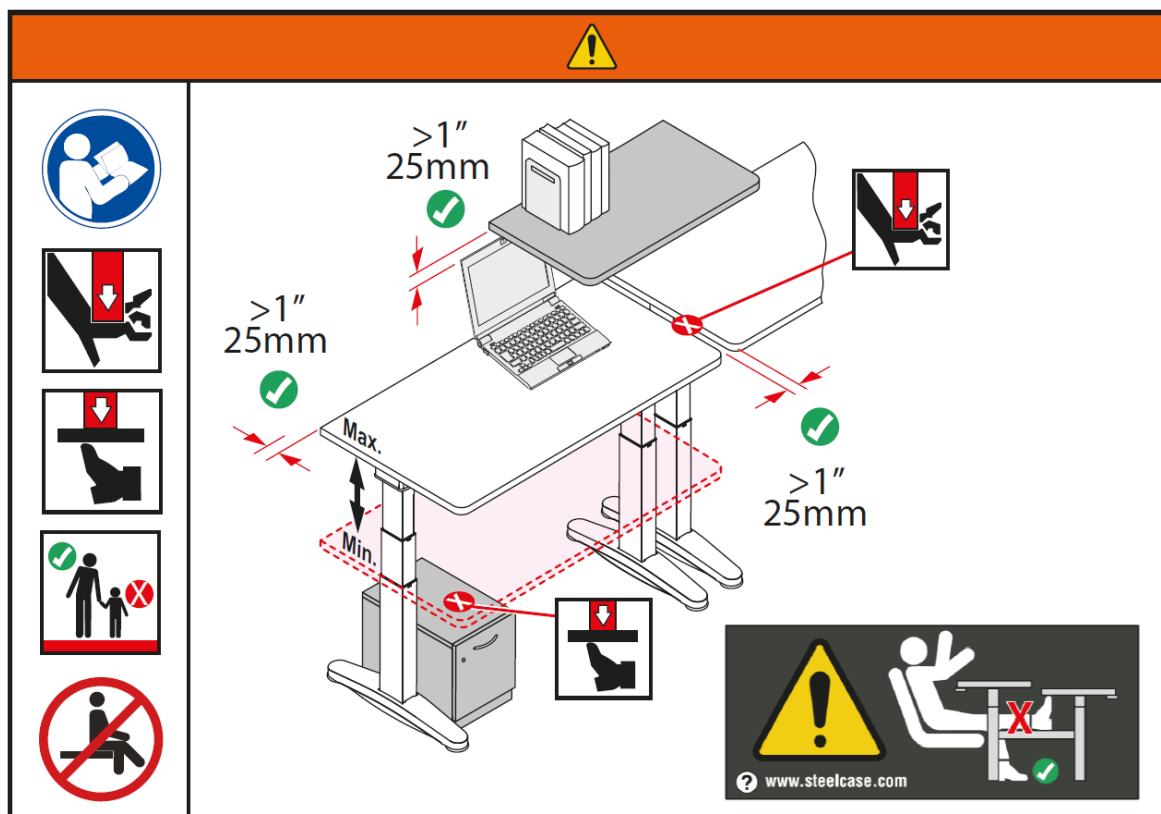


Bild 4-1: Sicherheitslabel (Abbildung am Beispiel „Ology Desk“ – Auch für Migration SE gültig)

4.1 Sicherheitsvorschriften



WARNUNG

Verletzungen und Beschädigung möglich!

Beim Anheben an der Schreibtischplatte oder an den angebauten Komponenten können die Befestigungsschrauben reißen.

- ▶ Beim Transport oder Verschieben des Schreibtisches diesen ausschließlich am Untergestell anfassen.

4.2 Zwischenlagerung

Soll der Schreibtisch vor dem Aufstellen zwischengelagert werden, sind folgende Bedingungen zu erfüllen:

- Unverletzte Transportverpackung
- Ausreichende Tragfähigkeit des Bodens
- Trockener Boden
- Ebene Abstellfläche
- Temperaturbereich +10 °C bis +40 °C
- Max. rel. Luftfeuchtigkeit 80 %

4.3 Lieferung prüfen

Nach dem Auspacken ist das Produkt sofort auf Transportschäden und auf Vollständigkeit zu überprüfen und ggf. ein Schaden dem Hersteller schnellstmöglich zu melden.

4.4 Verpackungsmaterial entsorgen

Die Verpackung besteht aus folgenden Materialien:

- Umverpackung aus Karton
- Schrumpffolie aus Polyethylen (PE)
- Bläschenfolie aus Polyethylen (PE)
- Kantenschützer aus Karton oder Polyethylen (PE)
- Eckenschützer aus Polyethylen (PE)

Diese Materialien sind recyclingfähig. Bei Montage durch Steelcase oder eines durch Steelcase autorisierten Montageunternehmens wird die Verpackung durch den Hersteller entsorgt. Sollten Sie selbst montieren, so sorgen Sie bitte für sortenreine Trennung und Rückführung in den Wertstoffkreislauf.

4.5 Montage

Für die Montage des Schreibtisches **Migration SE** beachten Sie bitte die beigefügte Montageanleitung.



Steelcase empfiehlt, die Montage durch den Fachhandel bzw. durch ein Montageunternehmen durchführen zu lassen.

Zubehör montieren

Für die Montage von Zubehör beachten Sie bitte die beigefügten Montageanleitungen.

4.5.1 Schreibtisch demontieren

Der Schreibtisch kann in seine teilmontierten Baugruppen zerlegt werden. Die Demontage soll von hierzu qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Beachten Sie die separate Demontageanleitung.

Nach dem Zerlegen des Schreibtisches, z.B. aus Transportgründen:



ACHTUNG

Beschädigung des Schreibtisches möglich!

Die beiden Seitenrahmen stets wieder mit der dazugehörigen Plattentraverse desselben Schreibtisches zusammenbauen.



ACHTUNG

Beschädigung der Hubmechanik möglich!

Gespeicherte Werte in der Steuerung stimmen mit den Einstellungen eines anderen Schreibtisches nicht überein

4.5.2 Erneute Montage

Für die Montage beachten Sie die separate Montageanleitung.

4.6 Elektrischer Anschluss

Überprüfen Sie die elektrische Ausrüstung des Schreibtisches. Lose Verbindungen und beschädigte Kabel müssen sofort beseitigt werden.



Steckverbindungen dürfen nur in spannungslosem Zustand gelöst oder gesteckt werden.

Der Stecker des Schreibtisches muss jederzeit leicht zugänglich sein.

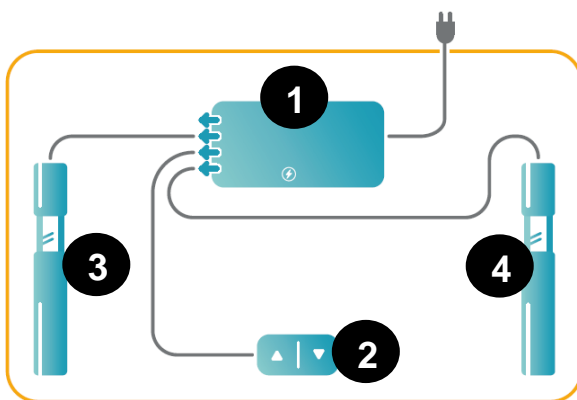


Bild 4-2: Elektrische Anschlüsse

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 | Power Hub |
| 2 | User Interface (Bedienpaneel) |
| 3 | Aktuator |
| 4 | Aktuator |

4.7 Schreibtisch aufstellen

Die Aufstellung und die Verwendung des Produktes bedürfen einer ausführlichen Planung. Hierfür bietet Steelcase eine eigene Planungsabteilung an.

Die teilmontierten Baugruppen des Schreibtisches **Migration SE** werden in der Regel über den Fachhandel oder direkt vom Hersteller angeliefert.

Der Aufstellungsort muss folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Ausreichende Tragfähigkeit des Bodens
- Ebene Abstellfläche
- Temperaturbereich +5 °C bis +35 °C
- Max. rel. Luftfeuchtigkeit 80 %

4.8 Höhenausgleich

Um Bodenunebenheiten auszugleichen, können Sie jeden Fuß mit einer Stellschraube um bis zu 1,0 cm erhöhen.

Für einen bereits aufgestellten Schreibtisch gilt: Bevor Sie den Höhenausgleich durchführen, entfernen Sie alle gegebenenfalls vorhandenen Gegenstände von der Schreibtischplatte.

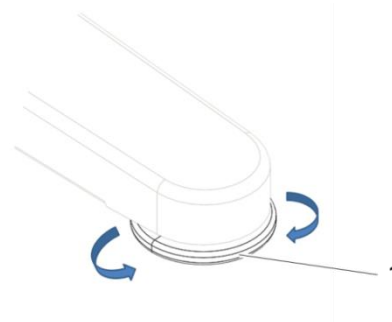


Bild 4-2: **Migration SE** Höhenausgleich (Bild vom Beispiel „Ology Desk“)

- | | |
|---|---------------|
| 1 | Stellschraube |
|---|---------------|

5 Bedienen und einstellen

5.1 Sicherheitsvorschriften

Der Schreibtisch **Migration SE** darf nur in technisch einwandfreiem Zustand und unter Beachtung der Betriebsanleitung benutzt und bedient werden.

Bevor Sie die Schreibtischhöhe verändern, stellen Sie Folgendes sicher:

- Die Schreibtischplatte muss waagrecht sein. Bei Bodenunebenheiten kann die Höhe über Stellschrauben an den Füßen ausgerichtet werden.
- Es dürfen sich keine Personen und keine Gegenstände (z.B. offene Türen oder Fenster) im Hubbereich befinden bzw. dort hineinragen.
- Es dürfen sich keine Personen auf dem Schreibtisch befinden.
- Die maximal zulässige Tragfähigkeit des Schreibtisches darf nicht überschritten werden.

VORSICHT

Quetsch- und Stolperstelle an der Migration SE Fence!

Leichte Verletzungen und Sachschäden möglich.

- ▶ Vorsichtig die Fence öffnen und schließen.
- ▶ Achtsam über die Füße der Fence treten.
- ▶ Keine Gegenstände in der Fence lagern.

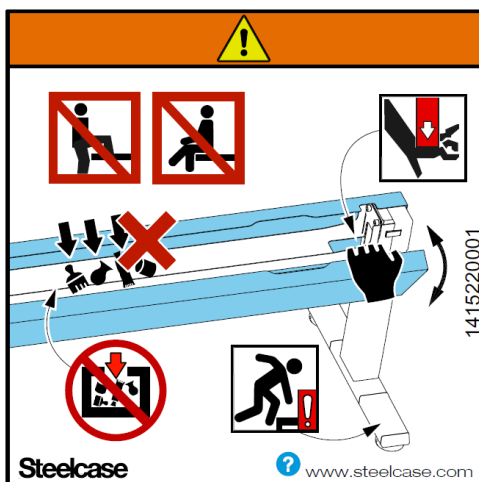


Bild 5-1: Sicherheitsaufkleber Migration SE Fence

Optimale Schreibtischhöhe

Die Einstellung der optimalen Schreibtischhöhe (Sitzhöhe) ist entscheidend für das richtige Sitzen am Arbeitsplatz. Die für den Arbeitsplatz einzustellende Schreibtischhöhe ist der Arbeitsplatzanalyse zu entnehmen (z. B. gemäß Arbeitsschutzgesetz, Bildschirmarbeitsverordnung, Unfallverhütungsvorschriften). Siehe dazu auch BGI 650: Bildschirm- und Büroarbeitsplätze. Leitfaden für die Gestaltung.

GEFAHR

Elektrische Spannung!

Kontakt mit elektrischer Spannung kann zu schweren Verletzungen und zum Tod durch Stromschlag führen!

- ▶ Steckverbindungen nur in spannungslosem Zustand lösen oder stecken.
- ▶ Die Gehäuse von folgenden Komponenten dürfen nicht geöffnet werden:
 - Steuerung
 - Säulen
 - Bedienpaneel

GEFAHR

Elektrische Spannung!

Metallteile des Schreibtisches können unter elektrischer Spannung stehen bei Schäden an stromführenden Kabeln und Verbindungen.

- ▶ Elektrische Geräte nicht am Schreibtischgestell erden.

WARNUNG

Verletzungen und Beschädigungen!

Beim Anheben an der Schreibtischplatte oder an den angebauten Komponenten können die Befestigungsschrauben reißen.

- ▶ Beim Transport oder Verschieben des Schreibtisches diesen ausschließlich am Untergestell anfassen.
- ▶ CPU-Halter nur mit maximal zulässigem Gewicht belasten.



Achten Sie auf ausreichende Länge der Anschlusskabel aller Geräte, die sich auf dem Schreibtisch befinden.

5.2 Höhenverstellung des Schreibtisches

Die Höhenverstellung des Schreibtisches **Migration SE** erfolgt durch einen elektromotorischen stufenlosen Hubvorgang bei den Varianten Lift 1 und Lift 2. Bei der Variante Fix ist keine direkte Höhenverstellung vorgesehen.

5.2.1 Variante Fix

Der Schreibtisch hat eine festgelegte Höhe von 740 mm. Mit Ausnahme der Höhenanpassung bei Bodenunebenheiten kann die Schreibtischhöhe nicht verstellt werden.

5.2.2 Varianten Lift 1 und Lift 2

Der Schreibtisch kann elektromotorisch stufenlos auf eine Höhe zwischen 720 mm und 1200 mm (Variante Lift 1) oder zwischen 650 mm und 1250 mm (Variante Lift 2) eingestellt werden.

Stellen Sie vor der ersten Inbetriebnahme sicher, dass:

- der Schreibtisch fachgerecht montiert wurde.
- die Steuerung über Kabel mit dem Motor verbunden ist.
- das Bedienpaneel mit der Steuerung verbunden ist.
- alle Sicherheitsvorschriften beachtet werden.

Für die Stromverbindung

- ▶ Netzstecker in eine 220/230-V-Steckdose stecken.

Vor der Erstinbetriebnahme ist es erforderlich, einen manuellen Reset durchzuführen.



Die Anleitung hierzu finden Sie bei der Beschreibung des entsprechenden Bedienpaneels.

5.2.3 Bedienpaneel up/down

Das Bedienpaneel befindet sich links oder rechts an der Schreibtischplatten-Unterseite.



Bild 5-2: Bedienpaneel Version up/down



ACHTUNG

Beschädigung des Bedienpaneels möglich!

- ▶ nicht auf dem Bedienpaneel abstützen.
- ▶ keine Gegenstände auf dem Bedienpaneel ablegen.
- ▶ keine Flüssigkeiten über das Bedienpaneel schütten.

Höheneinstellung – up/down Bedienpaneel

- ▶ Drücken der Taste **„auf- oder abwärts“** um die gewünschte Tischhöhe zu erreichen.
- = Die Tischplatte bewegt sich auf- oder abwärts.
- ▶ Loslassen der Taste **„auf- oder abwärts“**.
- = Die Tischplatte stoppt an der gewünschten Stelle.

Manueller Reset des Schreibtisches

- ▶ Falls der Tisch gerade an das Stromnetz angeschlossen wurde, 5 Sekunden warten.
- ▶ Drücken der Taste **„abwärts“** und halten dieser, bis untere Endlage erreicht wird.
- ▶ Weiterhin Taste **„abwärts“** für mindestens 3 Sekunden gedrückt halten.
- = Reset und Initialisierungsprozess startet.
- ▶ Taste **„aufwärts“** drücken nachdem der Reset- und Initialisierungsprozess abgeschlossen wurde.
- = Wunschhöhe wird erreicht.



Lässt man das Bedienpaneel los, bevor der Vorgang komplett abgeschlossen ist, wird der manuelle Reset unterbrochen und muss neu begonnen werden.

Höhenverstellbarkeit einschränken

Diese Einstellungen können den Bewegungsbereich der Tischplatte einschränken (wenn sich z.B. ein Rollcontainer unter dem Tisch oder ein Regal darüber befindet).

Die Rollcontainer-Stopp-Positionen werden die neue unterste Endposition, die Regal-Stopp-Positionen die neue höchste Endposition.

- ▶ Tische in die untere Hälfte oder in die obere Hälfte des Bewegungsbereiches mit Tasten „aufwärts“ oder „abwärts“ bewegen.
- ▶ Tasten „aufwärts“ und „abwärts“ gleichzeitig gedrückt halten für 10 Sek.
- = Die Position wird gespeichert.

Zurücksetzen zu Werkseinstellungen

Mit dieser Funktion können Sie das DM-System auf die Werkseinstellungen zurücksetzen.

- ▶ Kurzes gleichzeitiges drücken der folgenden Tasten:
 - a Taste „abwärts“
 - b Taste „aufwärts“
- ▶ Gleichzeitig drücken und halten der folgenden Tasten bis das rote Licht an der Signalleuchte erlischt:
 - a Taste „abwärts“
 - b Taste „aufwärts“
- ▶ Warten bis die Signalleuchte schneller grün blinkt, dann die Taste „abwärts“ solange drücken und halten, bis der Tisch in der untersten Position auf „Block“ fährt.
- = Es ertönt ein Geräusch und erlischt (Das entstehende Kratzgeräusch ist normal und zieht keine Beschädigung nach sich).
- = Das DM-System wurde nun auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

5.2.4 Bedienpaneel *Memory*

Mit dem Bedienpaneel Memory können vier verschiedene Speicherpositionen eingegeben werden.



Bild 5-3: Bedienpaneel Version Memory



ACHTUNG

Beschädigung des Bedienpaneels möglich!

- ▶ nicht auf dem Bedienpaneel abstützen.
- ▶ keine Gegenstände auf dem Bedienpaneel ablegen.
- ▶ keine Flüssigkeiten über das Bedienpaneel schütten.

Höheneinstellung – Memory Bedienpaneel

- ▶ Drücken der Taste „auf- oder abwärts“ um die gewünschte Tischhöhe zu erreichen.
- = Die Tischplatte bewegt sich auf- oder abwärts.
- ▶ Loslassen der Taste „auf- oder abwärts“.
- = Die Tischplatte stoppt an der gewünschten Stelle. Das Display zeigt die Tischhöhe an.

Manueller Reset des Schreibtisches

- ▶ Falls der Tisch gerade an das Stromnetz angeschlossen wurde, 5 Sekunden warten.
- ▶ Drücken der Taste „abwärts“ und halten dieser, bis untere Endlage erreicht wird.
- ▶ Weiterhin Taste „abwärts“ für mindestens 3 Sekunden gedrückt halten.
- = Reset und Initialisierungsprozess startet.
- ▶ Taste „aufwärts“ drücken nachdem der Reset- und Initialisierungsprozess abgeschlossen wurde.
- = Wunschhöhe wird erreicht.



Lässt man das Bedienpaneel los, bevor der Vorgang komplett abgeschlossen ist, wird der manuelle Reset unterbrochen und muss neu begonnen werden.

Speicherpositionen festlegen

- ▶ Taste „**aufwärts**“ oder „**abwärts**“ drücken bis zur gewünschten Höhe.
 - = Das Display zeigt die Tischhöhe an (z. B. 73 cm).
 - ▶ Taste „**SAFE**“ drücken.
 - ▶ Gewünschte „**Speicherpositionstaste**“ drücken (z. B. Taste „**2**“)
 - = Das Display zeigt **S 2** an.
- Nach ungefähr 2 Sek. zeigt das Display die Tischhöhe an.

Speicherpositionen aufrufen

- ▶ Drücken und Halten der entsprechenden Speicherposition (z.B. Taste „**1**“ oder Taste „**2**“, ...)
- = Die Tischplatte wird bewegt, bis die gespeicherte Höhe der Tischplatte erreicht wurde. Wenn Sie die Taste loslassen, bevor die Speicherposition erreicht wurde, stoppt der Tisch.

Höhenverstellbarkeit einschränken

Diese Einstellungen können den Bewegungsbereich der Tischplatte einschränken (wenn sich z.B. ein Rollcontainer unter dem Tisch oder ein Regal darüber befindet).

Die Rollcontainer-Stopp-Positionen werden die neue unterste Endposition, die Regal-Stopp-Positionen die neue höchste Endposition.

- ▶ Bewegen des Tisches in die untere Hälfte oder in die obere Hälfte des Bewegungsbereiches.
- ▶ Taste „**SAFE**“ für 10 Sek. gedrückt halten
- = Die Position wird gespeichert.

Angezeigte Einheit ändern – CM / INCH

- ▶ Gleichzeitig die Tasten „**1**“, „**2**“ und „**aufwärts**“ für drei Sekunden drücken und danach loslassen.
- = Am Display wird **S** und eine Nummer, z. B. **S 7** angezeigt.
- ▶ Taste „**aufwärts**“ so lange drücken bis am Display **S 5** angezeigt wird.
- = Am Display wird **S 5** angezeigt.
- ▶ Taste „**SAFE**“ drücken.
- = Falls die Anzeige bisher auf Zentimeter (cm) eingestellt war, wird sie nun auf Zoll (inch) umgestellt und andersherum.

Zurücksetzen zu Werkseinstellungen

Mit dieser Funktion können Sie das DM-System auf die Werkseinstellungen zurücksetzen.

- ▶ Drücken und Halten der folgenden Tasten für 3 Sek.:
 - a Taste „**1**“ und „**2**“ sowie
 - b Taste „**aufwärts**“
- = Das Display zeigt **S** und eine **Zahl** (z.B. S 4)
- ▶ Taste „**abwärts**“ drücken bis das Display: **S 0** anzeigt.
- = Das Display zeigt: **S 0**
- ▶ Taste „**SAFE**“ drücken.
- = Das DM-System wurde nun auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. Eventuell ist eine manueller Reset des Schreibtisches erforderlich.

6 Fehler und Störungen

6.1 Sicherheitsvorschriften

Für die Fehlerbehebung gilt grundsätzlich:



GEFAHR

Gefahr durch elektrische Spannung! Kontakt mit elektrischer Spannung kann zu schweren Verletzungen und zum Tod durch Stromschlag führen!

- ▶ Steckverbindungen nur in spannungslosem Zustand lösen oder stecken.
- ▶ Die Gehäuse von folgenden Komponenten dürfen nicht geöffnet werden:
 - Steuerung
 - Säulen
 - Bedienpaneel



ACHTUNG

Beschädigung der elektrischen Ausrüstung möglich!

- ▶ Die elektrische Anschlussleitung nicht benutzen, um den Stecker aus der Dose zu ziehen.

Fehlermeldungen auf dem Display des Bedienpaneels *up/down* sowie *Memory*.

Sollten Störungen beim Betrieb des Schreibtisches auftreten, so überprüfen Sie bitte, ob die Bedienung gemäß der Bedienungsanleitung erfolgt ist. Meist lässt sich hierdurch der Fehler finden und beseitigen.

Einige eventuell auftretende Fehler werden beim Bedienpaneel *up/down* an der LED-Signalleuchte und am Bedienpaneel *Memory* am Display angezeigt.

Die nachfolgenden Tabellen sollen Ihnen helfen, die Ursache zu finden und den Fehler zu beheben.

Tabelle Fehlermeldungen Bedienpaneel *up/down*

Signal	Meldung	Erforderliche Maßnahmen
Kein Licht	System arbeitet normal	Das DM-System kann ganz normal verwendet werden
	System ist nicht richtig angeschlossen	Anleitungen zum korrekten Anschluss finden Sie im Handbuch des DM-Systems
Rotes Licht blinkt	Warnung - Systemfehler	<p>Lassen Sie alle Tasten los und warten Sie 5 Sekunden. Versuchen Sie dann, die Aktion zu wiederholen.</p> <p>Trennen Sie das DM-System von der Stromversorgung.</p> <p>(Bei Verwendung eines Power Hubs) Trennen Sie den Power Hub vom Netzanschluss.</p> <p>Überprüfen Sie die Stromversorgung auf Überhitzung. Lassen Sie es bei Bedarf abkühlen.</p> <p>Überprüfen Sie alle Kabelverbindungen und schließen Sie das System wieder an.</p> <p>Wenn das Problem weiterhin besteht:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Führen Sie einen „Manuellen Reset“ durch. ■ Kontaktieren Sie LOGICDATA.
Licht blinkt grün	System fährt hoch	Warten Sie mit den nächsten Schritten, bis die LED nicht mehr blinkt.
	System wird zurückgesetzt	
	Einschaltdauer überschritten	Drücken Sie keine Tasten!
	Kollision erkannt (ISP)	Entfernen Sie das Hindernis vom Tischsystem. Entfernen Sie unnötige Lasten von der Tischplatte. Das DM-System kann ganz normal verwendet werden.

Tabelle Fehlermeldungen Bedienpaneel Memory

Signal/Code	Meldung	Erforderliche Maßnahmen
HOT	Der Überhitzungsschutz wurde aktiviert.	Warten Sie, bis die überhitzten Komponenten abgekühlt sind.
ISP	Das System hat eine Kollision erkannt.	Lassen Sie alle Tasten los und warten Sie, bis die Drive Back-Funktion abgeschlossen ist.
CON gefolgt von ERR	Das System hat einen Verbindungsfehler erkannt.	Lassen Sie alle Tasten los und warten Sie 5 Sekunden. Dann versuchen Sie es erneut. Trennen Sie die Stromversorgung vom Netzanschluss. Trennen Sie anschließend das System von der Stromversorgung. Schließen Sie das DM-System wieder an und verwenden Sie es ganz normal.
ERR gefolgt von FEHLERNUMMER	Ein interner Fehler ist aufgetreten.	Lesen Sie die folgende Tabelle, um die richtige Abhilfemaßnahme für den angezeigten Fehlercode zu bestimmen.

Signal/Code	Meldung	Erforderliche Maßnahmen
1	Firmware-Fehler	Trennen Sie die Stromversorgung vom Netzanschluss. Trennen Sie anschließend das System von der Stromversorgung. Schließen Sie das DM-System wieder an und verwenden Sie es ganz normal.
2	Motor Überstrom	Lassen Sie alle Tasten los und warten Sie 5 Sekunden. Dann versuchen Sie es erneut.

Signal/Code	Meldung	Erforderliche Maßnahmen
3	DC-Überspannung	Lassen Sie alle Tasten los und warten Sie 5 Sekunden. Dann versuchen Sie es erneut.
8	Timeout für die Impulserkennung	Führen Sie einen „Manuellen Reset“ durch.
11	Geschwindigkeit kann nicht erreicht werden	Lassen Sie alle Tasten los und warten Sie 5 Sekunden. Dann erneut versuchen.
12	Überstrom Leistungsstufe	Lassen Sie alle Tasten los und warten Sie 5 Sekunden. Dann erneut versuchen.
13	DC-Unterspannung	Lassen Sie alle Tasten los und warten Sie 5 Sekunden. Dann erneut versuchen.
14	Kritische DC-Überspannung	Lassen Sie alle Tasten los und warten Sie 5 Sekunden. Dann erneut versuchen.
15	Dehnungsmessstreifen ist defekt	Lassen Sie alle Tasten los und warten Sie 5 Sekunden. Dann erneut versuchen. Falls das Problem bestehen bleibt, wenden Sie sich bitte an Steelcase oder direkt Logicdata. Nehmen Sie das DM-System nicht in Betrieb, wenn einzelne Komponenten defekt sind.
17	Fehler beim Pairing	Trennen Sie die Stromversorgung vom Netzanschluss. Trennen Sie anschließend das System von der Stromversorgung. Schließen Sie das DM-System wieder an und verwenden Sie es ganz normal. Wenn dies nicht möglich ist, führen sie einen „Zurücksetzen auf Werkeinstellungen“ durch.
18	Die Parametereinstellungen oder die Firmware verschiedener Antriebe im Tischsystem sind nicht kompatibel	Korrigieren Sie die Einstellungen für die Antriebe. Kontaktieren Sie LOGICDATA für weitere Informationen.
19	Es sind zu viele oder zu wenige Antriebe angeschlossen	Schließen Sie die richtige Anzahl an Antrieben an (wie im Setup angegeben).
20	Kurzschluss und/oder Leerlauf des Motors	Kontaktieren Sie LOGICDATA
21	Firmware-Fehler	Trennen Sie die Stromversorgung vom Netzanschluss. Trennen Sie anschließend das System von der Stromversorgung. Schließen Sie das DM-System wieder an und verwenden Sie es ganz normal.
22	Überlastung der Stromversorgung	Lassen Sie alle Tasten los und warten Sie 5 Sekunden. Dann erneut versuchen.
23	Motor-Unterspannung	Lassen Sie alle Tasten los und warten Sie 5 Sekunden. Dann erneut versuchen.

7 Instandhaltung

7.1 Sicherheitsvorschriften



Alle Instandhaltungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von entsprechend qualifiziertem und autorisiertem Personal durchgeführt werden.



Für alle Tätigkeiten nur geeignetes Werkzeug verwenden.



Wenn die Netzanschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

7.2 Funktionskontrolle

Die Komponenten des Schreibtisches **Migration SE** sollen in regelmäßigen Abständen auf ihre Funktionstüchtigkeit überprüft werden. Besonderes Augenmerk sollten Sie den elektrischen Anschlüssen widmen:



Die elektrische Ausrüstung des Schreibtisches muss regelmäßig geprüft werden. Lose Verbindungen und beschädigte Kabel müssen sofort beseitigt werden.



Steckverbindungen dürfen nur in spannungslosem Zustand gelöst oder gesteckt werden.



Der Stecker des Schreibtisches muss jederzeit leicht zugänglich sein.

7.3 Tabelle Funktionskontrolle

DE

Intervall	Kontrollstelle	Funktionskontrolle	benötigter Zustand	Maßnahme (falls erforderlich)
bei Montage	Rahmenteile	Position Plattentraverse	Plattentraverse komplett in die Führungen eingelegt und festgeschraubt	⇒ Schrauben lösen, Plattentraverse korrekt einlegen, Schrauben festziehen
vor jeder Höhenverstellung	unmittelbare Umgebung des Schreibtisches	Sicherheitsabstand prüfen	Keine Gegenstände im Hubbereich	⇒ Gegenstände entfernen
	Schreibtischplatte	Auf waagerechte Ausrichtung prüfen	waagrecht	⇒ Mit Stellschrauben an den Füßen ausrichten
regelmäßig	Verbindungen der elektrischen Zuleitungen (Kabel)	Auf Schäden an der Isolierung prüfen	Keine Beschädigung	⇒ Verbindungen erneuern
	Isolierungen der elektrischen Zuleitungen (Kabel)	Auf Schäden an der Isolierung prüfen	Keine Beschädigung	⇒ Kabel erneuern
	Umgebung der elektrischen Zuleitungen (Kabel)	Auf Abstand zu heißen Gegenständen (z.B. Heizkörper) prüfen	Ausreichender Abstand	⇒ Abstand herstellen

Tabelle 7-1: Funktionskontrolle

7.4 Instandhaltungsarbeiten

Alle Instandhaltungsarbeiten dürfen ausschließlich von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden. Bitte setzen Sie sich hierfür mit unserer Kundendienstabteilung in Verbindung. (siehe **9 Service**).

Vor der Höhenverstellung des Schreibtisches ist sicherzustellen, dass die Schreibtischplatte waagrecht ist. Bei Bodenunebenheiten richten Sie die Schreibtischplatte über die Stellschrauben an den Füßen aus.

Achten Sie darauf, dass sich im Bewegungsbereich der Hubsäule keine Gegenstände befinden!



GEFAHR

Gefahr durch elektrische Spannung!

Kontakt mit elektrischer Spannung kann zu schweren Verletzungen und zum Tod durch Stromschlag führen!

- ▶ Steckverbindungen nur in spannungslosem Zustand lösen oder stecken.
- ▶ Die Gehäuse von folgenden Komponenten dürfen nicht geöffnet werden:
 - Steuerung
 - Säulen
 - Bedienpaneel



WARNUNG

Gefahr von Körperverletzungen!

Unbeabsichtigtes Heben oder Senken der Schreibplatte kann Körperverletzungen verursachen.

- ▶ Für Instandhaltungsarbeiten an allen nichtelektrischen Komponenten des Schreibtisches den elektrischen Anschluss der Höhenverstellung vom Stromnetz trennen.



WARNUNG

Gefahr von Verletzungen und Beschädigungen!

Beim Anheben an der Schreibtischplatte oder an den angebauten Komponenten können die Befestigungsschrauben reißen.

- ▶ Beim Transport oder Verschieben des Schreibtisches diesen ausschließlich am Untergestell anfassen.



ACHTUNG

Beschädigung der Hubmechanik möglich!

Gespeicherte Werte in der Steuerung stimmen mit den Einstellungen eines anderen Schreibtisches nicht überein.

Nach dem Zerlegen des Schreibtisches, z.B. aus Transportgründen:

- ▶ Die beiden Seitenrahmen stets wieder mit der dazugehörigen Plattentraverse desselben Schreibtisches zusammenbauen.
- ▶ Beachten Sie hierzu die separate Montageanleitung.



ACHTUNG

Die Verwendung von nicht zugelassenen Ersatzteilen können Schäden am Schreibtisch verursachen.

- ▶ Als Ersatzteile dürfen grundsätzlich nur von Steelcase vorgesehene Bauteile eingesetzt werden. Der Einbau anderer Teile ist mit Steelcase abzustimmen.
- ▶ Angegebene Wartungs- und Inspektionsintervalle einhalten.

7.4.1 Haftungsausschluss

In folgenden Fällen übernimmt Steelcase keine Haftung und keine Garantie (siehe **Haftung, S.2**):

- Mangelhafte Überwachung der Produktkomponenten (Funktionskontrollen).
- Unsachgemäße Instandhaltung.

- Instandhaltung durch Dritte.
- Instandhaltung durch nicht qualifiziertes und autorisiertes Personal.
- Verwendung von Bauteilen und Adaptionen, die nicht von Steelcase stammen.
- Nicht genehmigte Änderungen des Produktes in seiner Konstruktion und Ausführungsweise.
- Vorsätzliche Fehlbedienung.
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung (siehe **1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung**).

7.4.2 Reinigung und Pflege



ACHTUNG

Feuchtigkeit kann das Bedienpaneel und die Steuerung beschädigen!

- ▶ Bedienpaneel frei von Feuchtigkeit und Nässe halten.
- ▶ Steuerung frei von Feuchtigkeit und Nässe halten.

DE

Zur Reinigung der Oberflächen des Schreibtisches können handelsüblichen Reinigungsmittel verwendet werden.

Achten Sie darauf, dass nur Pflege- und Reinigungsmittel zum Einsatz kommen, die für die entsprechenden Materialien (Holz Kunststoff, Metall, usw.) geeignet sind.

- ▶ Regelmäßig und bei sichtbarer Verschmutzung den Schreibtisch an den Oberflächen reinigen.
- ▶ Regelmäßig nicht sichtbare und sichtbare Komponenten (auch Accessories) mit den für die entsprechenden Materialien geeigneten Reinigungsmitteln reinigen.

8 Entsorgung

Die Demontage soll von hierzu qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Soll der Schreibtisch **Migration SE** endgültig demontiert und entsorgt werden, gehen Sie folgendermaßen vor:

- ▶ Trennen Sie den Schreibtisch von der elektrischen Stromversorgung
- ▶ Trennen Sie die entstehenden Teile nach
 - wiederverwendbaren Bauteilen
 - zu entsorgenden Materialgruppen (Holz, Metall, Kunststoff, Elektroteile, usw.)

und sorgen Sie für die Rückführung in den Wertstoffkreislauf. Beachten Sie alle diesbezüglichen geltenden regionalen Vorschriften.

Im Falle einer Demontage, fragen Sie beim Hersteller nach einer Recycling-Anleitung.

9 Service

Lieferung, Aufstellung, Einweisung

Der Schreibtisch wird in der Regel vom Hersteller oder vom Fachhandel angeliefert, montiert und eingerichtet.

Die Benutzer werden durch den Hersteller bzw. durch den Fachhändler in die Bedienung eingewiesen.

Reparaturen und Ersatzteile

Originalersatzteile und Zubehör erhalten Sie über den Hersteller.

Sollten aufgetretene Fehler oder Störungen nicht behoben werden können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst:

Steelcase AG

Brienner Strasse 42

LineOne EMEA

Telefon: +49 (0) 80 31 405 – 111

E-Mail: DE lineone-de@steelcase.com

EN lineone-en@steelcase.com

FR lineone-fr@steelcase.com

ES posventaspain@steelcase.com

Table des matières

1	À propos de ce produit	3	4.6	Raccordement électrique	9
1.1	Utilisation conforme	3	4.7	Installation du bureau	10
1.1.1	Usage incorrect prévisible	3	4.8	Mise à niveau en hauteur	10
1.1.2	Utilisateurs handicapés	3	5	Utilisation et réglage	11
2	Sécurité	4	5.1	Consignes de sécurité	11
2.1	Consignes de sécurité	4	5.2	Réglage en hauteur du bureau	12
2.2	Consignes de sécurité et avertissements	4	5.2.1	Variante <i>Fix</i>	12
3	Description du matériel	5	5.2.2	Variantes <i>Lift 1</i> et <i>Lift 2</i>	12
3.1	Caractéristiques techniques	5	5.2.3	Panneaux de commande up/down	12
3.2	Composants	5	5.2.4	Panneau de commande <i>Memory</i>	13
3.3	Réglage d'usine lors de la livraison	6	6	Défauts et anomalies	16
3.4	Accessoires	6	6.1	Consignes de sécurité	16
3.5	<i>Migration SE</i> en bref	6	7	Maintenance	20
4	Transport et montage	8	7.1	Consignes de sécurité	20
4.1	Consignes de sécurité	9	7.2	Contrôle fonctionnel	20
4.2	Entreposage temporaire	9	7.3	Tableau du contrôle fonctionnel	20
4.3	Contrôle de la livraison	9	7.4	Travaux d'entretien	21
4.4	Élimination des emballages	9	7.4.1	Exclusion de la responsabilité	21
4.5	Montage	9	7.4.2	Entretien et nettoyage	22
4.5.1	Démontage du bureau	9	8	Mise au rebut	23
4.5.2	Remontage	9	9	Service après-vente	24

FR

Mentions légales

Fabricant

Steelcase AG
Brienner Str. 42
80333 Munich
Allemagne

Téléphone : +49 (0)8031 405-0
Fax : +49 (0)8031 405-100

E-mail : info@steelcase.com Web : www.steelcase.com

Copyright

Il est interdit de transmettre à des tiers ou de publier sous une autre forme des extraits ou des copies sans l'autorisation écrite préalable de Steelcase.

En tant que partie d'une documentation technique, la législation sur les droits d'auteur en vigueur en Allemagne lui est applicable.

Responsabilité

La non-responsabilité de la société Steelcase est possible dans une ou plusieurs des conditions énumérées ci-dessous :

- Utilisation non conforme du matériel.
- Utilisation du matériel dépassant le cadre d'une utilisation normale en tant que meuble de bureau.
- Utilisation du matériel avec des dispositifs de sécurité et de protection défectueux ou inutilisables.
- Montage effectué contrairement aux règles de l'art par du personnel spécialisé non autorisé.

- Utilisation de composants ou de dispositifs d'adaptation ne provenant pas de Steelcase. En cas d'utilisation de pièces d'autres fabricants, il n'est pas garanti qu'elles soient conçues et fabriquées conformément à la sollicitation et à la sécurité.
- Intervention de la part de tierces parties entraînant de manière patente une utilisation inadéquate du matériel.
- Modifications effectuées sur le matériel sans l'autorisation du fabricant.
- Sollicitations du matériel dépassant les limites de charge indiquées par le fabricant.
- Maintenance incorrecte, maintenance effectuée par des tiers et maintenance effectuée par du personnel spécialisé non qualifié.
- Négligence dans le contrôle du bon état du matériel (contrôles fonctionnels).
- Non-respect de la réglementation concernant le traitement des emballages ou du matériel en fin de vie.
- Revente du matériel à un tiers en omettant de remettre à l'acquéreur le manuel d'utilisation.
- Sinistres dus à des corps étrangers et cas de force majeure.

En cas d'opérations de montage, d'entretien et d'élimination de grande envergure, faire intervenir impérativement du personnel spécialisé qualifié.

1 À propos de ce produit

La fabrication comme les prestations commerciales de la gamme de mobilier de bureau **Migration SE** proposée par Steelcase font l'objet d'un contrôle de qualité permanent. Un fonctionnement parfait est ainsi garanti.

Le matériel a été conçu et fabriqué selon l'état actuel de la technique (en Allemagne au moment de la construction) et conformément aux règles reconnues en matière de sécurité, mais des dangers peuvent néanmoins exister. Veuillez respecter les consignes de sécurité correspondantes ! Les anomalies qui peuvent porter atteinte à la sécurité doivent être éliminées sans délai. Nous nous réservons le droit de modifier le matériel pour des raisons techniques.

Steelcase applique un système d'assurance qualité qui satisfait aux exigences de la norme DIN EN ISO 9001.

Migration SE avec panneau de commande up /down ou Memory est qualifié pour le label GS (Sécurité contrôlée) et porte le marquage CE.

La plaque signalétique du dispositif électrique de réglage en hauteur se trouve sur le boîtier de l'unité de commande, sur les colonnes et sous le plateau, à proximité du panneau de commande.

1.1 Utilisation conforme

Le bureau **Migration SE** est exclusivement conçu pour une utilisation en tant que meuble de bureau. Une utilisation différente ou allant au-delà des conditions d'utilisation spécifiées est considérée comme non conforme.



L'utilisation conforme suppose également le respect de toutes les consignes figurant dans le manuel d'utilisation !

1.1.1 Usage incorrect prévisible

Une utilisation non conforme de ce matériel peut mettre en danger la vie et la santé de l'utilisateur et provoquer des dommages matériels. Toute utilisation non conforme est donc interdite. Dans le cas d'une utilisation non conforme, Steelcase n'assume aucune responsabilité pour tous dommages éventuels survenus et aucune garantie de fonctionnement parfait et conforme des composants.

Utilisations non conformes possibles :

- Levage de charges.

- Utilisation comme marche-pied.
- Surface utilisée pour déposer en permanence des objets d'un poids total supérieur à 70 kg.
- Utilisation en extérieur.
- Utilisation dans des locaux humides.

L'énumération est non exhaustive.

1.1.2 Utilisateurs handicapés



AVERTISSEMENT

Risque de blessures ou de détériorations du bureau !

- ▶ Ce bureau peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance dans la mesure où elles sont placées sous la supervision d'une personne ou ont reçu les directives nécessaires à l'utilisation en toute sécurité du bureau et comprennent les risques en résultant.
- ▶ Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil.
- ▶ Le nettoyage et l'entretien à la charge l'utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants.

2 Sécurité

2.1 Consignes de sécurité

N'utiliser le bureau **Migration SE** que s'il est en parfait état et dans le respect des recommandations données dans le manuel d'utilisation.

L'utilisateur du bureau **Migration SE** s'engage à toujours respecter les consignes de sécurité et les avertissements donnés dans ce manuel d'utilisation.

En plus du présent manuel d'utilisation, les réglementations locales en matière de prévention des accidents et de protection de l'environnement sont à tenir à disposition et à respecter.

2.2 Consignes de sécurité et avertissements

Pour éviter les dommages corporels et matériels, le présent Bedienungsanleitung comporte des avertissements aux endroits correspondants. Les symboles et les mots de signalisation ont la signification suivante :



PRUDENCE

Nature et source du danger !

« Conséquences en cas de non-respect »

- ▶ Mesures à prendre pour éviter ce danger.

Indique une situation potentiellement dangereuse, qui peut entraîner des blessures bénignes ou légères, si les mesures de sécurité ne sont pas respectées.



REMARQUE

Nature et source du danger !

« Conséquences en cas de non-respect »

- ▶ Mesures à prendre pour éviter ce danger

Mise en garde contre un dommage matériel ou un dysfonctionnement, si les mesures de sécurité ne sont pas respectées.

FR



DANGER

Nature et source du danger !

« Conséquences en cas de non-respect »

- ▶ Mesures à prendre pour éviter ce danger.

Indique une situation dangereuse imminente, qui entraîne la mort ou des blessures graves, si les mesures de sécurité ne sont pas respectées.



AVERTISSEMENT

Nature et source du danger !

« Conséquences en cas de non-respect »

- ▶ Mesures à prendre pour éviter ce danger.

Indique une situation potentiellement dangereuse, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves, si les mesures de sécurité ne sont pas respectées.

3 Description du matériel

Les dimensions et le poids du matériel sont indiqués sur le bon de livraison.

3.1 Caractéristiques techniques

	Migration SE
Dimensions et poids	voir bon de livraison
Plage de température du site d'installation	+5 °C à +35 °C
Humidité relative de l'air	5 % à 80 % (sans condensation)
Plage de tension d'entrée	220-240 V ~
Gamme de fréquences	50-60 Hz
Charge utile maximale	75 kg
Durée maximale de fonctionnement	2 min ON / 18 min OFF
Courant d'entrée	2,5 A
Plage maximale de réglage : ensemble télescopique simple (Lift 1)	720 mm à 1200 mm 650 mm à 1250 mm
Ensemble télescopique double (Lift 2)	
Émissions sonores	< 60 dB (A)
Consommation max. lors du levage	240 W
Consommation de courant en veille	≤ 0,2 W
Panneau de commande up/down	Standard
Panneau de commande Memory	en option

Les plaques signalétiques se trouvent sur le boîtier de l'unité de commande, sur les colonnes et en dessous du plateau du bureau, à proximité du panneau de commande.

Explication des symboles sur la plaque signalétique



Double isolation. Les câbles à double isolation réduisent au minimum le risque d'électrocution.



Utilisation en intérieur. Attire l'attention sur le fait qu'il est interdit d'installer le produit en plein air.



Marquage CE. Il atteste de la conformité du produit avec les exigences en vigueur, définies par la Communauté européenne pour le fabricant.



Symbole de recyclage. Attire l'attention sur la conformité avec les exigences en vigueur pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques. À la fin de leur durée d'utilisation, les produits électriques et électroniques doivent être mis au rebut séparément des ordures ménagères.



Le marquage CE se trouve sur la face inférieure du plateau du bureau et peut à tout moment être consulté.

3.2 Composants

Le bureau **Migration SE** est principalement constitué des composants suivants (se reporter au chapitre respectif pour la description des différentes variantes) :

- Plateau avec éléments en plastique pour la fixation du plateau
- **Migration SE** : colonnes avec piétement en tube d'acier 65x25x2 mm, exécution vissée avec vis de réglage pour compenser les irrégularités du sol, conduit de câbles (en option)
- Capuchon en plastique en haut à gauche / à droite
- Bras en porte-à-faux en haut à gauche / à droite (en option)
- Profilé structuré horizontal
- Variante de hauteur à hauteur fixe
- Réglage en hauteur électrique en option :
 - Lift 1 : électromoteur (720...1200), dans colonne avec dispositif d'arrêt automatique assisté par logiciel et capteur
 - Lift 2 : électromoteur (650...1250), dans colonne avec dispositif d'arrêt automatique assisté par logiciel et capteur
 - Power Hub pour réglage en hauteur Lift
 - Standard : panneau de commande up/down
 - Option : panneau de commande Memory avec écran pour affichage de la hauteur ;

fonction de programmation pour quatre hauteurs de bureau

Tous les composants disponibles sont indiqués dans la description technique séparée ainsi que dans la liste des prix.

3.3 Réglage d'usine lors de la livraison

- Variante Lift 1 : 740 mm
- Variante Lift 2 : 740 mm



Vous pouvez modifier ces réglages en fonction de vos besoins. Les descriptions correspondantes sont disponibles sous 5 *Utilisation et réglage*.

3.4 Accessoires

Un grand nombre d'accessoires en différentes matières, finitions et dimensions sont proposés. Respectez les instructions relatives à l'utilisation des composants et des accessoires (voir **5 Utilisation et réglage**).

FR

Les accessoires suivants sont disponibles pour **Migration SE** :

- Conduit de câbles
- Prises électriques verticales
- Paroi latérale et étagères pour sacs
- Support unité centrale et réseau de câbles
- Voile de fond
- Panneau arrière Divisio et panneau latéral Divisio

Pour des informations détaillées à propos des composants du système disponibles et pour toutes les commandes supplémentaires et livraisons ultérieures, adressez-vous à notre Service Clients (voir **9 Service après-vente**).

3.5 Migration SE en bref

La figure montre le bureau **Migration SE** et renseigne à propos de ses composants et des accessoires.



Le réglage de la hauteur du bureau est décrit sous 5 *Utilisation et réglage*.

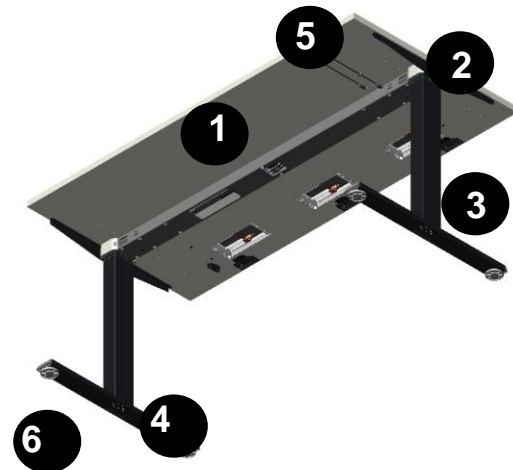


Figure 3-1 : **Migration SE**, variante Lift 1/2 + hauteur fixe

1	Plateau (fermé)
2	Bras en porte-à-faux (en option)
3	Colonne télescopique
4	Piétement
5	Panneaux de commande (uniquement avec Lift 1/2)
6	Vis de réglage pour mise à niveau en hauteur

Panneau de commande *up/down*

Le panneau de commande avec les fonctions « **Montée** » et « **Descente** » est le plus souvent placé à droite sous le plateau du bureau.



Figure 3-2 : panneau de commande, version *up/down*

1	Touche « Montée »
2	Touche « Descente »
3	Témoin lumineux

Panneau de commande *Memory*

Le panneau de commande Memory permet de définir quatre différentes positions enregistrées.

i La configuration des positions enregistrées est décrite sous *5 Utilisation et réglage*.



Figure 3-3 : panneau de commande Memory

1	Touche « Montée »
2	Touche « Descente »
3	Touche « 1 » (position enregistrée 1)
4	Touche « 2 » (position enregistrée 2)
5	Touche « 3 » (position enregistrée 3)
6	Touche « 4 » (position enregistrée 4)
7	Touche « SAFE »
8	Écran

i Le panneau de commande est relié par câble au Power Hub. Celui-ci se trouve sous le bureau.

Réglage en hauteur électrique

i L'utilisation du réglage en hauteur électrique est décrite sous *5 Utilisation et réglage*.

Le dispositif de réglage en hauteur électrique permet de régler et de programmer quatre hauteurs de plateau optimales (position assise et debout). Il est principalement constitué des composants suivants :

- Lift 1 : moteur électrique 720...1200
- Lift 2 : moteur électrique 650...1250
- Panneau de commande (up/down ou Memory)
- Power Hub pour le réglage en hauteur

4 Transport et montage



DANGER

Danger d'écrasement et de cisaillement !

Pendant le réglage en hauteur électrique, des parties du corps ou des objets peuvent être écrasés ou cisailés.

- ▶ Laisser un espace libre suffisant autour de la zone de mouvement (au moins 25 mm) par rapport à tous les objets environnants, aux cloisons, etc.
- ▶ Installer le bureau dans un endroit avec suffisamment de place pour les mouvements et les travaux de maintenance.

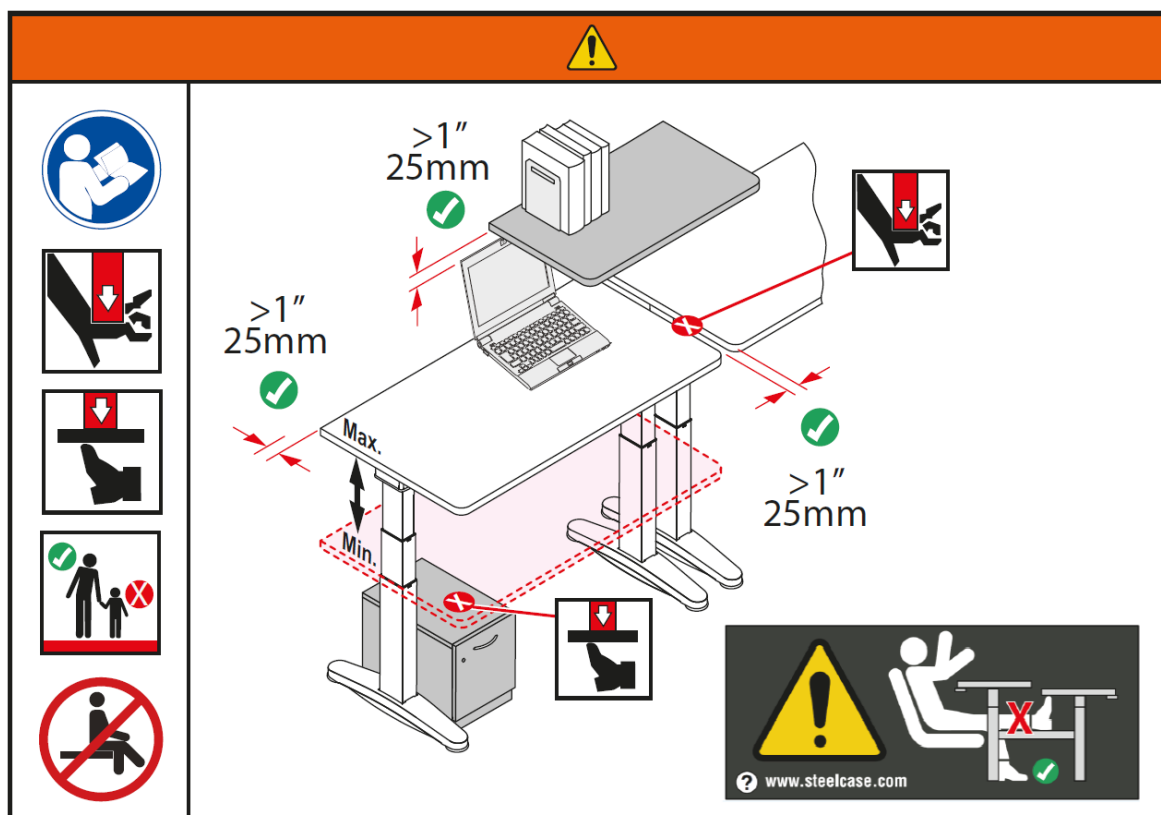


Figure 4-1 : label de sécurité (figure avec l'exemple « Ology Desk » – également valable pour Migration SE)

4.1 Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT

Risque de blessures et de dommage !

Une rupture des vis de fixation est possible si le bureau est soulevé au niveau du plateau ou des composants montés.

- ▶ Lors du transport ou du déplacement du bureau, toujours tenir celui-ci par son châssis.

4.2 Entreposage temporaire

Si le bureau doit rester entreposé un certain temps avant son installation, les conditions ci-après doivent être remplies :

- Emballage du matériel non endommagé
- Capacité portante suffisante du sol
- Sol sec
- Surface d'installation plane
- Plage de température +10 °C à +40 °C
- Humidité rel. de l'air max. 80 %

4.3 Contrôle de la livraison

Après le déballage, vérifier l'absence de dommage sur le matériel, l'exhaustivité de la livraison et, le cas échéant, signaler immédiatement tout dommage au fabricant.

4.4 Élimination des emballages

Les emballages sont constitués des matériaux suivants :

- Suremballage en carton
- Film rétractable en polyéthylène (PE)
- Film à bulles en polyéthylène (PE)
- Protections des bords en carton ou polyéthylène (PE)
- Protections des angles en polyéthylène (PE)

Ces matériaux sont recyclables. Si le montage est réalisé par Steelcase ou par une entreprise de montage autorisée par Steelcase, le fabricant se charge de l'élimination des emballages. Si vous effectuez le montage vous-même, veuillez trier les déchets et les diriger vers les filières de recyclage.

4.5 Montage

Pour le montage du bureau **Migration SE**, veuillez observer la notice de montage jointe.



Steelcase conseille de faire effectuer le montage par le distributeur spécialisé ou par une entreprise de montage.

Montage des accessoires

Pour le montage des accessoires, respectez les indications des notices de montage jointes.

4.5.1 Démontage du bureau

Il est possible de démonter les sous-ensembles du bureau partiellement montés. Le démontage doit être effectué par du personnel spécialisé dûment qualifié à cet effet. Respectez la notice de démontage distincte.

Après le démontage du bureau, par ex. en vue du transport :



ATTENTION

Risque de détérioration du bureau !

Toujours remonter les deux cadres latéraux avec la traverse du plateau du même bureau.



ATTENTION

Risque de détérioration du mécanisme de levage !

Les valeurs enregistrées dans l'unité de commande ne correspondent pas aux réglages d'un autre bureau

4.5.2 Remontage

Pour le montage, observez la notice de montage distincte.

4.6 Raccordement électrique

Contrôlez l'équipement électrique du bureau. Resserrer immédiatement les raccords desserrés et remplacer les câbles endommagés.



Ne brancher ou ne débrancher les connecteurs enfichables qu'en l'absence de tension.

La prise électrique pour le bureau doit toujours rester accessible.

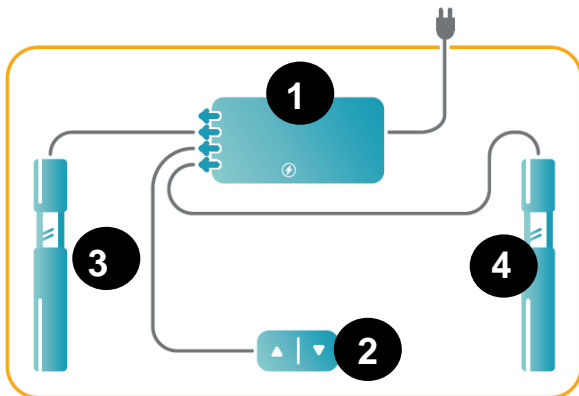


Figure 4-2 : raccordements électriques

1	Power Hub
2	Interface utilisateur (panneau de commande)
3	Actionneur
4	Actionneur

Si le bureau est déjà installé : avant de procéder à une mise à niveau en hauteur, retirez tous les objets se trouvant éventuellement sur le plateau.



Figure 4-2 : mise à niveau en hauteur **Migration SE** (Figure avec l'exemple « Ology Desk »)

1 Vis de réglage

FR

4.7 Installation du bureau

L'installation et l'utilisation du produit nécessitent une planification détaillée. À cet effet, Steelcase vous propose les services de son propre bureau d'études.

Les sous-ensembles partiellement montés du bureau **Migration SE** sont livrés en règle générale par le distributeur spécialisé ou directement par le fabricant.

Le lieu d'installation doit remplir les conditions ci-après :

- Capacité portante suffisante du sol
- Surface d'installation plane
- Plage de température +5 °C à +35 °C
- Humidité rel. de l'air max. 80 %

4.8 Mise à niveau en hauteur

Pour compenser des irrégularités du sol, vous pouvez élever chaque piétement à l'aide d'une vis de réglage jusqu'à 1,0 cm.

5 Utilisation et réglage

5.1 Consignes de sécurité

N'utiliser le bureau **Migration SE** que s'il est en parfait état et dans le respect des recommandations données dans le manuel d'utilisation.

Avant de modifier la hauteur du bureau, assurez-vous du respect des points suivants :

- Le plateau du bureau doit être à l'horizontale. En présence d'irrégularités du sol, une remise à l'horizontale est possible en agissant sur les vis de réglage des pieds.
- Aucune personne et aucun objet (par ex. portes ou fenêtres ouvertes) ne doit se trouver dans la zone de mouvement ou y faire obstacle.
- Aucune personne ne doit se trouver sur le bureau.
- La capacité de charge maximale admissible du bureau ne doit pas être dépassée.

PRUDENCE

Danger d'écrasement et de trébuchement au niveau du ponton Migration SE !

Risque de blessures légères et de dommages matériels.

- ▶ Ouvrir et fermer le ponton avec précaution.
- ▶ Franchir les pieds du ponton avec précaution.
- ▶ Ne pas placer d'objets sur le ponton.

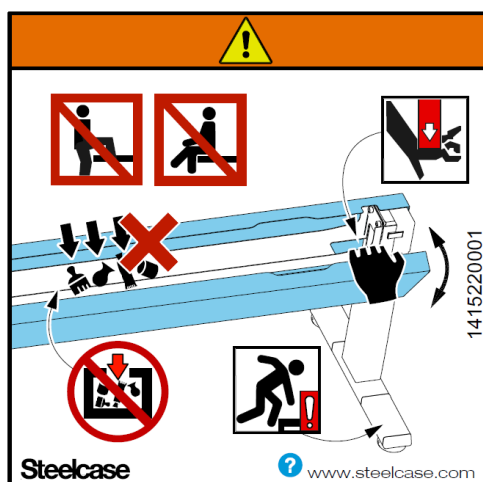


Figure 5-1 : autocollant de sécurité Migration SE ponton

Hauteur optimale du bureau

Le réglage de la hauteur optimale du bureau (hauteur en position assise) a son importance pour l'ergonomie, le confort au poste de travail. Le rapport d'analyse sur le poste de travail indique la hauteur à régler pour le bureau (législation relative à la protection de la santé des travailleurs, prescriptions concernant le travail sur écran, prescriptions pour la prévention des accidents, etc.). Voir aussi à ce sujet la fiche BGI 650 : Postes de travail avec ordinateur et bureau. Guide pour la conception.

DANGER

Tension électrique !

Le contact avec des pièces sous tension électrique peut provoquer des blessures graves, voire des accidents mortels causés par une électrocution !

- ▶ Ne brancher ou ne débrancher les connecteurs enfichables qu'en l'absence de tension.
- ▶ Il est interdit d'ouvrir les boîtiers des composants suivants :
 - Unité de commande
 - Colonnes
 - Panneau de commande

DANGER

Tension électrique !

Des pièces métalliques du bureau peuvent se trouver sous tension électrique du fait de dommages sur des câbles et raccords conducteurs de courant.

- ▶ Ne pas relier à la terre des appareils électriques sur le châssis du bureau.

AVERTISSEMENT

Blessures et détériorations !

Une rupture des vis de fixation est possible si le bureau est soulevé au niveau du plateau ou des composants montés.

- ▶ Lors du transport ou du déplacement du bureau, toujours tenir celui-ci par son châssis.

**AVERTISSEMENT**

- ▶ Ne pas exposer le support de l'unité centrale à un poids supérieure au poids maximal admissible.



Veillez à ce que la longueur des câbles soit suffisante pour la connexion de tous les appareils se trouvant sur le bureau.

5.2 Réglage en hauteur du bureau

Avec les variantes Lift 1 et Lift 2, le réglage en hauteur du bureau **Migration SE** s'effectue au moyen d'une opération de levage en continu par moteur électrique. Avec la variante Fix, aucun réglage en hauteur direct n'est prévu.

5.2.1 Variante *Fix*

Le bureau a une hauteur définie de 740 mm. Exception faite de l'adaptation de la hauteur en présence d'irrégularités du sol, la hauteur du bureau ne peut pas être modifiée.

5.2.2 Variantes *Lift 1* et *Lift 2*

Le bureau se règle en continu au moyen d'un moteur électrique à une hauteur comprise entre 720 et 1 200 mm (variante Lift 1) ou entre 650 et 1 250 mm (variante Lift 2).

Avant la première mise en service, assurez-vous que :

- le bureau a été monté dans les règles de l'art.
- l'unité de commande est reliée par câble au moteur.
- le panneau de commande est relié à l'unité de commande.
- toutes les consignes de sécurité sont respectées.

Pour le branchement électrique

- ▶ Brancher la fiche de secteur dans une prise électrique de 220/230 V.



Il est nécessaire de procéder à une réinitialisation manuelle avant la première mise en service.

La procédure à suivre est indiquée dans la description du panneau de commande respectif.

5.2.3 Panneaux de commande up/down

Le panneau de commande se trouve à gauche ou à droite en dessous du plateau du bureau.



Figure 5-2 : panneau de commande, version up/down

**ATTENTION**

Risque de détérioration du panneau de commande !

- ▶ Ne pas s'appuyer sur le panneau de commande.
- ▶ Ne pas poser d'objet sur le panneau de commande.
- ▶ Ne pas verser de liquide sur le panneau de commande.

Réglage en hauteur – Panneau de commande up/down

- ▶ Appuyer sur la touche « **Montée** » ou « **Descente** » pour régler la hauteur de bureau souhaitée.
- = Le plateau monte ou descend.
- ▶ Relâcher la touche « **Montée** » ou « **Descente** ».
- = Le plateau s'arrête à l'emplacement souhaité.

Réinitialisation manuelle du bureau

- ▶ Si le plateau est raccordé au réseau électrique, attendre 5 secondes.
- ▶ Appuyer sur la touche « **Descente** » et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que la position finale inférieure soit atteinte.
- ▶ Encore maintenir la touche « **Descente** » enfoncée pendant minimum 3 secondes.
- = Le processus de réinitialisation et d'initialisation démarre.
- ▶ Après la fin du processus de réinitialisation et d'initialisation, appuyez sur la touche « **Montée** ».
- = La hauteur souhaitée est atteinte.



En cas de relâchement du panneau de commande avant que l'opération ne soit complètement terminée, la réinitialisation manuelle est interrompue et doit être recommencée.

Limitation de la fonction de réglage en hauteur

Ces réglages permettent de limiter la zone de déplacement du plateau (par ex. lorsqu'un caisson se trouve au-dessous du plateau ou une étagère au-dessus).

Les positions d'arrêt pour le caisson deviennent la nouvelle position finale inférieure et les positions d'arrêt pour l'étagère la nouvelle position finale supérieure.

- ▶ Déplacer les plateaux dans la moitié inférieure ou supérieure de la zone de déplacement à l'aide des touches « **Montée** » ou « **Descente** ».
- ▶ Appuyer simultanément sur les touches « **Montée** » et « **Descente** » pendant 10 secondes.
- = La position est enregistrée.

Restauration des réglages d'usine

Cette fonction vous permet de restaurer les réglages d'usine sur le système DM.

- ▶ Pression brève simultanée sur les touches suivantes :
 - a Touche « **Descente** »
 - b Touche « **Montée** »
- ▶ Appuyer sur les touches suivantes et les maintenir simultanément enfoncées jusqu'à ce que le voyant rouge sur le témoin lumineux s'éteigne :
 - a Touche « **Descente** »
 - b Touche « **Montée** »
- ▶ Attendre jusqu'à ce que le témoin lumineux clignote rapidement en vert puis appuyer sur la touche « **Descente** » et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que la table se déplace « à fond » en position basse.
- = Un bruit retentit et témoin s'éteint (le bruit de frottement est normal et ne provoque aucune détérioration).
- = Les réglages d'usine ont bien été restaurés sur le système DM.

FR

5.2.4 Panneau de commande *Memory*

Le panneau de commande Memory permet de définir quatre différentes positions enregistrées.



Figure 5-3 : panneau de commande, version Memory



ATTENTION

Risque de détérioration du panneau de commande !

- ▶ Ne pas s'appuyer sur le panneau de commande.
- ▶ Ne pas poser d'objet sur le panneau de commande.
- ▶ Ne pas verser de liquide sur le panneau de commande.

Réglage en hauteur – Panneau de commande Memory

- ▶ Appuyer sur la touche « **Montée** » ou « **Descente** » pour régler la hauteur de bureau souhaitée.
- = Le plateau monte ou descend.
- ▶ Relâcher la touche « **Montée** » ou « **Descente** ».
- = Le plateau s'arrête à l'emplacement souhaité. La hauteur du plateau s'affiche sur l'écran.

Réinitialisation manuelle du bureau

- ▶ Si le plateau est raccordé au réseau électrique, attendre 5 secondes.
- ▶ Appuyer sur la touche « **Descente** » et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que la position finale inférieure soit atteinte.
- ▶ Encore maintenir la touche « **Descente** » enfoncée pendant minimum 3 secondes.
- = Le processus de réinitialisation et d'initialisation démarre.
- ▶ Après la fin du processus de réinitialisation et d'initialisation, appuyez sur la touche « **Montée** ».
- = La hauteur souhaitée est atteinte.

En cas de relâchement du panneau de commande avant que l'opération ne soit complètement terminée, la réinitialisation manuelle est interrompue et doit être recommencée.

**Définition des positions enregistrées**

- ▶ Appuyer sur la touche « **Montée** » ou « **Descente** » jusqu'à la hauteur souhaitée.
 - = La hauteur du plateau s'affiche sur l'écran (par ex. 73 cm).
 - ▶ Appuyer sur la touche « **SAFE** ».
 - ▶ Appuyer sur la touche de la « **Position enregistrée** » souhaitée (par ex. touche « **2** »)
 - = **S 2** s'affiche sur l'écran.
- Au bout d'env. 2 secondes, la hauteur du plateau s'affiche sur l'écran.

Sélection des positions enregistrées

- ▶ Appuyer et maintenir la position enregistrée correspondante (par ex. touche « **1** » ou touche « **2** », ...)
- = Le plateau se déplace jusqu'à ce que la position enregistrée du plateau soit atteinte. Si vous relâchez la touche avant que la position enregistrée ne soit atteinte, le plateau s'arrête.

Limitation de la fonction de réglage en hauteur

Ces réglages permettent de limiter la zone de déplacement du plateau (par ex. lorsqu'un caisson se trouve au-dessous du plateau ou une étagère au-dessus).

Les positions d'arrêt pour le caisson deviennent la nouvelle position finale inférieure et les positions d'arrêt pour l'étagère la nouvelle position finale supérieure.

- ▶ Déplacement du plateau dans la moitié inférieure ou supérieure de la zone de déplacement.
- ▶ Appuyer pendant 10 secondes sur la touche « **SAFE** »
- = La position est enregistrée.

Conversion de l'unité affichée – CM / INCH

- ▶ Appuyer simultanément sur les touches « **1** », « **2** » et « **Montée** » pendant trois secondes puis les relâcher.
- = La lettre **S** et un numéro, par ex. **S 7**, s'affichent sur l'écran.
- ▶ Appuyer sur la touche « **Montée** » jusqu'à ce que le code **S 5** s'affiche sur l'écran.
- = **S 5** apparaît à l'écran.
- ▶ Appuyer sur la touche « **SAFE** ».
- = Si l'affichage était configuré jusqu'à présent sur Centimètres (cm), il bascule maintenant sur Pouces (inch) et inversement.

Restauration des réglages d'usine

Cette fonction vous permet de restaurer les réglages d'usine sur le système DM.

- ▶ Appuyer sur les touches suivantes et les maintenir enfoncées pendant 3 secondes :
 - a Touches « **1** » et « **2** » ainsi que
 - b Touche « **Montée** »
- = La lettre **S** et un **chiffre** (par ex. S 4) s'affichent sur l'écran
- ▶ Appuyer sur la touche « **Descente** » jusqu'à ce que le code **S 0** s'affiche sur l'écran.
- = **S 0** s'affiche sur l'écran
- ▶ Appuyer sur la touche « **SAFE** ».
- = Les réglages d'usine ont bien été restaurés sur le système DM. Une réinitialisation manuelle du bureau peut éventuellement s'avérer nécessaire.

6 Défauts et anomalies

6.1 Consignes de sécurité

Toujours observer les points suivants pour éliminer les défauts :



DANGER

Danger émanant de la tension électrique !

Tout contact avec des pièces sous tension électrique peut provoquer des blessures graves, voire des accidents mortels causés par une électrocution !

- ▶ Ne brancher ou ne débrancher les connecteurs enfichables qu'en l'absence de tension.
- ▶ Il est interdit d'ouvrir les boîtiers des composants suivants :
 - Unité de commande
 - Colonnes
 - Panneau de commande



ATTENTION

Risque de détérioration de l'équipement électrique !

- ▶ Ne pas utiliser le câble de raccordement électrique pour débrancher le connecteur de la prise.

Messages d'erreur sur l'écran du panneau de commande *up/down* ou *Memory*.

En présence de dysfonctionnements pendant l'utilisation du bureau, veuillez contrôler que les instructions contenues dans le manuel d'utilisation ont bien été respectées. Dans la plupart des cas, cela permet de localiser l'erreur et de l'éliminer.

Certaines erreurs pouvant survenir sont signalisées par le témoin lumineux à DEL du panneau de commande *up/down* ou affichées sur l'écran du panneau de commande *Memory*.

Les tableaux ci-dessous vous aideront à localiser et éliminer les erreurs.

Tableau des messages d'erreur du panneau de commande *up/down*

Signal	Message	Mesures requises
Éteint	Le système fonctionne normalement	Le système DM peut être employé sans restriction
	Le système n'est pas correctement raccordé	Les procédures à suivre en vue du raccordement correct sont disponibles dans le manuel du système DM
Clignotement rouge	Avertissement – Erreur du système	Relâchez toutes les touches et attendez 5 secondes. Essayez ensuite de répéter l'action.
		Débranchez le système DM de l'alimentation électrique. (En cas d'utilisation d'un Power Hub) Débranchez le Power Hub de l'alimentation secteur. Assurez-vous que l'alimentation électrique n'a pas subi une surchauffe. Si nécessaire, laissez-la refroidir. Contrôlez tous les raccordements par câble puis rebranchez le système. Si le problème persiste : <ul style="list-style-type: none"> ■ Procédez à une « Réinitialisation manuelle ». ■ Contactez LOGICDATA.
Clignotement vert	Le système démarre	Avant d'effectuer les étapes suivantes, attendez que la DEL ne clignote plus. N'appuyez sur aucune touche !
	Le système est en cours de réinitialisation	
	Dépassement de la durée de fonctionnement	

	Détection d'une collision (ISP)	Éliminez l'obstacle du système du plateau. Retirez les charges inutiles du plateau. Il est possible de poursuivre l'utilisation du système DM sans restriction.
--	---------------------------------	---

Tableau des messages d'erreur du panneau de commande Memory

Signal / code	Message	Mesures requises
HOT	Le dispositif de protection contre la surchauffe a été activé.	Attendez que les composants qui ont subi une surchauffe soient complètement refroidis.
ISP	Le système a détecté une collision.	Relâchez toutes les touches et attendez que la fonction Drive Back soit terminée.
Code CON suivi du code ERR	Le système a détecté une erreur de connexion. erkannt.	Relâchez toutes les touches et attendez 5 secondes. Effectuez ensuite une nouvelle tentative. Débranchez l'alimentation électrique du secteur. Débranchez ensuite le système de l'alimentation électrique. Rebranchez le système DM et utilisez-le normalement.
Code CON suivi du NUMÉRO DE L'ERREUR	Une erreur interne est survenue.	Consultez le tableau suivant pour trouver la solution adaptée au code d'erreur affiché.

Signal / code	Message	Mesures requises
1	Erreur du firmware	Débranchez l'alimentation électrique du secteur. Débranchez ensuite le système de l'alimentation électrique. Rebranchez le système DM et utilisez-le normalement.
2	Surintensité de courant du moteur	Relâchez toutes les touches et attendez 5 secondes. Effectuez ensuite une nouvelle tentative.

Signal / code	Message	Mesures requises
3	Surtension CC	Relâchez toutes les touches et attendez 5 secondes. Effectuez ensuite une nouvelle tentative.
8	Timeout pour la détection des impulsions	Procédez à une « Réinitialisation manuelle ».
11	Impossible d'atteindre la vitesse	Relâchez toutes les touches et attendez 5 secondes. Effectuez ensuite une nouvelle tentative.
12	Surintensité de courant niveau de puissance	Relâchez toutes les touches et attendez 5 secondes. Effectuez ensuite une nouvelle tentative.
13	Sous-tension CC	Relâchez toutes les touches et attendez 5 secondes. Effectuez ensuite une nouvelle tentative.
14	Surtension CC critique	Relâchez toutes les touches et attendez 5 secondes. Effectuez ensuite une nouvelle tentative.
15	Le ruban de mesure de la dilatation est défectueux	Relâchez toutes les touches et attendez 5 secondes. Effectuez ensuite une nouvelle tentative. Si le problème persiste, veuillez vous adresser à Steelcase ou directement à Logicdata. Ne mettez pas en service le système DM lorsqu'un ou plusieurs composants sont défectueux.
17	Erreur pendant l'appairage	Débranchez l'alimentation électrique du secteur. Débranchez ensuite le système de l'alimentation électrique. Rebranchez le système DM et utilisez-le normalement. Lorsque cela s'avère impossible, procédez à une « Restauration des réglages d'usine ».
18	Les réglages des paramètres ou le firmware de différents moteurs dans le système du plateau ne sont pas compatibles	Corrigez les réglages pour les moteurs. Pour de plus amples informations, contactez LOGICDATA.
19	Nombre de moteurs raccordés trop faible ou trop élevé	Raccordez le nombre correct de moteurs (comme spécifié dans la configuration).
20	Court-circuit et / ou marche à vide du moteur	Contactez LOGICDATA
21	Erreur du firmware	Débranchez l'alimentation électrique du secteur. Débranchez ensuite le système de l'alimentation électrique. Rebranchez le système DM et utilisez-le normalement.

Signal / code	Message	Mesures requises
22	Surcharge de l'alimentation électrique	Relâchez toutes les touches et attendez 5 secondes. Effectuez ensuite une nouvelle tentative.
23	Sous-tension du moteur	Relâchez toutes les touches et attendez 5 secondes. Effectuez ensuite une nouvelle tentative.

7 Maintenance

7.1 Consignes de sécurité

i Les travaux de maintenance et de réparation sont réservés à un personnel dûment qualifié et autorisé.

i Se servir uniquement d'outils appropriés pour tous les travaux.

i Si le câble de raccordement au secteur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne disposant d'une qualification similaire afin d'éviter tout danger.

7.2 Contrôle fonctionnel

Le fonctionnement correct des différents composants du bureau **Migration SE** doit régulièrement être contrôlé. Vous devriez accorder une attention particulière aux raccords électriques :

i L'équipement électrique du bureau doit être vérifié régulièrement. Resserrer immédiatement les raccords desserrés et remplacer les câbles endommagés.

i Ne brancher ou ne débrancher les connecteurs enfichables qu'en l'absence de tension.

i La prise électrique pour le bureau doit toujours rester accessible.

7.3 Tableau du contrôle fonctionnel

Intervalle	Point à contrôler	Contrôle fonctionnel	État requis	Mesure à prendre (le cas échéant)
lors du montage	Éléments de la structure du cadre	Position de la traverse du plateau	Traverse du plateau complètement engagée dans les glissières et vissée	⇒ Desserrer les vis, mettre en place correctement la traverse du plateau, resserrer les vis
avant chaque réglage en hauteur	environnement direct du bureau	Contrôler la distance de sécurité	Aucun objet dans la zone du mouvement vertical	⇒ Retirer les objets
	Plateau du bureau	Vérifier l'horizontalité	Position horizontale	⇒ Mettre à l'horizontale à l'aide des vis de réglage des pieds
régulièrement	Connexions des câbles électriques	Vérifier si les gaines isolantes sont endommagées	Absence de dommage	⇒ Remplacer les connexions
	Gainés isolantes des câbles électriques	Vérifier si les gaines isolantes sont endommagées	Absence de dommage	⇒ Remplacer les câbles
	Environnement des lignes d'alimentation électriques (câbles)	Vérifier la distance par rapport aux objets chauds (par ex. radiateurs)	Distance suffisante	⇒ Placer à une distance suffisante

Tableau 7-1 : contrôle fonctionnel

7.4 Travaux d'entretien

Les travaux d'entretien sont strictement réservés au personnel spécialisé dûment autorisé. À ce propos, veuillez contacter notre service après-vente. (voir **9 Service après-vente**).

Avant de procéder au réglage en hauteur du bureau, s'assurer que le plateau du bureau est à l'horizontale. En présence d'irrégularités du sol, alignez le plateau à l'aide des vis de réglage sur les pieds.

Veillez à ce que le mouvement des colonnes de levage ne soit pas gêné par des obstacles !



DANGER

Danger émanant de la tension électrique !

Tout contact avec des pièces sous tension électrique peut provoquer des blessures graves, voire des accidents mortels causés par une électrocution !

- ▶ Ne brancher ou ne débrancher les connecteurs enfichables qu'en l'absence de tension.
- ▶ Il est interdit d'ouvrir les boîtiers des composants suivants :
 - Unité de commande
 - Colonnes
 - Panneau de commande



AVERTISSEMENT

Danger de blessures corporelles !

Un mouvement non prévu de montée ou de descente du plateau du bureau peut entraîner des blessures corporelles.

- ▶ Pour les travaux de maintenance effectués sur tous les composants non électriques du bureau, débrancher le raccord électrique du dispositif de réglage en hauteur.



AVERTISSEMENT

Danger de blessures et de détériorations !

Une rupture des vis de fixation est possible si le bureau est soulevé au niveau du plateau ou des composants montés.

- ▶ Lors du transport ou du déplacement du bureau, toujours tenir celui-ci par son châssis.



ATTENTION

Risque de détérioration du mécanisme de levage !

Les valeurs enregistrées dans l'unité de commande ne correspondent pas aux réglages d'un autre bureau.

Après le démontage du bureau, par ex. en vue du transport :

- ▶ Remonter toujours les deux cadres latéraux avec la traverse du plateau du même bureau.
- ▶ À cet effet, respectez la notice de montage distincte.



ATTENTION

L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut entraîner des dommages sur le bureau.

- ▶ Utiliser exclusivement les composants prévus par Steelcase comme pièces de rechange. Le montage d'autres pièces ne doit être effectué qu'après avoir consulté Steelcase.
- ▶ Respecter les intervalles d'entretien et d'inspection indiqués.

7.4.1 Exclusion de la responsabilité

Dans les cas ci-après, Steelcase n'assume aucune responsabilité et aucune garantie (voir **Responsabilité, p. 2**) :

- Négligence dans le contrôle du bon état du matériel (contrôles fonctionnels).

- Maintenance incorrecte.
- Maintenance effectuée par des tiers.
- Maintenance effectuée par du personnel non qualifié et non autorisé.
- Utilisation de composants ou de dispositifs d'adaptation ne provenant pas de Steelcase.
- Modifications effectuées sur le matériel sans l'autorisation du fabricant.
- Mauvaise utilisation délibérée.
- Utilisation non conforme (voir **1.1 Utilisation conforme**).

7.4.2 Entretien et nettoyage



ATTENTION

L'humidité peut endommager le panneau de commande et l'unité de commande !

- ▶ Protéger le panneau de commande contre l'humidité.
- ▶ Protéger l'unité de commande contre l'humidité.

FR

Des produits de nettoyage usuels peuvent être utilisés pour nettoyer les surfaces du bureau.

Veillez à n'utiliser que des produits d'entretien et de nettoyage compatibles avec les matériaux concernés (bois, plastique, métal, etc.).

- ▶ Régulièrement nettoyer les surfaces du bureau en présence d'impuretés visibles.
- ▶ Régulièrement nettoyer les composants visibles et invisibles (également les accessoires) à l'aide des produits de nettoyage appropriés pour les matériaux correspondants.

8 Mise au rebut

Le démontage doit être effectué par du personnel spécialisé dûment qualifié à cet effet.

Si le bureau **Migration SE** doit être démonté définitivement et mis au rebut, procédez comme suit :

- ▶ Débranchez le bureau de l'alimentation électrique
- ▶ Triez les différents éléments par
 - composants réutilisables
 - groupes de matériaux à mettre au rebut (bois, métal, plastique, composants électriques, etc.)

et déposez-les dans un point de collecte agréé pour le recyclage. Respectez toutes les réglementations régionales en vigueur à ce sujet.

En cas de démontage, demandez une notice de recyclage auprès du fabricant.

9 Service après-vente

Livraison, installation, formation

La livraison, le montage et l'aménagement du bureau sont en général assurés par le fabricant ou un distributeur spécialisé.

Les utilisateurs sont initiés à l'utilisation par le fabricant ou le distributeur spécialisé.

Réparations et pièces de rechange

Vous pouvez vous procurer des pièces de rechange d'origine et des accessoires auprès du fabricant.

Si vous n'arrivez pas à réparer d'éventuels défauts ou dysfonctionnements, veuillez vous adresser au service après-vente :

Steelcase AG

Brienner Strasse 42

LineOne EMEA

Téléphone : +49 (0) 80 31 405 – 111

E-mail : DE lineone-de@steelcase.com

EN lineone-en@steelcase.com

FR lineone-fr@steelcase.com

ES posventaspain@steelcase.com

Índice

1	Acerca del producto	3
1.1	Uso conforme a lo previsto.....	3
1.1.1	Uso incorrecto previsible	3
1.1.2	Usuarios con limitaciones	3
2	Seguridad	4
2.1	Normas de seguridad.....	4
2.2	Indicaciones de seguridad y advertencias.....	4
3	Descripción del producto	5
3.1	Datos técnicos.....	5
3.2	Componentes.....	5
3.3	Ajuste de fábrica en el momento del suministro	6
3.4	Accesorios.....	6
3.5	Vista general de <i>Migration SE</i>	6
4	Transporte y montaje	8
4.1	Normas de seguridad.....	9
4.2	Almacenamiento temporal.....	9
4.3	Comprobación del volumen de suministro	9
4.4	Eliminación del material de embalaje	9
4.5	Montaje	9
4.5.1	Desmontar el escritorio	9
4.5.2	Nuevo montaje.....	10

4.6	Conexión eléctrica	10
4.7	Colocación de la mesa de escritorio	10
4.8	Compensación de altura	10
5	Manejar y ajustar	11
5.1	Normas de seguridad	11
5.2	Ajuste de altura del escritorio.....	12
5.2.1	Variante <i>Fix</i>	12
5.2.2	Variantes <i>elevador 1</i> y <i>elevador 2</i>	12
5.2.3	Paneles de mando arriba/abajo	12
5.2.4	Panel de mando <i>Memory</i>	13
6	Fallos y averías	16
6.1	Normas de seguridad	16
7	Mantenimiento	19
7.1	Normas de seguridad	19
7.2	Comprobación de funcionamiento.....	19
7.3	Tabla Comprobación de funcionamiento	19
7.4	Tareas de mantenimiento	20
7.4.1	Exención de responsabilidad	21
7.4.2	Limpieza y cuidado	21
8	Eliminación	22
9	Asistencia técnica	23

Pie de imprenta

Fabricante

Steelcase AG
Brienner Str. 42
80333 Múnich
Alemania

Teléfono: +49 (0)8031 405-0
Fax: +49 (0)8031 405-100

E-Mail: info@steelcase.com Web: www.steelcase.com

Copyright

Quedan prohibidas la difusión y el uso publicitario de cualquier extracto o copia del presente documento sin la autorización por escrito de Steelcase.

Como parte de una documentación técnica, este documento está sometido a la legislación relevante sobre propiedad intelectual.

Responsabilidad

Steelcase no asumirá ningún tipo de responsabilidad si se da cualquiera de las condiciones que se indican a continuación:

- Uso del producto de forma contraria a lo previsto.
- Uso del producto con fines que excedan su funcionalidad original como mueble de oficina.
- Uso del producto si los dispositivos de seguridad y protección no funcionan correctamente o están averiados.
- Montaje incorrecto por parte de personal no admisible.

- Uso de componentes y adaptadores que no procedan de Steelcase. En el caso de comprar piezas desconocidas, no se garantiza que su construcción y acabado sean conformes con los requisitos y la seguridad.
- Proyectos de proveedores ajenos que provoquen un evidente uso incorrecto del producto.
- Modificación no autorizada de la construcción y del diseño del producto.
- Aplicación de cargas al producto que excedan los límites especificados por el fabricante.
- Realización deficiente de las tareas de mantenimiento y reparación por parte de terceras partes, así como realización de las tareas de mantenimiento por parte de personal no cualificado.
- Fallos en el control de los componentes del producto (inspecciones).
- Errores en la eliminación y el reciclaje del producto o los materiales de embalaje.
- Venta a una tercera parte sin entregar también el manual de instrucciones.
- Casos de catástrofes provocadas por agentes ajenos o de fuerza mayor.

Cuando deban realizarse trabajos exhaustivos de montaje, mantenimiento y eliminación, se deberán utilizar los servicios de personal especializado cualificado.

1 Acerca del producto

El programa de muebles de oficina **Migration SE** de Steelcase se somete a constantes controles de calidad, tanto durante la fase de producción como durante la de comercialización. El objetivo es asegurarnos de que el producto funcione sin problemas.

Aunque los productos están diseñados y construidos de conformidad con los conocimientos técnicos más avanzados (en Alemania, correspondientes a la fecha de fabricación) y con las reglamentaciones técnicas de seguridad reconocidas, resulta imposible excluir totalmente cualquier peligro. Por este motivo, es muy importante que se respeten las indicaciones de seguridad que sean de aplicación. Los problemas que puedan afectar a la seguridad deben corregirse inmediatamente. Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones en los productos por motivos técnicos.

Steelcase utiliza un sistema de gestión de calidad que cumple con los requisitos de la norma DIN EN ISO 9001.

Migration SE con arriba/abajo y panel de mando de memoria ha sido cualificado GS y cuenta con la identificación CE.

La placa de tipo del ajuste eléctrico de altura se encuentra en la carcasa del sistema de control, en las columnas y debajo de la placa de la mesa cerca del campo de mando.

1.1 Uso conforme a lo previsto

El escritorio **Migration SE** ha sido concebido únicamente para usarlo como mueble de oficina. Cualquier uso que difiera o sobrepase los límites establecidos, se considerará inadecuado.



El uso adecuado también incluye el cumplimiento de las indicaciones contenidas en las instrucciones de uso.

1.1.1 Uso incorrecto previsible

Si el producto no se utiliza conforme a lo previsto, pueden producirse situaciones peligrosas para la vida y la integridad física de las personas, así como daños materiales. Por este motivo, está prohibido utilizar el producto de cualquier forma que no sea adecuada. Si el producto no se utiliza según lo previsto, Steelcase no asumirá ninguna responsabilidad por los daños que puedan producirse ni proporcionará ninguna

garantía en relación al funcionamiento correcto y adecuado de los componentes.

Se considera uso contrario a lo previsto:

- Levantar cargas.
- Uso como medio auxiliar para subir.
- Superficie de colocación permanente para objetos con un peso total de más de aprox. 70 kg.
- Uso en exteriores.
- Uso en entornos húmedos.

Esta lista no es exhaustiva.

1.1.2 Usuarios con limitaciones



ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones personales y de daños en el escritorio.

- ▶ Este escritorio únicamente puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años de edad o por personas que tengan afectadas sus capacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no tengan la experiencia y los conocimientos necesarios, si lo hacen bajo supervisión o si se les ha informado acerca de cómo utilizar el escritorio con seguridad y entienden los peligros que conlleva.
- ▶ El dispositivo no es un juguete para niños.
- ▶ No se debe permitir que los niños realicen actividades de limpieza o de mantenimiento.

2 Seguridad

2.1 Normas de seguridad

La mesa de escritorio **Migration SE** únicamente debe utilizarse en perfecto estado técnico y respetando siempre el manual de instrucciones.

El usuario de la mesa de escritorio **Migration SE** tiene la obligación de respetar las normas de seguridad y las advertencias contenidas en el presente manual de instrucciones.

Como complemento al manual de instrucciones, también se deben proporcionar y se deben respetar las directrices generales y locales para la prevención de accidentes y la protección del medio ambiente.

2.2 Indicaciones de seguridad y advertencias

Para ayudar a prevenir los daños personales y materiales, se incluyen advertencias en los lugares relevantes del presente Bedienungsanleitung. A continuación se explican los símbolos y las palabras clave que se utilizan en este manual:



PELIGRO

Tipo y fuente de peligro.

"Consecuencias en caso de incumplimiento"

- ▶ Medidas para evitarlo

Indica una situación de peligro inminente que provocará lesiones graves o incluso mortales si no se respetan las medidas de seguridad.



ADVERTENCIA

Tipo y fuente de peligro.

"Consecuencias en caso de incumplimiento"

- ▶ Medidas para evitarlo

Indica una situación de peligro potencial que puede provocar lesiones graves o incluso mortales si no se respetan las medidas de seguridad.



PRECAUCIÓN

Tipo y fuente de peligro.

"Consecuencias de un incumplimiento"

- ▶ Medidas para evitarlo

Indica una situación de peligro potencial que puede provocar lesiones leves o moderadas si no se respetan las medidas de seguridad.



NOTA

Tipo y fuente de peligro.

"Consecuencias de un incumplimiento"

- ▶ Medidas para evitarlo

Advertencia de daños materiales o problemas de funcionamiento si no se respetan las medidas de seguridad.

3 Descripción del producto

Las dimensiones y el peso del producto se pueden consultar en el albarán de entrega.

3.1 Datos técnicos

	Migration SE
Dimensiones y peso	Véase el albarán de entrega
Rango de temperatura del lugar de instalación	De +5 °C a +35 °C
Humedad relativa del aire	5% hasta 80% (no se condensa)
Tensión de entrada - sector	220-240 V ~
Frecuencia - Sector	50-60 Hz
Carga útil máxima:	75 kg
Tiempo de conexión máximo	2 min ON / 18 min OFF
Corriente de entrada	2,5 A
Rango de ajuste máximo: telescopio simple (elevador 1)	De 720 mm a 1200 mm De 650 mm a 1250 mm
Telescopio doble (elevador 2)	
Emisión de ruidos	<60 dB (A)
Consumo máximo de potencia durante el movimiento vertical	240 W
Consumo de corriente en el modo de espera	≤ 0,2 W
Panel de mando arriba/abajo	Estándar
Panel de mando Memory	opcional

Letreros de tipo se encuentran en la carcasa del sistema de control, en las columnas y en el lado inferior del escritorio cerca del campo de mando.

Símbolos en la placa de características - Explicación



Aislamiento doble. Cables con doble aislamiento minimizan el riesgo de una descarga eléctrica.



Uso en interiores. Indica que no está permitido montar el producto en exteriores.



Distintivo CE. Simboliza la conformidad del producto con los requerimientos válidos que la Comunidad Europea exige del fabricante.



Símbolo de reciclaje. Indica la conformidad con las directivas de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y la ley ElektroG. Al final de su vida útil, los productos eléctricos y electrónicos deben ser eliminados individualmente, separados de los desperdicios generales.



La certificación CE se encuentra en el lado inferior de la placa de la mesa del escritorio y se la puede consultar en todo momento.

3.2 Componentes

La mesa de escritorio **Migration SE** consta principalmente de los componentes que se indican a continuación (las diferentes variantes se describen en el respectivo capítulo):

- Placa de mesa con piezas de plástico para la fijación de la placa
- **Migration SE:** columnas con patín de tubo de acero 65x25x2 mm atornillado, incl. tornillo de ajuste para nivelar irregularidades del suelo, canal de cable (opcional)
- Tapa de plástico arriba izquierda/derecha
- Ménsula superior a la izquierda/derecha (opcional)
- Perfil horizontal de estructura
- Variante de altura fija
- Ajuste eléctrico de altura (opcional):
 - Elevador 1: Electromotor (720...1200), en columna, incluyendo software dispositivo de parada apoyado por software y sensor
 - Elevador 2: Electromotor (650...1250), en columna, incluyendo software dispositivo de parada apoyado por software y sensor
 - Elevación para ajuste de altura de elevador
 - Estándar: panel de mando arriba/abajo
 - Opcional: panel de mando Memory con pantalla para la visualización de altura; función de programación para cuatro alturas de escritorio

En la descripción técnica separada y en la lista de precios se especifican todos los componentes disponibles.

3.3 Ajuste de fábrica en el momento del suministro

- Variante elevador 1: 740 mm
- Variante elevador 2: 740 mm



Usted puede modificar estos ajustes según sus necesidades. Encontrará las descripciones correspondientes en 5 Manejo y configuración.

3.4 Accesorios

Se suministran múltiples accesorios en diferentes materiales, superficies y dimensiones. Tenga en cuenta las indicaciones sobre el uso de los componentes y los accesorios (véase **5 Manejo y configuración**).

Los siguientes accesorios están disponibles para **Migration SE**:

- Canaleta de cables
- Electrificación vertical
- Pared lateral y estante
- Soporte CPU y red de cable
- Protector de rodilla
- Pared posterior y pared lateral Divisio

Si desea obtener información detallada sobre los componentes de sistema disponibles o si desea realizar pedidos nuevos o complementarios, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente (véase en **9 Mantenimiento**).

3.5 Vista general de Migration SE

La imagen muestra el escritorio **Migration SE** y ofrece informaciones acerca de sus componentes y accesorios.



El ajuste de la altura de la mesa de escritorio se describe en 5 Manejo y configuración.



Fig. 3-1: **Migration SE**, Variante elevador 1/2 + altura fija

1	Placa de escritorio (cerrada)
2	Brazo voladizo (opcional)
3	Columna telescópica
4	Patín
5	Paneles de mando (sólo en elevador 1/2)
6	Tornillo de ajuste para la compensación de altura

Panel de mando arriba/abajo

El panel de mando con la función "arriba" y "abajo" se encuentra por lo general en el lado derecho inferior de la placa del escritorio.



Fig.3-2: Panel de mando Versión up/down

1	Tecla "Hacia arriba"
2	Tecla "Hacia abajo"
3	Luz señalizadora

Panel de mando *Memory*

Con el panel de mando *Memory* se pueden ingresar cuatro diferentes posiciones de memoria.



El ajuste de las posiciones de la mesa de escritorio se describe en *5 Manejo y configuración*.



Fig. 3-3: Panel de mando *Memory*

1	Tecla "Hacia arriba"
2	Tecla "Hacia abajo"
3	Tecla "1" (Posición de memoria 1)
4	Tecla "2" (Posición de memoria 2)
5	Tecla "3" (Posición de memoria 3)
6	Tecla "4" (Posición de memoria 4)
7	Tecla "SAFE"
8	Pantalla



El cable del panel de mando está conectado con el elevador. Éste se encuentra debajo del escritorio.

Ajuste eléctrico de altura



El manejo del ajuste eléctrico de altura está descrito bajo *5 Manejo y configuración*.

El ajuste eléctrico de altura permite la configuración y la programación fija de cuatro alturas óptimas de escritorio (altura de asiento y altura parada).

Consiste principalmente de los siguientes componentes:

- Elevador 1: electromotor 720...1200
- Elevador 2: electromotor 650...1250
- Panel de mando (arriba/abajo o *Memory*)
- Elevador para ajuste de altura

4 Transporte y montaje



PELIGRO

Peligro de magullación y de cizallamiento.

Durante el ajuste eléctrico de la altura se puede producir aplastamiento o corte de algún objeto o parte del cuerpo.

- ▶ Alrededor de la zona de movimiento vertical, se debe dejar espacio suficiente respecto a todos los objetos, paredes, etc. (por lo menos 25 cm).
- ▶ Colocar el escritorio de tal manera que se garantiza suficiente espacio para los movimientos de elevación así como para los trabajos de reparación.

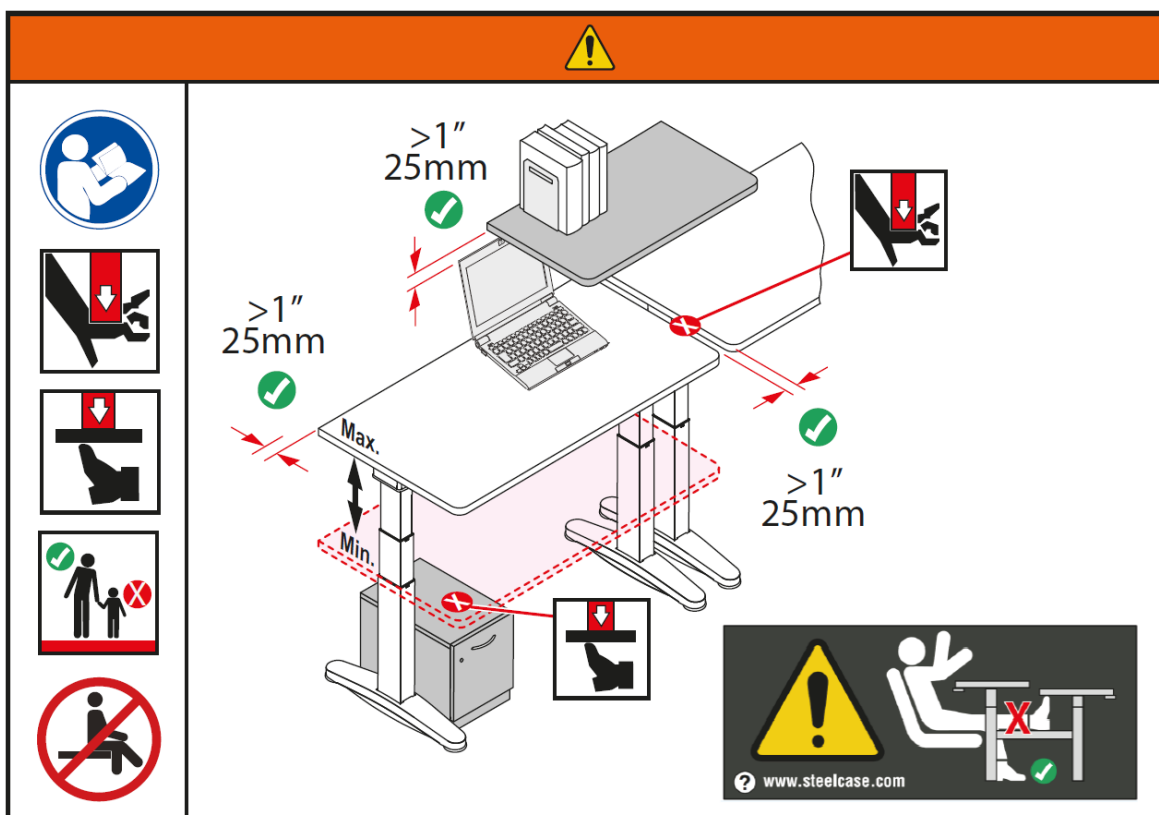


Fig. 4-1: Etiqueta de seguridad (imagen en el ejemplo "Escritorio Ology". También válido para Migration SE)

4.1 Normas de seguridad



ADVERTENCIA

¡Riesgo de lesiones personales y daños materiales!

Durante las operaciones de elevación de la placa de la mesa de escritorio o de los componentes montados existe peligro de que se arranquen los tornillos de fijación.

- ▶ Para transportarla o cambiarla de lugar, la mesa se debe sujetar únicamente por la estructura inferior.

4.2 Almacenamiento temporal

Si fuera necesario almacenar temporalmente la mesa de escritorio antes de instalarla, se deben cumplir las condiciones siguientes:

- El embalaje de transporte debe estar en perfectas condiciones
- El suelo debe tener suficiente capacidad
- El suelo debe estar seco
- La superficie de apoyo debe ser plana
- Rango de temperatura: de +10 °C a +40 °C
- Humedad ambiente relativa máx.: 80 %

4.3 Comprobación del volumen de suministro

Después de desembalar el producto, se debe comprobar inmediatamente que no falte nada y que no haya resultado dañado durante el transporte; si se encuentra algún problema, debe avisarse al fabricante lo antes posible.

4.4 Eliminación del material de embalaje

El embalaje comprende los materiales que se indican a continuación:

- Caja exterior de cartón
- Lámina termorretráctil de polietileno (PE)
- Film alveolar de polietileno (PE)
- Protectores de bordes de cartón o polietileno (PE)
- Protectores de esquina de polietileno (PE)

Estos materiales se pueden reciclar. Si las actividades de montaje corren a cargo de Steelcase o de una empresa de montaje autorizada por Steelcase, el fabricante se encargará de la eliminación del embalaje. Si decide realizar el montaje por cuenta propia, le rogamos que separe y recicle los materiales correctamente.

4.5 Montaje

Para el montaje del escritorio **Migration SE**, consulte las instrucciones de montaje adjuntas.



Steelcase recomienda encargar las actividades de montaje al comercio especializado o a una empresa de montaje.

Montaje de los accesorios

Para obtener información sobre el montaje de accesorios, consulte las instrucciones de montaje adjuntas.

4.5.1 Desmontar el escritorio

La mesa de escritorio puede desmontarse en sus componentes parcialmente montados. El desmontaje debe ser realizado por personal especializado debidamente cualificado. Tenga en cuenta el manual individual de desmontaje.

Tras el desmontaje de la mesa de escritorio, p. ej. por motivos de transporte:



ATENCIÓN

¡Posibilidad de daños en la mesa de escritorio!

Vuelva a montar siempre los dos marcos laterales con el travesaño de placa correspondiente de la misma mesa de escritorio.



ATENCIÓN

Posible deterioro del sistema mecánico de elevación.

Valores archivados en el sistema de control no coinciden con las configuraciones de otro escritorio.

4.5.2 Nuevo montaje

Para el montaje, observe las instrucciones de montaje separadas.

4.6 Conexión eléctrica

Comprobar el equipo eléctrico del escritorio. Conexiones sueltas y cables averiados deben ser eliminados inmediatamente.



Soltar o conectar los conectores sólo en estado sin tensión.

El enchufe del escritorio siempre debe estar libremente accesible.

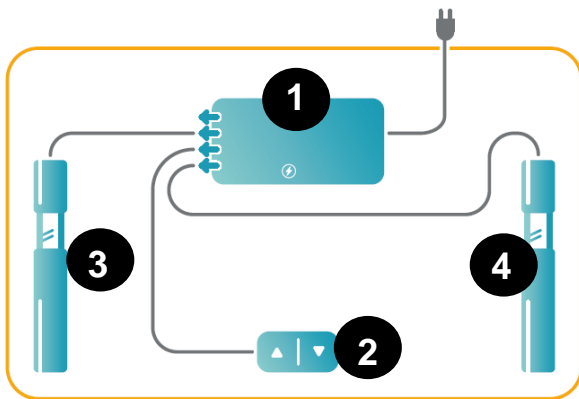


Fig. 4-2: Conexiones eléctricas

1	Elevador de energía
2	Interfaz de usuario (panel de mando)
3	Actuador
4	Actuador

4.7 Colocación de la mesa de escritorio

La colocación y el uso del producto precisan una planificación detallada. Para ello, Steelcase dispone de un departamento de planificación propio.

Los grupos constructivos parcialmente montados de la mesa de escritorio **Migration SE** normalmente se suministran a través del comercio especializado o directamente a través del fabricante.

El lugar de colocación debe cumplir los siguientes requisitos:

- El suelo debe tener suficiente capacidad
- La superficie de apoyo debe ser plana
- Rango de temperatura: de +5 °C a +35 °C
- Humedad ambiente relativa máx.: 80 %

4.8 Compensación de altura

Para compensar irregularidades del suelo, puede aumentar cada pie con un tornillo de ajuste hasta 1,0 cm.

Para una mesa de escritorio ya montada se aplica lo siguiente: antes de que realice la compensación de altura, retire todos los posibles objetos que haya en la placa de la mesa de escritorio.

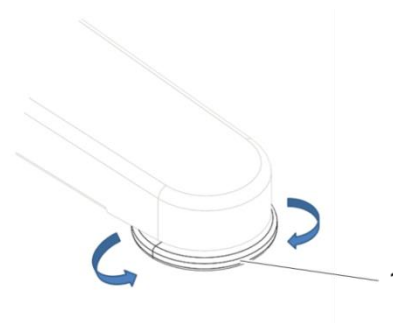


Fig. 4-2: Compensación de altura **Migration SE** (imagen del ejemplo "Escritorio Ology")

1 Tornillo de ajuste

5 Manejar y ajustar

5.1 Normas de seguridad

La mesa de escritorio **Migration SE** únicamente debe utilizarse en perfecto estado técnico y respetando siempre el manual de instrucciones.

Antes de modificar la altura de la mesa de escritorio, compruebe lo siguiente:

- La placa de la mesa de escritorio debe hallarse en posición horizontal. En caso de irregularidades del suelo puede alinearse la altura mediante los tornillos de ajuste en los pies.
- No deben encontrarse personas u objetos (p.ej. puertas o ventanas abiertas) en el sector de elevación.
- No debe haber ninguna persona en la mesa de escritorio.
- No se debe exceder la capacidad máxima admisible de la mesa de escritorio.

PRECAUCIÓN

Punto de magullación y de tropiezo en la valla Migration SE.

Peligro de lesiones ligeras y de daños materiales.

- ▶ Abrir y cerrar cuidadosamente la valla.
- ▶ Pasar con cuidado por los pies de la valla.
- ▶ No guardar objetos en la valla.

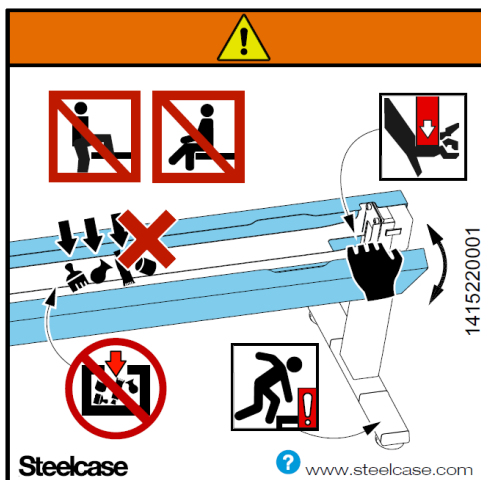


Fig. 5-1: Etiqueta de seguridad valla Migration SE

Altura de la mesa de escritorio óptima

El ajuste de la altura de la mesa de escritorio óptimo (altura de asiento) es decisivo para sentarse correctamente e el puesto de trabajo. La altura de la mesa de escritorio que debe ajustarse para el puesto de trabajo debe consultarse en el análisis del puesto de trabajo (p. ej. según la legislación sobre protección laboral, la disposición sobre trabajos frente a pantallas y las disposiciones para la prevención de accidentes). Véase al respecto también BGI 650: Puesto de trabajo frente a pantallas y en oficinas. Guía para el diseño.

PELIGRO

Tensión eléctrica

El contacto con corriente eléctrica puede causar lesiones mayores e incluso la muerte por descarga eléctrica.

- ▶ Soltar o conectar los conectores sólo en estado sin tensión.
- ▶ No abrir las carcasas de los siguientes componentes:
 - Sistema de control
 - Columnas
 - Panel de mando

PELIGRO

Tensión eléctrica

Las piezas metálicas que forman parte de la mesa de escritorio pueden estar cargadas con tensión eléctrica y provocar daños en cables y conexiones conductivos.

- ▶ No utilice la estructura de la mesa como punto de conexión a tierra para los aparatos eléctricos.

ADVERTENCIA

Lesiones personales y daños materiales.

Durante las operaciones de elevación de la placa de la mesa de escritorio o de los componentes montados existe peligro de que se arranquen los tornillos de fijación.

- ▶ Para transportarla o cambiarla de lugar, la mesa se debe sujetar únicamente por la estructura inferior.

**ADVERTENCIA**

- ▶ Aplicar carga al soporte CPU únicamente con el máximo peso permitido.



Procure que todos los cables de conexión de los equipos de la mesa de escritorio tengan una longitud suficiente.

5.2 Ajuste de altura del escritorio

El ajuste de altura del escritorio **Migration SE** se realiza en las variantes elevador 1 y elevador 2 mediante un proceso de elevación sin escalas, realizado con un electromotor. En la variante FIX no está prevista un ajuste directo de altura.

5.2.1 Variante *Fix*

El escritorio tiene una altura determinada de 740 mm. Con excepción de la adaptación de altura en caso de irregularidades del suelo, no será posible ajustar la altura del escritorio.

ES 5.2.2 Variantes *elevador 1* y *elevador 2*

La mesa de escritorio puede regularse eléctricamente de forma continua a una altura entre 720 y 1200 mm (variante elevador 1) o entre 650 mm y 1250 mm (variante elevador 2).

Antes de utilizar el producto por primera vez, compruebe lo siguiente:

- El escritorio se ha montado correctamente.
- El sistema de control está conectado al motor con el cable.
- El panel de mando está conectado con el sistema de control.
- Se cumplen todas las normas de seguridad.

Para la conexión de corriente

- ▶ Conectar la clavija de red en una base de enchufe de 220/230V.

Antes de la primera puesta en servicio es necesario realizar un reset manual.



Las instrucciones de servicio acerca de ello constan en la descripción del respectivo panel de mando.

5.2.3 Paneles de mando arriba/abajo

El panel de mando se encuentra a la izquierda o a la derecha del lado inferior de la placa de la mesa de escritorio.



Fig.5-2: Panel de mando Versión up/down

**ATENCIÓN****¡Posibilidad de daños del panel de mando!**

- ▶ No apoyarse en el panel de mando.
- ▶ No colocar objetos en el panel de mando.
- ▶ No verter líquidos sobre el panel de mando.

Ajuste de altura - Panel de mando arriba/abajo

- ▶ Pulsar la tecla **hacia arriba o hacia abajo** para alcanzar la altura deseada de la mesa.
- = La placa de la mesa se desplaza hacia arriba o hacia abajo.
- ▶ Soltar la tecla "**hacia arriba o hacia abajo**".
- = La placa de la mesa se detiene en el punto deseado.

Reset manual del escritorio

- ▶ En caso de que la mesa haya sido conectada a la red de corriente, esperar 5 segundos.
- ▶ Pulsar la tecla "**hacia abajo**" y mantenerla pulsada hasta haber alcanzado la posición inferior.
- ▶ Mantener pulsada la tecla "**hacia abajo**" durante por lo menos 3 segundos.
- = Proceso de reseteo y de inicialización inicia.
- ▶ Pulsar la tecla "**hacia arriba**" después de haber finalizado el proceso de reseteo y de inicialización.
- = Se alcanza la altura deseada.



En caso de soltar el panel de mando antes de finalizar el proceso por completo, se interrumpirá el reset manual y será necesario iniciar de nuevo.

Limitar la posibilidad de ajuste de altura

Estos ajustes pueden limitar el sector de movimiento de la placa de la mesa (en caso de que, por ejemplo, se encuentre un contenedor rodante debajo de la mesa o un estante encima de ésta).

Las posiciones de parada del contenedor rodante son la posición final inferior, las posiciones de parada de estante la nueva posición final máxima.

- ▶ Desplazar las mesas en la mitad inferior o en la mitad superior del sector de movimiento con las teclas "**hacia arriba**" o "**hacia abajo**".
- ▶ Mantener pulsadas las teclas "**hacia arriba**" y "**hacia abajo**" simultáneamente durante 10 seg.
- = Se archiva la posición.

Resetear a las configuraciones de fábrica

Con esta función se puede resetear el sistema DM a la configuración de fábrica.

- ▶ Pulsar de manera breve y simultánea las siguientes teclas:
 - a Tecla "**Hacia abajo**"
 - b Tecla "**Hacia arriba**"
- ▶ Pulsar simultáneamente y mantener pulsadas las teclas hasta que se apague la luz roja en la lámpara de señales:
 - a Tecla "**Hacia abajo**"
 - b Tecla "**Hacia arriba**"
- ▶ Esperar hasta que la lámpara de señales parpadea más rápido de color verde; pulsar la tecla "**Hacia abajo**" hasta que la mesa se desplace hasta el tope inferior.
- = Sonará una confirmación acústica y se apagará la luz (el ruido de rasguños es normal y no es indicio de daño alguno).
- = El sistema DM ha sido reseteado a la configuración de fábrica.

5.2.4 Panel de mando *Memory*

Con el panel de mando *Memory* se pueden ingresar cuatro diferentes posiciones de memoria.



Fig. 5-3: Panel de mando versión *Memory*

**ATENCIÓN****¡Posibilidad de daños del panel de mando!**

- ▶ No apoyarse en el panel de mando.
- ▶ No colocar objetos en el panel de mando.
- ▶ No verter líquidos sobre el panel de mando.

Ajuste de altura - Panel de mando Memory

- ▶ Pulsar la tecla **hacia arriba o hacia abajo** para alcanzar la altura deseada de la mesa.
- = La placa de la mesa se desplaza hacia arriba o hacia abajo.
- ▶ Soltar la tecla "**hacia arriba o hacia abajo**".
- = La placa de la mesa se detiene en el punto deseado. La pantalla visualiza la altura de la mesa.

Reset manual del escritorio

- ▶ En caso de que la mesa haya sido conectada a la red de corriente, esperar 5 segundos.
- ▶ Pulsar la tecla "**hacia abajo**" y mantenerla pulsada hasta haber alcanzado la posición inferior.
- ▶ Mantener pulsada la tecla "**hacia abajo**" durante por lo menos 3 segundos.
- = Proceso de reseteo y de inicialización inicia.
- ▶ Pulsar la tecla "**hacia arriba**" después de haber finalizado el proceso de reseteo y de inicialización.
- = Se alcanza la altura deseada.

ES



En caso de soltar el panel de mando antes de finalizar el proceso por completo, se interrumpirá el reset manual y será necesario iniciar de nuevo.

Fijar la posición de almacenamiento

- ▶ Pulsar la tecla "**hacia arriba**" o "**hacia abajo**" hasta alcanzar la altura deseada.
 - = La pantalla visualiza la altura de la mesa (p.ej. 73 cm).
 - ▶ Pulsar la tecla "**SAFE**".
 - ▶ Pulsar la tecla de "**Posición de almacenamiento**" deseada (p.ej. tecla "**2**")
 - = La pantalla visualiza **S 2**.
- Después de aprox. 2 seg., la pantalla visualiza la altura de la mesa.

Acceder a la posición de almacenamiento

- ▶ Pulsar y mantener la respectiva posición de almacenamiento (p.ej. tecla "**1**" o la tecla "**2**",...)
- = La placa de la mesa se desplaza hasta haber alcanzado la posición archivada de la placa de la mesa. Si suelta la tecla antes de alcanzar la posición de almacenamiento, se detiene la mesa.

Limitar la posibilidad de ajuste de altura

Estos ajustes pueden limitar el sector de movimiento de la placa de la mesa (en caso de que, por ejemplo, se encuentre un contenedor rodante debajo de la mesa o un estante encima de ésta).

Las posiciones de parada del contenedor rodante son la posición final inferior, las posiciones de parada de estante la nueva posición final máxima.

- ▶ Desplazar la mesa a la mitad inferior o a la mitad superior del sector de movimiento.
- ▶ Mantener pulsada la tecla "**SAFE**" durante 10 seg.
- = Se archiva la posición.

Cambiar la unidad visualizada - CM / PULGADAS

- ▶ Pulsar simultáneamente las teclas "**1**", "**2**" y "**hacia arriba**" durante tres segundos y soltarlas a continuación.
- = En la pantalla se visualiza **S** y un número, p. ej. **S 7**.
- ▶ Pulsar la tecla "**hacia arriba**" hasta que se visualice **S 5** en la pantalla.
- = En la pantalla se visualiza **S 5**.
- ▶ Pulsar la tecla "**SAFE**".
- = En caso de que la visualización esté ajustada en centímetros (cm), se lo cambia a pulgadas (inch) y al revés.

Reseteo a las configuraciones de fábrica

Con esta función se puede resetear el sistema DM a la configuración de fábrica.

- ▶ Pulsar y mantener pulsadas las siguientes teclas durante 3 seg.:
 - a Tecla "**1**" y "**2**", así como
 - b Tecla "**Hacia arriba**"
- = La pantalla visualiza **S** y un **número** (p.ej. S 4)
- ▶ Pulsar la tecla "**hacia abajo**" hasta que la pantalla visualice: **S 0**.
- = La pantalla visualiza **S 0**
- ▶ Pulsar la tecla "**SAFE**".
- = El sistema DM ha sido reseteado a la configuración de fábrica. Puede ser necesario resetear el escritorio de manera manual.

6 Fallos y averías

6.1 Normas de seguridad

Para la solución de fallos vale siempre:



PELIGRO

¡Riesgo eléctrico!

El contacto con corriente eléctrica puede causar lesiones mayores e incluso la muerte por descarga eléctrica.

- ▶ Soltar o conectar los conectores sólo en estado sin tensión.
- ▶ No abrir las carcasas de los siguientes componentes:
 - Sistema de control
 - Columnas
 - Panel de mando



ATENCIÓN

Es posible sufrir daños por el sistema eléctrico.

- ▶ No utilizar el cable de conexión eléctrica para retirar el conector del enchufe.

Mensajes de error en la pantalla del panel de mando *hacia arriba/hacia abajo*, así como *Memory*.

En caso de que se produzcan averías durante el servicio de la mesa de escritorio Ology, le rogamos compruebe si se ha manejado según el manual de uso. Por lo general, de este modo puede localizarse y solucionarse el fallo.

Algunos errores son visualizados en el panel de mando Hacia arriba/hacia abajo en la lámpara de señales LED y en el panel de mando Memory en la pantalla.

Las siguientes listas deben ayudarle a encontrar la causa y eliminar el error.

ES

Tabla Mensajes de error Panel de mando hacia arriba/hacia abajo

Señal	Mensaje	Medidas necesarias
No hay luz	El sistema trabaja de manera normal	Es posible usar el sistema DM de manera normal.
	El sistema no está correctamente conectado	Indicaciones acerca de la conexión correcta constan en el manual del sistema DM
La luz roja parpadea	Advertencia - error de sistema	<p>Soltar todas las teclas y esperar 5 segundos. Intente repetir la acción.</p> <p>Desconecte el sistema DM de la alimentación de corriente eléctrica.</p> <p>(Al usar un elevador eléctrico) separar el elevador eléctrico de la conexión de red.</p> <p>Comprobar si hay algún sobrecalentamiento en la alimentación de corriente. Dejar enfriar, en caso de ser necesario.</p> <p>Comprobar todas las conexiones de cable y conectar nuevamente el sistema.</p> <p>Si el problema persiste:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Realizar un reset manual. ■ Contactar a LOGICDATA.
La luz parpadea en verde	El sistema está inicializando	Esperar para realizar los siguientes pasos hasta que el LED deja de parpadear.
	Reseteando el sistema	No pulsar ninguna tecla.
	Duración de conexión excedida	Retirar el obstáculo del sistema de la mesa. Eliminar cargas innecesarias de la placa de la mesa. Es posible usar el sistema DM de manera normal.
	Colisión reconocida (ISP)	

Tabla Mensajes de error Panel de mando Memory

Señal/código	Mensaje	Medidas necesarias
CALIENTE	Se activó la protección de sobrecalentamiento.	Esperar hasta que se hayan enfriado los componentes sobrecalentados.
ISP	El sistema reconoció una colisión.	Soltar todas las teclas y esperar hasta que haya finalizado la función Drive Back.
CON seguido por ERR	El sistema reconoció un error de conexión.	Soltar todas las teclas y esperar 5 segundos. Inténtelo nuevamente. Separar la alimentación de corriente eléctrica de la conexión de red. Desconecte el sistema de la alimentación de corriente eléctrica. Conectar nuevamente el sistema DM y usarlo normalmente.
ERR seguido por un NÚMERO DE FALLO	Se ha producido un error interno.	Leer la siguiente lista para definir la medida correcta para el código de error visualizado.

Señal/código	Mensaje	Medidas necesarias
1	Error de Firmware	Separar la alimentación de corriente eléctrica de la conexión de red. Desconecte el sistema de la alimentación de corriente eléctrica. Conectar nuevamente el sistema DM y usarlo normalmente.
2	Motor sobrecorriente	Soltar todas las teclas y esperar 5 segundos. Inténtelo nuevamente.

Señal/código	Mensaje	Medidas necesarias
3	Sobretensión DC	Soltar todas las teclas y esperar 5 segundos. Inténtelo nuevamente.
8	Timeout para el reconocimiento de impulso	Realizar un reset manual.
11	No se pudo alcanzar la velocidad	Soltar todas las teclas y esperar 5 segundos. Inténtelo nuevamente.
12	Sobrecorriente nivel de rendimiento	Soltar todas las teclas y esperar 5 segundos. Inténtelo nuevamente.
13	Subtensión DCQ	Soltar todas las teclas y esperar 5 segundos. Inténtelo nuevamente.
14	Sobretensión DC crítico	Soltar todas las teclas y esperar 5 segundos. Inténtelo nuevamente.
15	La cinta de medición de expansión está defectuosa	Soltar todas las teclas y esperar 5 segundos. Inténtelo nuevamente. En caso de permanecer el problema, contactar a Steelcase o directamente a Logicdata. No activar el sistema DM si componentes individuales están defectuosos.
17	Error durante el emparejamiento	Separar la alimentación de corriente eléctrica de la conexión de red. Desconecte el sistema de la alimentación de corriente eléctrica. Conectar nuevamente el sistema DM y usarlo normalmente. En caso de no ser posible, realizar un "Reseteo de configuración de fábrica".
18	Los ajustes de parámetros o el Firmware de diferentes accionamiento en el sistema de mesa no son compatibles	Corregir los ajustes para los accionamientos. Contactar a LOGICDATA para obtener informaciones adicionales.
19	Se conectaron demasiados o insuficientes accionamientos	Conectar la cantidad correcta de accionamientos (tal como se lo indica en la configuración).
20	Cortocircuito y/o marcha de ralentí del motor	Contactar a LOGICDATA
21	Error de Firmware	Separar la alimentación de corriente eléctrica de la conexión de red. Desconecte el sistema de la alimentación de corriente eléctrica. Conectar nuevamente el sistema DM y usarlo normalmente.
22	Sobrecarga de la alimentación de corriente	Soltar todas las teclas y esperar 5 segundos. Inténtelo nuevamente.
23	Subtensión de motor	Soltar todas las teclas y esperar 5 segundos. Inténtelo nuevamente.

7 Mantenimiento

7.1 Normas de seguridad



Todas las actividades de mantenimiento y reparación deben ser realizadas exclusivamente por personal debidamente cualificado y autorizado.



Todas las operaciones deben realizarse únicamente con herramientas adecuadas.



En caso de que el cable de conexión de red del aparato sufra una avería, es necesario que sea sustituido por el fabricante o por su servicio al cliente o por una persona con cualificación similar para evitar peligros.

7.2 Comprobación de funcionamiento

Los componentes de la mesa de escritorio **Migration SE** deben revisarse periódicamente para asegurarse de que funcionen correctamente. Atención especial debe dedicarse a las conexiones eléctricas:



El equipo eléctrico del escritorio debe ser comprobado con regularidad. Conexiones sueltas y cables averiados deben ser eliminados inmediatamente.



Soltar o conectar los conectores sólo en estado sin tensión.



El enchufe del escritorio siempre debe estar libremente accesible.

7.3 Tabla Comprobación de funcionamiento

Intervalo	Elemento que debe comprobarse	Comprobación de funcionamiento	Estado requerido	Medida (si procede)
durante el montaje	Piezas del marco	Posición del travesaño de la placa	El travesaño de la placa está colocado correctamente en las guías y los tornillos están bien apretados.	⇒ Suelte los tornillos, coloque correctamente el travesaño de la placa y vuelva a apretar los tornillos.
Antes de cada Ajuste de la altura	entorno inmediato de la mesa de escritorio	Controlar la distancia de seguridad	No hay objetos en el área de carrera.	⇒ Retire los objetos.
	Placa de la mesa de escritorio	Compruebe que esté alineada horizontalmente.	horizontal	⇒ Alinear los pedestales con tornillos de ajuste
Regularmente	Conexiones de los cables eléctricos	Controlar si hay daños en el aislamiento.	No hay daños.	⇒ Cambiar las conexiones.
	Aislamientos de los cables eléctricos	Controlar si hay daños en el aislamiento.	No hay daños.	⇒ Sustituir el cable
	Entorno de los cables eléctricos	Controlar la distancia a objetos calientes (p. ej. radiadores).	Distancia suficiente	⇒ Establecer la distancia

Tabla 7.1: Comprobación de funcionamiento

7.4 Tareas de mantenimiento

Todas las tareas de mantenimiento deben ser realizadas exclusivamente por personal especializado autorizado. Le rogamos que se ponga en contacto con nuestro departamento de atención al cliente. (Véase **9 Asistencia técnica**).

Antes del ajuste de altura de la mesa de escritorio debe asegurarse de que la placa de la mesa de escritorio se halle en posición horizontal. En caso de irregularidades del suelo alinee la placa de la mesa de escritorio mediante los tornillos de ajuste en los pies.

En el sector de movimiento de la columna elevadora no deben encontrarse objetos.



PELIGRO

¡Riesgo eléctrico!

El contacto con corriente eléctrica puede causar lesiones mayores e incluso la muerte por descarga eléctrica.

- ▶ Soltar o conectar los conectores sólo en estado sin tensión.
- ▶ No abrir las carcasas de los siguientes componentes:
 - Sistema de control
 - Columnas
 - Panel de mando



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones corporales.

Una elevación o una bajada accidental del escritorio puede causar lesiones corporales.

- ▶ Para realizar trabajos de reparación en todos los componentes no eléctricos del escritorio, separar la conexión eléctrica del ajuste de altura de la red eléctrica.



ADVERTENCIA

¡Riesgo de lesiones personales y daños materiales!

Durante las operaciones de elevación de la placa de la mesa de escritorio o de los componentes montados existe peligro de que se arranquen los tornillos de fijación.

- ▶ Para transportarla o cambiarla de lugar, la mesa se debe sujetar únicamente por la estructura inferior.



ATENCIÓN

Posible deterioro del sistema mecánico de elevación.

Valores archivados en el sistema de control no coinciden con las configuraciones de otro escritorio.

Tras el desmontaje de la mesa de escritorio, p. ej. por motivos de transporte:

- ▶ Vuelva a montar siempre los dos marcos laterales con el travesaño de placa correspondiente de la misma mesa de escritorio.
- ▶ Observe para ello las instrucciones de montaje separadas.



ATENCIÓN

El uso de piezas de repuesto no autorizadas puede ocasionar daños en la mesa de escritorio.

- ▶ Como norma general, tan solo deben utilizarse piezas de repuesto proporcionadas por Steelcase. La instalación de otros componentes debe acordarse con Steelcase.
- ▶ Cumplir con los intervalos de mantenimiento y de inspección indicados.

7.4.1 Exención de responsabilidad

En los casos que se indican a continuación, Steelcase no asumirá ninguna responsabilidad ni ofrecerá ningún tipo de garantía (véase **Garantía, pág. 2**):

- Fallos en el control de los componentes del producto (inspecciones).
- Mantenimiento deficiente.
- Mantenimiento a cargo de terceras partes.
- Mantenimiento a cargo de personal que no esté debidamente autorizado y cualificado.
- Uso de componentes y adaptadores que no procedan de Steelcase.
- Modificación no autorizada de la construcción y del diseño del producto.
- Uso inadecuado deliberado.
- Uso no conforme con lo previsto (véase **1.1 Uso conforme con lo previsto**).

7.4.2 Limpieza y cuidado



ATENCIÓN

Humedad puede averiar el panel de mando y el sistema de control.

- ▶ Mantener el panel de mando libre de humedad.
- ▶ Mantener el sistema de control libre de humedad.

Para la limpieza de las superficies de la mesa de escritorio pueden utilizarse productos de limpieza usuales en el comercio.

Utilizar únicamente medios de cuidado y de limpieza adecuados para los materiales respectivos (madera, plástico, metal, etc.).

- ▶ Limpiar las superficies del escritorio con regularidad y en caso de suciedades visibles.
- ▶ Limpiar con regularidad componentes visibles y ocultos (también accesorios) con los medios de limpieza adecuados para los materiales respectivos.

8 Eliminación

El desmontaje debe ser realizado por personal especializado debidamente cualificado.

Para desmontar de forma definitiva y eliminar la mesa de escritorio **Migration SE**, proceda tal como se explica a continuación.

- ▶ Desconecte el escritorio de la alimentación de corriente eléctrica
- ▶ Separe los diferentes componentes de la siguiente manera:
 - componentes reutilizables
 - grupos de materiales (madera, metal, plástico, materiales eléctricos, etc.)

y recíclelos correctamente. Deben respetarse todas las normativas regionales aplicables en vigor.

En caso de desmontar el escritorio, pedir al fabricante instrucciones para el reciclaje.

9 Asistencia técnica

Entrega, instalación e instrucción

Por norma general, el fabricante o el comercio especializado suelen asumir las tareas de entrega, montaje e instalación de la mesa.

El fabricante o el comercio especializado explicarán al usuario cómo funciona el producto.

Reparaciones y piezas de repuesto

Puede adquirir piezas de repuesto y accesorios originales a través del fabricante.

Si no logra corregir algún fallo o error, le rogamos que se ponga en contacto con el departamento de atención al cliente:

Steelcase AG

Brienner Strasse 42

LineOne EMEA

Teléfono: +49 (0) 80 31 405 – 111

E-Mail: DE lineone-de@steelcase.com

EN lineone-en@steelcase.com

FR lineone-fr@steelcase.com

ES posventaspain@steelcase.com

Содержание

1	Об этом продукте.....	3
1.1	Использование по назначению	3
1.1.1	Предвидимое неправильное использование	3
1.1.2	Пользователи с ограничениями	3
2	Безопасность.....	4
2.1	Правила техники безопасности.....	4
2.2	Указания по технике безопасности и предостережения.....	4
3	Описание продукта.....	5
3.1	Технические данные	5
3.2	Компоненты	5
3.3	Заводская настройка при доставке	5
3.4	Принадлежности.....	6
3.5	Устройство <i>Migration SE</i>	6
4	Транспортировка и монтаж	8
4.1	Правила техники безопасности.....	9
4.2	Промежуточное складирование	9
4.3	Проверка поставки	9
4.4	Утилизация упаковочных материалов	9
4.5	Монтаж.....	9
4.5.1	Демонтаж письменного стола	9
4.5.2	Повторный монтаж	9

4.6	Электрическое подключение	10
4.7	Установка письменного стола	10
4.8	Регулировка высоты	10
5	Использование и регулировка.....	11
5.1	Правила техники безопасности.....	11
5.2	Регулировка высоты письменного стола ..	12
5.2.1	Вариант <i>Fix</i>	12
5.2.2	Варианты <i>Lift 1</i> и <i>Lift 2</i>	12
5.2.3	Панель управления "вверх/вниз"	12
5.2.4	Панель управления <i>Memory</i>	14
6	Неисправности и неполадки	16
6.1	Правила техники безопасности.....	16
7	Поддержание в исправном состоянии	19
7.1	Правила техники безопасности.....	19
7.2	Функциональный контроль	19
7.3	Таблица функционального контроля	19
7.4	Регламентные работы	20
7.4.1	Исключение ответственности	20
7.4.2	Чистка и уход	21
8	Утилизация.....	22
9	Сервис.....	23

Выходные данные

Изготовитель

Steelcase AG
Brienner Str. 42
80333 München
Deutschland

Telefon: +49 (0)8031 405-0
Fax: +49 (0)8031 405-100

E-Mail: info@steelcase.com Web: www.steelcase.com

Авторские права

Выдержки или копии не могут быть переданы третьим лицам или использоваться в другой публицистической форме без предварительного письменного разрешения фирмы Steelcase.

Как составная часть технической документации она подлежит действительному в Германии авторскому праву.

Ответственность

При наличии одного или нескольких следующих условий фирма Steelcase может быть освобождена от ответственности:

- Использование изделия не по назначению.
- Использование изделия, выходящее за рамки целесообразного использования в качестве офисной мебели.

- Использование изделия с дефектными или неработоспособными предохранительными и защитными устройствами.
- Неправильный монтаж неуполномоченным персоналом.
- Использование компонентов и приспособлений не от компании Steelcase. В случае использования деталей от сторонних производителей не гарантируется, что они сконструированы и изготовлены с учетом правил техники безопасности и будущих нагрузок.
- Планирование третьей стороной, которое может привести к неправильному употреблению изделия.
- Несанкционированная модификация конструкции и исполнения продукта.
- Нагружение продукта сверх указанных изготовителем пределов.
- Неправильное техобслуживание, техобслуживание третьими лицами, а также техобслуживание неквалифицированным персоналом.
- Недостаточный контроль компонентов изделия (функциональный контроль).
- Неправильная утилизация изделия и передача его или упаковки для рециркуляции.
- Перепродажа третьим лицам (фирмам), если они не получили инструкцию по эксплуатации.
- Катастрофические ситуации вследствие воздействия инородных тел и чрезвычайных обстоятельств.

При выполнении крупных монтажей, технического обслуживания и мероприятий по утилизации обязательно следует привлекать квалифицированный персонал.

1 Об этом продукте

Ассортимент офисной мебели **Migration SE** фирмы Steelcase подлежит в его производстве и распространении непрерывному контролю качества. Это гарантирует надлежащее функционирование.

Продукты разработаны и изготовлены в соответствии с современным уровнем техники (в Германии - на период конструирования) и утвержденных правил техники безопасности. Тем не менее, могут возникнуть опасности. Соблюдайте соответствующие указания по технике безопасности! Следует незамедлительно устранять неисправности, которые могут оказывать отрицательное влияние на безопасность работы. Оставляем за собой право вносить изменения в конструкцию изделий, обусловленные модернизацией.

Фирма Steelcase применяет систему управления качеством, соответствующую требованиям DIN EN ISO 9001.

Migration SE с пультом управления вверх /вниз и Memoгу сертифицирован по GS и имеет знак CE.

Табличка с указанием типа электрического устройства регулировки высоты находится на корпусе устройства управления, на опорах и под столешницей возле панели управления.

1.1 Использование по назначению

Письменный стол **Migration SE** предназначен исключительно для использования в качестве офисной мебели. Любое другое или выходящее за рамки этого использование считается использованием не по назначению.



Использование по назначению включает в себя также соблюдение всех указаний инструкции по эксплуатации!

1.1.1 Предвидимое неправильное использование

Если изделие не используется по назначению, то возможно возникновение опасности для здоровья и жизни и причинение материального ущерба. По этой причине использование изделия не по назначению запрещено. При использовании

изделия ненадлежащим образом фирма Steelcase не несет ответственности за возникающие повреждения и не гарантирует безупречное и правильное функционирование компонентов.

Возможное использование не по назначению:

- Поднимание грузов.
- Использование в качестве подмостков.
- Место постоянного хранения предметов весом более 70 кг.
- Использование на открытом воздухе.
- Использование во влажных помещениях.

Этот перечень не является исчерпывающим.

1.1.2 Пользователи с ограничениями



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Возможны травмы и повреждения письменного стола!

- ▶ Детям 8 лет и старше, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лицам, обладающим недостаточным опытом и знаниями, разрешается пользоваться этим письменным столом только под присмотром других лиц или при условии, что они были обучены безопасному обращению с письменным столом и осознают связанные с этим опасности.
- ▶ Детям запрещается играть с устройством.
- ▶ Чистка и техобслуживание детьми запрещены.

2 Безопасность

2.1 Правила техники безопасности

Письменный стол **Migration SE** разрешается использовать и эксплуатировать только в безупречном техническом состоянии и в соответствии с инструкцией по эксплуатации.

Пользователь письменного стола **Migration SE** обязуется соблюдать инструкции по технике безопасности и предостережения данной инструкции по эксплуатации.

Дополнительно к инструкции по эксплуатации следует составить и соблюдать общие действующие местные нормы по профилактике несчастных случаев и защите окружающей среды.

2.2 Указания по технике безопасности и предостережения

Во избежание травм и материального ущерба в соответствующих пунктах данной Bedienungsanleitung имеются предупреждения. Применяемые символы и ключевые слова имеют следующее значение:



ОПАСНОСТЬ

Вид и источник опасности

"Последствия в случае несоблюдения"

- ▶ Меры по предупреждению

Указание на непосредственно опасную ситуацию, которая может привести к смерти или тяжелым травмам, если не соблюдать мер безопасности.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вид и источник опасности

"Последствия в случае несоблюдения"

- ▶ Меры по предупреждению

Указание на возможно опасную ситуацию, которая может привести к смерти или тяжелым травмам, если не соблюдать мер безопасности.



ОСТОРОЖНО

Вид и источник опасности

"Последствия при несоблюдении"

- ▶ Меры по предупреждению

Указание на возможно опасную ситуацию, которая может привести к незначительным или легким травмам, если не соблюдать правила безопасности.



УКАЗАНИЕ

Вид и источник опасности

"Последствия при несоблюдении"

- ▶ Меры предосторожности

Предостережение о возможности материального ущерба или неисправной работы, если не соблюдать правила безопасности.

3 Описание продукта

Размеры и вес вашего изделия указаны в накладной.

3.1 Технические данные

	Migration SE
Размеры и масса	см. накладную
Температура на месте установки	+5 °C до +35 °C
Относительная влажность воздуха	5 % до 80 % (без конденсата)
Питающее напряжение	220-240 В ~
Частота	50 - 60 Гц
Максимальная полезная нагрузка:	75 кг
Максимальная длительность включения	2 мин ВКЛ / 18 мин ВЫКЛ
Входной ток	2,5 А
Максимальный диапазон регулировки: одинарный телескоп (Lift 1)	720 мм - 1200 мм 650 мм - 1250 мм
Двойной телескоп (подъём 2)	
Уровень шума:	< 60 дБ (А)
Макс. потребление мощности при подъёме:	240 Вт
Потребление мощности в режиме ожидания	≤ 0,2 Вт
Пульт управления up/down	Стандарт
Пульт управления Memory	опция

Таблички с указанием типа находятся на корпусе устройства управления, на стойках, на нижней стороне столешницы возле панели управления.

Разъяснение символов на фирменной табличке

	Двойная изоляция. Кабель с двойной изоляцией снижает риск удара электрическим током.
	Использование в помещениях. Указывает на то, что установка изделия под открытым небом не разрешена.
	Знак CE. Знак указывает на соответствие изделия действующим требованиям Европейского Сообщества к изготовителям.



Символ рисайклинга. Указывает на соответствие положениям в отношении электрических и электронных агрегатов (WEEE) и немецкого закона об утилизации электрических устройств ElektroG. Электрические и электронные устройства необходимо после окончания их использования утилизировать отдельно от бытовых отходов.



Знак CE находится на нижней части столешницы и хорошо виден.

3.2 Компоненты

Письменный стол **Migration SE** состоит из следующих основных компонентов (описание вариантов см. в соответствующем разделе):

- Столешница с пластиковыми деталями для крепления плат
- **Migration SE:** опоры с колодками из стальных труб 65 x 25 x 2 мм, привинченные, с регулировочным винтом для компенсации неровностей пола, кабельный канал (опция)
- Пластмассовая крышка верхняя левая/ правая
- Кронштейн верхний левый / правый (опция)
- Горизонтальный профиль конструкции
- Вариант высоты: нерегулируемая высота
- Электрическая регулировка высоты (опция)
 - Lift 1: электродвигатель (720...1200) в стойке, с управляемым компьютером устройством установки и датчиком
 - Lift 2: электродвигатель (650...1250) в стойке, с управляемым компьютером устройством установки и датчиком
 - Блок питания от сети для регулировки высоты подъема
 - Стандарт: Панель управления up/down:
 - Опционально: Панель управления Memory с дисплеем для индикации высоты, функция программирования для четырёх уровней стола

Вы поставляемые компоненты см. в отдельном техническом описании, а также в прайс-листе.

3.3 Заводская настройка при доставке

- Вариант Lift 1: 740 мм

- Вариант Lift 2: 740 мм



Мы можете изменять эти настройки по потребности. Соответствующие описания имеются в разделе 5 *Управление и регулирование*.

3.4 Принадлежности

Доступен широкий спектр принадлежностей из различных материалов, поверхностей и размеров. Соблюдайте указания по использованию компонентов и принадлежностей (см. раздел 5 *Управление и регулировка*).

Для **Migration SE** имеются следующие принадлежности:

- Кабельный канал
- Электрическое оборудование для вертикальной регулировки
- Боковая стенка и полка для сумки
- Держатель центрального процессора и кабельная сеть
- Крышка пространства для ног
- Задняя стенка Divisio и боковая стенка Divisio

Для подробной информации об имеющихся системных компонентах и дополнительных заказах и поставках свяжитесь с нашим отделом обслуживания клиентов (см. раздел 9 *Сервис*).

3.5 Устройство Migration SE

На рис. показан письменный стол **Migration SE**, его компоненты и принадлежности.



Регулировка высоты письменного стола описана в разделе 5 *Управление и регулировка*.

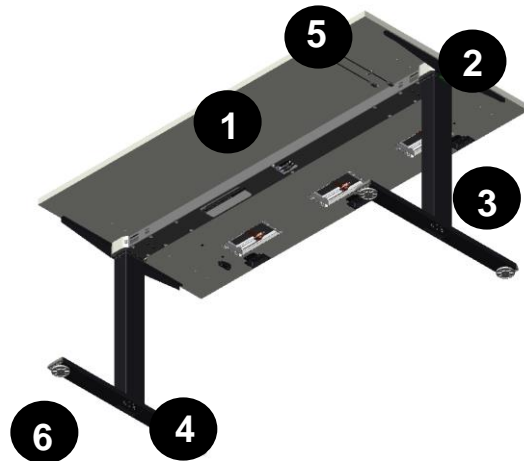


Рис 3-1. **Migration SE**, вариант Lift 1/2 + нерегулируемая высота

1	Столешница (закрыта)
2	Консоль (опция)
3	Телескопическая стойка
4	Опора
5	Панель управления (только Lift 1/2)
6	Регулировочный винт для выравнивания стола

Панель управления *up/down*

Панель управления с функциями "вверх" и "вниз" обычно находится справа под столешницей.



Рис. 3-2. Панель управления "вверх/вниз"

1	Кнопка "вверх"
2	Кнопка "вниз"
3	Сигнальная лампа

Панель управления *Memory*:

С помощью панели управления Memory можно вводить четыре разные положения высоты.



Настройка сохраняемых в памяти положений описана в разделе 5 *Обслуживание и регулировка*.



Рис. 3-3. Панель управления Memory

1	Кнопка "вверх"
2	Кнопка "вниз"
3	Кнопка „1” (сохраняемое положение 1)
4	Кнопка „2” (сохраняемое положение 2)
5	Кнопка „3” (сохраняемое положение 3)
6	Кнопка „4” (сохраняемое положение 4)
7	Кнопка „SAFE”
8	Дисплей



Кабель панели управления соединен с блоком питания от сети. Оно находится под письменным столом.

Электрическая регулировка высоты



Управление электрическим устройством регулировки высоты описано в разделе 5 *Управление и регулировка*.

Электрическое устройство регулировки высоты позволяет устанавливать и программировать четыре оптимальные высоты письменного стола (высоты сидения и стояния). Оно состоит из следующих основных компонентов:

- Подъём 1: Электродвигатель 720...1200
- Lift 2: Электродвигатель 650...1250
- Панель управления ("вверх/вниз" или Memory)
- Блок питания от сети для регулировки высоты

4 Транспортировка и монтаж



ОПАСНОСТЬ

Опасность защемления и порезов!

Во время электрической регулировки высоты можно защемить или порезать части тела или предметы.

- ▶ Во всем диапазоне подъема стола следует выдерживать достаточное расстояние (минимум 25 см) до всех окружающих предметов, стен и т.д.
- ▶ Следует устанавливать письменный стол таким образом, чтобы обеспечивалось достаточно места для движений подъёма, а также работ по техобслуживанию.

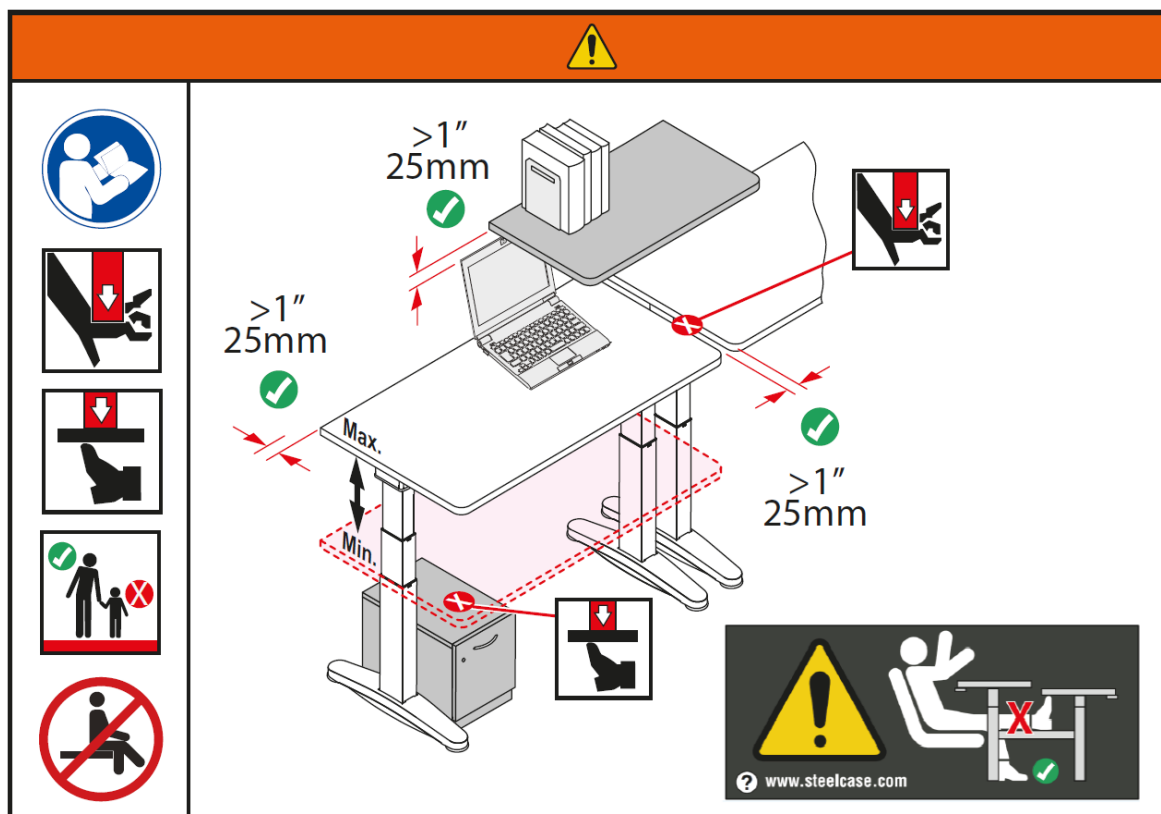


Рис. 4-1: Наклейки безопасности (рис. на примере: „Ology Desk“ – действительно также для Migration SE)

4.1 Правила техники безопасности



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Возможны травмы и повреждения!

При подъеме стола за столешницу или за присоединенные компоненты могут сломаться крепежные винты.

- ▶ При транспортировке или передвижении стола его следует поднимать только за нижнюю раму.

4.2 Промежуточное складирование

Если письменный стол перед установкой должен храниться на складе, следует выполнять следующие условия:

- Транспортировочная упаковка не должна быть поврежденной
- Достаточная несущая способность пола
- Сухой пол
- Ровная поверхность
- Температурный диапазон +10 °C до +40 °C
- Макс. относительная влажность воздуха 80 %

4.3 Проверка поставки

После извлечения из упаковки следует немедленно проверить изделие на отсутствие транспортных повреждений и полноту поставки и при необходимости как можно скорее сообщить о недостатках производителю.

4.4 Утилизация упаковочных материалов

Упаковка состоит из следующих материалов:

- Внешняя упаковка из картона
- Усадочная пленка из полиэтилена (ПЭ)
- Пузырьковая пленка из полиэтилена (ПЭ)
- Защита краев из картона и полиэтилена (ПЭ)
- Защита углов из полиэтилена (ПЭ)

Эти материалы пригодны для ресайклинга. При монтаже сотрудниками компании Steelcase или уполномоченной компанией Steelcase монтажной фирмой упаковка утилизируется производителем.

Если вы собираете стол сами, пожалуйста, осуществите правильное разделение упаковочных материалов и их отправку для вторичного использования.

4.5 Монтаж

Осуществляйте монтаж письменного стола **Migration SE** в соответствии с приложенной инструкцией по монтажу.



Компания Steelcase рекомендует вам поручить монтаж специализированному продавцу или монтажной организации.

Монтаж принадлежностей

Монтаж принадлежностей необходимо осуществлять в соответствии с приложенной инструкцией по монтажу.

4.5.1 Демонтаж письменного стола

Стол можно разобрать на частично собранные узлы. Демонтаж должен производить только квалифицированный персонал. Соблюдайте отдельную инструкцию по демонтажу.

После разборки письменного стола, например, для его транспортировки:



ВНИМАНИЕ

Стол может быть поврежден!
Обе боковые рамы всегда следует монтировать с относящимися сюда поперечинами того же стола.



ВНИМАНИЕ

Возможно повреждение подъёмной механики!

Сохраненные в устройстве управления значения не совпадают с настройками для другого письменного стола.

4.5.2 Повторный монтаж

Для монтажа соблюдайте отдельную инструкцию по монтажу.

4.6 Электрическое подключение

Проверьте электрическое оборудование стола. Слабые соединения и неисправные кабели следует сразу же поправить.



Штекеры можно вставлять и вытягивать только в обесточенном состоянии.

Штекер письменного стола должен быть всегда легко доступен.

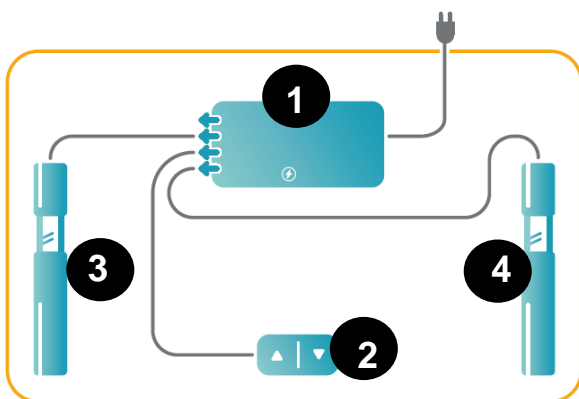


Рис. 4-2. Устройства для электрического подключения

- | | |
|---|--|
| 1 | Блок питания от сети |
| 2 | Интерфейс пользователя (панель управления) |
| 3 | Исполнительное устройство |
| 4 | Исполнительное устройство |

4.7 Установка письменного стола

Установка и использование письменного стола требуют детального планирования. Для этого компания Steelcase предлагает свой собственный отдел планирования.

Частично собранные компоненты письменного стола **Migration SE** доставляются, как правило, специальными магазинами или непосредственно производителем.

Место установки должно отвечать следующим требованиям:

- Достаточная несущая способность пола

- Ровная поверхность
- Температурный диапазон +5 °C до +35 °C
- Макс. относительная влажность воздуха 80 %

4.8 Регулировка высоты

Для компенсации неровностей пола вы можете увеличить каждую ножку с помощью установочного винта до 1,0 см.

Если стол уже установлен: Перед выполнением регулировки высоты удалите все предметы со столешницы.

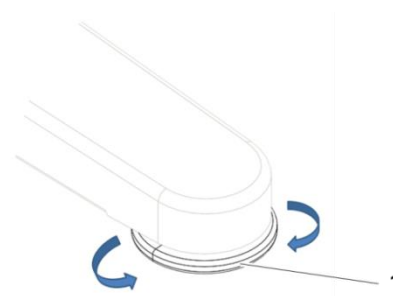


Рис. 4-2. Установка **Migration SE** в горизонтальное положение (пример на рис.: „Ology Desk“)

- | | |
|---|---------------------|
| 1 | Регулировочный винт |
|---|---------------------|

5 Использование и регулировка

5.1 Правила техники безопасности

Письменный стол **Migration SE** разрешается использовать и эксплуатировать только в безупречном техническом состоянии и в соответствии с инструкцией по эксплуатации.

Перед изменением высоты стола убедитесь, что:

- Столешница имеет горизонтальное положение. Если пол неровный, то можно отрегулировать высоту установочными винтами на ножках.
- В зоне подъёма не должны находиться или выступать в эту зону люди и предметы (например, открытые двери и окна).
- На столе не должны находиться люди.
- Не должна превышать максимально допустимая грузоподъемность письменного стола!



ОСТОРОЖНО

Опасность сдавливания или споткнуться о Migration SE Fence!

Возможны легкие травмы и повреждение имущества.

- ▶ Открывайте и закрывайте Fence осторожно.
- ▶ Будьте внимательны при переступании через ножки Fence.
- ▶ Не складывайте никакие предметы на Fence.

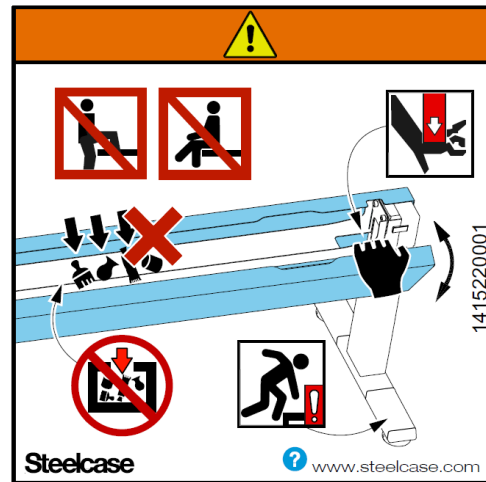


Рис.51. Наклейки безопасности на Migration SE Fence

Оптимальная высота письменного стола

Установка оптимальной высоты стола (высота сиденья) имеет решающее значение для правильного сидения на рабочем месте. Устанавливаемая высота письменного стола для рабочего места выбирается на основании оценки рабочего места (например, в соответствии с законом об охране труда, правилами расположения экрана, правилами предотвращения несчастных случаев). См. также BGI 650: Рабочие места с экранами компьютера и офисные рабочие места. Руководство для конструирования.



ОПАСНОСТЬ

Электрическое напряжение!

Поражение электрическим током может привести к тяжелым травмам, вплоть до смертельных!

- ▶ Штекеры должны вставляться и выниматься в обесточенном состоянии.
- ▶ Нельзя открывать корпуса следующих компонентов:
 - Система управления
 - Опоры
 - Панель управления

**ОПАСНОСТЬ****Электрическое напряжение!**

Металлические части письменного стола могут находиться под электрическим напряжением, если повреждены токоведущие кабели и соединения.

- ▶ Не заземляйте электрические приборы на раме письменного стола!

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ****Травмы и повреждения имущества!**

При подъеме стола за столешницу или за присоединенные компоненты могут сломаться крепежные винты.

- ▶ При транспортировке или передвижении стола его следует поднимать только за нижнюю раму.
- ▶ Не нагружайте держатель центрального процессора выше максимально допустимого веса.



Обеспечьте достаточную длину соединительных кабелей всех устройств, находящихся на письменном столе.

5.2 Регулировка высоты письменного стола

Регулировка высоты письменного стола **Migration SE** производится с путем подъема с электромоторным приводом в случае вариантов Lift 1 и Lift 2. В случае варианта Fix прямая регулировка высоты не предусмотрена.

5.2.1 Вариант Fix

Письменный стол имеет заданную высоту 740 мм. За исключением регулировки, связанной с неровностями пола, регулировка высоты стола невозможна.

5.2.2 Варианты Lift 1 и Lift 2

С помощью электрического двигателя можно бесступенчато регулировать высоту письменного

стола в пределах от 720 до 1200 мм (вариант Lift 1) или от 650 до 1250 мм (вариант Lift 2).

Перед первым вводом в эксплуатацию убедитесь в том, что:

- Письменный стол правильно смонтирован.
- Система управления соединена с двигателем кабелем.
- Панель управления соединена с системой управления.
- Соблюдаются все правила техники безопасности.

Для соединения с сетью

- ▶ Вставить сетевой штекер в розетку 220/230 В.

Перед первым вводом в эксплуатацию нужно сделать сброс вручную.



Инструкцию для этого вы найдете в описании соответствующей панели управления.

5.2.3 Панель управления "вверх/вниз"

Панель управления находится слева или справа под столешницей.



Рис. 5-2. Панель управления модификации "вверх/вниз"

**ВНИМАНИЕ****Возможность повреждения панели!**

- ▶ Не опирайтесь на панель управления.
- ▶ Не кладите никакие предметы на панель управления.
- ▶ Не проливайте жидкости на панель управления.

Регулировка высоты - панель управления "вверх/вниз"

- ▶ Для установки желательной высоты стола нажмите кнопку **"вверх"** или **"вниз"**.
- = Столешница поднимается или опускается.
- ▶ Отпустить кнопку **"вверх"** или **"вниз"**.
- = Столешница останавливается на желательной высоте.

Ручной сброс настроек письменного стола

- ▶ Если стол был только что подключен к электрической сети, то подождите 5 секунд.
- ▶ Нажмите и держите нажатой кнопку **"вниз"** до достижения нижнего конечного положения.
- ▶ Держите кнопку **"вниз"** нажатой еще не менее 3 секунд.
- = Начинается процесс сброса и инициализации.
- ▶ После окончания процесса сброса и инициализации нажмите кнопку **"вверх"**.
- = Стол устанавливается на желательной высоте.



Если отпустить панель управления прежде, чем процесс полностью закончится, то ручной сброс прерывается и его необходимо начать заново.

Ограничение регулировки высоты

Эти регулировки могут ограничить область движения столешницы (когда, например, под столом находится контейнер с колесиками или над столом находится полка).

Положение остановки у контейнера с колесиками станет новым крайним нижним положением, а положение остановки у полки - новым крайним верхним положением.

- ▶ Осуществляйте движение стола в нижней и верхней половине диапазона движения с помощью кнопки **"вверх"** или **"вниз"**.
- ▶ Держите одновременно нажатыми кнопки **"вверх"** и **"вниз"** нажатыми не менее 10 секунд.
- = Положение стола сохраняется в памяти.

Восстановление заводских настроек

С помощью этой функции вы можете восстановить заводские настройки системы DM.

- ▶ Нажмите кратковременно следующие кнопки:
 - a Кнопку **"вниз"**
 - b Кнопку **"вверх"**
- ▶ Одновременно нажмите и удерживайте нажатыми следующие кнопки, пока не погаснет красная сигнальная лампа:
 - a Кнопку **"вниз"**
 - b Кнопку **"вверх"**
- ▶ Подождите, пока не начнет быстро мигать зеленая сигнальная лампа, и затем нажмите и удерживайте кнопку **"вниз"** до тех пор, пока стол не достигнет "блока" в крайнем нижнем положении.
- = Раздается и исчезает звук (появляющийся звук царапанья является нормальным и не вызывает никакого повреждения).
- = Теперь заводские настройки системы DM восстановлены.

5.2.4 Панель управления *Memory*

С помощью панели управления Memory можно вводить четыре разные положения высоты.



Рис. 5-3. Панель управления Memory



ВНИМАНИЕ

Возможность повреждения панели!

- ▶ Не опирайтесь на панель управления.
- ▶ Не кладите никакие предметы на панель управления.
- ▶ Не проливайте жидкости на панель управления.

Регулировка высоты - панель управления Memory

- ▶ Для установки желательной высоты стола нажмите кнопку **"вверх"** или **"вниз"**.
- = Столешница поднимается или опускается.
- ▶ Отпустить кнопку **"вверх"** или **"вниз"**.
- = Столешница останавливается на желательной высоте. Дисплей показывает высоту стола.

Ручной сброс настроек письменного стола

- ▶ Если стол был только что подключен к электрической сети, то подождите 5 секунд.
- ▶ Нажмите и держите нажатой кнопку **"вниз"** до достижения нижнего конечного положения.
- ▶ Держите кнопку **"вниз"** нажатой еще не менее 3 секунд.
- = Начинается процесс сброса и инициализации.
- ▶ После окончания процесса сброса и инициализации нажмите кнопку **"вверх"**.
- = Стол устанавливается на желательной высоте.



Если отпустить панель управления прежде, чем процесс полностью закончится, то ручной сброс прерывается и его необходимо начать заново.

Задание положения, сохраняемого в памяти

- ▶ Нажимайте кнопку **"вверх"** или **"вниз"** до установки стола на желательной высоте.
- = Дисплей показывает высоту стола (например, 73 см).
- ▶ Нажмите кнопку **"SAFE"**.
- ▶ Нажмите кнопку **"Положение стола в памяти"** (например, кнопку **"2"**)
- = На дисплее индицируется **S 2**.
- Спустя примерно 2 секунды дисплей показывает высоту стола.

Вызов положения, сохраняемого в памяти

- ▶ Нажмите и удерживайте нажатой кнопку соответствующего положения, сохраненного в памяти (например, кнопку **"1"** или **"2"**, ...)
- = Столешница движется до достижения высоты, сохраненной в памяти. При отпуске кнопки до достижения положения, сохраненного в памяти, стол останавливается.

Ограничение регулировки высоты

Эти регулировки могут ограничить область движения столешницы (когда, например, под столом находится контейнер с колесиками или над столом находится полка).

Положение остановки у контейнера с колесиками станет новым крайним нижним положением, а положение остановки у полки - новым крайним верхним положением.

- ▶ Движение стола в нижней и верхней половине диапазона движения.
- ▶ Держите 10 секунд нажатой кнопку „**SAFE**”
- = Положение стола сохраняется в памяти.

Изменение отображаемой единицы измерения – СМ / ДЮЙМ

- ▶ Одновременно держите три секунды нажатыми кнопки „**1**”, „**2**” и „**вниз**” и затем отпустите их.
- = На дисплее отображается **S** и цифра, например, **S 7**.
- ▶ Нажимайте кнопку „**вниз**” до появления на дисплее индикации **S 5**.
- = На дисплее отображается **S 5**.
- ▶ Нажмите кнопку „**SAFE**”.
- = Если на дисплее до сих пор отображение было в сантиметрах (cm), то теперь отображение будет переключено на дюймы (inch) и наоборот.

Восстановление заводских настроек

С помощью этой функции вы можете восстановить заводские настройки системы DM.

- ▶ Нажмите и удерживайте 3 с нажатыми следующие кнопки:
 - a** Кнопки „**1**” и „**2**”, а также
 - b** Кнопку „**вверх**”
- = На дисплее появляется символ **S** и **число** (например, **S 4**)
- ▶ Нажимайте кнопку „**вниз**” до появления на дисплее **S 0**.
- = На дисплее индицируется **S 0**
- ▶ Нажмите кнопку „**SAFE**”.
- = Теперь заводские настройки системы DM восстановлены. Возможно потребуются ручная сброс настройки письменного стола.

6 Неисправности и неполадки

6.1 Правила техники безопасности

Для устранения неисправностей принципиально действительно:



ОПАСНОСТЬ

Опасность поражения электрическим током!

Поражение электрическим током может привести к тяжелым травмам, вплоть до смертельных!

- ▶ Штекеры должны вставляться и выниматься в обесточенном состоянии.
- ▶ Нельзя открывать корпуса следующих компонентов:
 - Устройства управления
 - Стоек
 - Панели управления



ВНИМАНИЕ

Возможно повреждение электрического оборудования!

- ▶ Не вытягивайте штекер из розетки за соединительный провод!

Сообщения о неисправностях на дисплее панели управления "вверх/вниз" и Memory.

При возникновении неисправностей во время использования письменного стола проверьте, пожалуйста, обращались ли со столом в соответствии с инструкцией по эксплуатации. Обычно при этом можно найти причину неполадки и устранить её.

Некоторые из возникающих ошибок индицируются на панели управления вверх/вниз сигнальными светодиодами и на дисплее панели управления типа Memory.

Таблица ниже поможет вам установить причину неисправности и устранить её.

Таблица сообщений о неисправностях панели "вверх" / вниз"

Сигнал	Сообщение	Необходимые меры
Отсутствует свет	Система работает нормально	Систему DM можно использовать как обычно
	Система не подключена правильно	См. инструкцию по правильному подключению в руководстве системы DM
Мигает красный световой сигнал	Предупреждение - системная ошибка	Отпустите все кнопки и подождите 5 секунд. Попробуйте снова сделать это.
		Отсоедините систему DM от электрической сети. Отсоедините блок питания от электрической сети (при использовании блока питания от сети). Проверьте, не перегрет ли блок питания от сети. При необходимости подождите, пока блок питания охладится. Проверьте все соединения проводов и снова подключите систему к сети. Если проблема сохраняется: <ul style="list-style-type: none"> ■ Осуществите "ручной сброс". ■ Обратитесь в фирму LOGICDATA.
	Система запускается	Не осуществляйте никаких действий, пока светодиод не перестанет мигать.
	Происходит сброс системы	

Мигает зеленый светодиод	Превышена максимальная продолжительность включения	Не нажимайте никакие кнопки!
	Обнаружено столкновение (ISP)	Удалите препятствие из системы стола. Снимите ненужные предметы со столешницы. Систему DM можно использовать как обычно.

Таблица сообщений о неисправностях панели Memory

Сигнал / код	Сообщение	Необходимые меры
HOT	Сработала защита от перегрева.	Подождите, пока охладятся перегретые компоненты.
ISP	Система обнаружила столкновение.	Отпустите все кнопки и подождите, пока не будет выполнена функция движения назад.
CON с последующей ERR	Система обнаружила ошибку связи.	Отпустите все кнопки и подождите 5 секунд. Затем попытайтесь снова. Отсоедините блок питания от электрической сети. Затем отсоедините систему от источника питания. Подсоедините систему DM снова и используйте ее, как обычно.
ERR с НОМЕРОМ ОШИБКИ	Возникла внутренняя ошибка.	Воспользуйтесь таблицей ниже для определения необходимой меры для показанного кода ошибки.

Сигнал / код	Сообщение	Необходимые меры
1	Ошибка встроенной программы	Отсоедините блок питания от электрической сети. Затем отсоедините систему DM от электрической сети. Подсоедините систему DM снова и используйте ее, как обычно.
2	Сверхток двигателя	Отпустите все кнопки и подождите 5 секунд. Затем попытайтесь снова.

Сигнал / код	Сообщение	Необходимые меры
3	Перенапряжение DC	Отпустите все кнопки и подождите 5 секунд. Затем попробуйте снова.
8	Таймаут распознавания импульса	Осуществите "ручной сброс".
11	Скорость не развивается	Отпустите все кнопки и подождите 5 секунд. Затем попробуйте снова.
12	Сверхток силовой ступени	Отпустите все кнопки и подождите 5 секунд. Затем попробуйте снова.
13	Низкое напряжение DC	Отпустите все кнопки и подождите 5 секунд. Затем попробуйте снова.
14	Критическое перенапряжение DC	Отпустите все кнопки и подождите 5 секунд. Затем попробуйте снова.
15	Неисправен тензодатчик	Отпустите все кнопки и подождите 5 секунд. Затем попробуйте снова. Если проблема сохраняется, то обратитесь, пожалуйста, к Steelcase или непосредственно к Logicdata. Не включайте систему DM в случае повреждения отдельных компонентов.
17	Ошибка при сопряжении	Отсоедините блок питания от электрической сети. Затем отсоедините систему DM от электрической сети. Подсоедините систему DM снова и используйте ее, как обычно. Если это невозможно, то осуществите "возврат заводских настроек".
18	Настройки параметров или встроенные программы различных приводов системы стола несовместимы	Исправьте настройки приводов. Обратитесь в фирму LOGICDATA за дополнительной информацией.
19	Подсоединено слишком много или слишком мало приводов	Подсоедините правильное число приводов (как указано в разделе Настройка).
20	Короткое замыкание и/или холостой ход двигателя	Обратитесь в фирму LOGICDATA
21	Ошибка встроенной программы	Отсоедините блок питания от электрической сети. Затем отсоедините систему DM от электрической сети. Подсоедините систему DM снова и используйте ее, как обычно.
22	Перегрузка сети	Отпустите все кнопки и подождите 5 секунд. Затем попробуйте снова.
23	Низкое напряжение двигателя	Отпустите все кнопки и подождите 5 секунд. Затем попробуйте снова.

7 Поддержание в исправном состоянии

7.1 Правила техники безопасности



Работы по техобслуживанию и ремонту разрешается выполнять только специально обученному и уполномоченному персоналу.



Для всех работ используйте только подходящие инструменты.



Если неисправен сетевой кабель, то во избежание опасности его должен заменять изготовитель или его отдел обслуживания клиентов или другое квалифицированное лицо.

7.2 Функциональный контроль

Необходимо регулярно контролировать работу компонентов письменного стола **Migration SE**. Особое внимание следует уделять электрическим присоединениям:



Электрическое оборудование письменного стола необходимо регулярно проверять. Слабые соединения и неисправные кабели следует сразу же поправить.



Штекеры можно вставлять и вытягивать только в обесточенном состоянии.



Штекер письменного стола должен быть всегда легко доступен.

7.3 Таблица функционального контроля

Интервал	Место контроля	Функциональный контроль	Необходимое состояние	Мера (при необходимости)
при монтаже	Части рамы	Положение поперечины столешницы	Поперечина плиты полностью вложена в направляющие и туго привинчена.	⇒ Отвинтить винты, правильно вставить поперечину плиты, затянуть винты.
Перед каждой регулировкой высоты	непосредственное окружение стола	Проверить безопасное расстояние	Отсутствие предметов в области движения	⇒ Удалить предметы
	Столешница	Проверить горизонтальное положение	горизонтально	⇒ Выровнять с помощью регулировочных винтов в ножках.
Регулярно	Присоединения электрических проводов (кабелей)	Проверить отсутствие повреждения изоляции	Повреждения отсутствуют	⇒ Заменить присоединения
	Изоляция электрических проводов (кабелей)	Проверить отсутствие повреждения изоляции	Повреждения отсутствуют	⇒ Заменить кабель
	Окружение электрических проводов (кабелей)	Проверить расстояние до горячих объектов (например, радиаторов отопления)	Достаточное расстояние	⇒ Обеспечить достаточное расстояние

Таблица 7-1. Функциональный контроль

7.4 Регламентные работы

Работы по поддержанию в исправном состоянии должны выполняться только уполномоченным квалифицированным персоналом! Поэтому обращайтесь в отдел обслуживания клиентов. (см. раздел **9 Сервис**).

Перед регулировкой высоты письменного стола следует убедиться, что столешница имеет горизонтальное положение. Если пол неровный, можно отрегулировать высоту столешницы установочными винтами на ножках.

Следите за тем, чтобы в зоне движения подъёмной стойки не было никаких предметов.



ОПАСНОСТЬ

Опасность поражения электрическим током!

Поражение электрическим током может привести к тяжелым травмам, вплоть до смертельных!

- ▶ Штекеры должны вставляться и выниматься в обесточенном состоянии.
- ▶ Нельзя открывать корпуса следующих компонентов:
 - Устройства управления
 - Стоек
 - Панели управления



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Опасность телесных травм!

Неконтролируемый подъем и опускание столешницы может привести к телесным травмам.

- ▶ При выполнении работ по техобслуживанию на всех не электрических компонентах письменного стола следует отсоединить устройство регулировки высоты стола от сети.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Опасность травм и повреждения имущества!

При подъеме стола за столешницу или за присоединенные компоненты могут сломаться крепежные винты.

- ▶ При транспортировке или передвижении стола его следует поднимать только за нижнюю раму.



ВНИМАНИЕ

Возможно повреждение подъёмной механики!

Сохраненные в устройстве управления значения не совпадают с настройками для других письменных столов.

После разборки письменного стола, например, для его транспортировки:

- ▶ Обе боковые рамы всегда следует монтировать с относящимися сюда поперечинами того же стола.
- ▶ Соблюдайте отдельную инструкцию по монтажу.



ВНИМАНИЕ

Использование не утвержденных запасных частей может привести к повреждению письменного стола.

- ▶ В качестве запасных частей принципиально следует использовать только предусмотренные компанией Steelcase части. Установка других деталей должна быть согласована с компанией Steelcase.
- ▶ Следует соблюдать указанные интервалы техобслуживания и инспекции.

7.4.1 Исключение ответственности

В следующих случаях фирма Steelcase не берет на себя никакой ответственности и не дает никаких гарантий (см. пункт **Ответственность, стр. 2**).

- Недостаточный контроль компонентов продукта (контроль функциональных элементов).
- Неправильное поддержание в исправном состоянии.
- Технический уход третьими сторонами.
- Техническое обслуживание неквалифицированным и не уполномоченным персоналом.
- Использование компонентов и приспособлений не от компании Steelcase.
- Несанкционированная модификация конструкции и исполнения продукта.
- Преднамеренное неправильное использование.
- Использование не по назначению (см. пункт 1.1 **Использование по назначению**).

7.4.2 Чистка и уход



ВНИМАНИЕ

Влажность может привести к повреждению панели управления и системы управления!

- ▶ Следует следить за тем, чтобы панель управления не была влажной или мокрой.
- ▶ Следует следить за тем, чтобы устройство управления не была влажной или мокрой.

Для очистки поверхностей письменного стола могут использоваться стандартные коммерчески доступные средства очистки.

Следите за тем, чтобы используемые средства ухода и очистки были подходящими для соответствующих материалов (дерево, пластик, металл).

- ▶ Регулярно и при сильном загрязнении очищайте поверхности письменного стола.
- ▶ Регулярно очищайте невидимые и видимые компоненты (также принадлежности) с помощью средства очистки, пригодного для соответствующих материалов.

8 Утилизация

Демонтаж должен производить только квалифицированный персонал.

Если письменный стол **Migration SE** должен быть окончательно демонтирован и утилизирован, то поступайте следующим образом.

- ▶ Отключите письменный стол от сети
- ▶ Разделите части на
 - повторно используемые компоненты
 - утилизируемые группы материалов (фанера, металл, пластик, электрические части и проч.)

и обеспечьте передачу их на рециркуляцию. Соблюдайте все соответствующие местные предписания.

В случае демонтажа запросите у изготовителя инструкцию по рециклингу.

9 Сервис

Поставка, монтаж, инструктаж

Письменный стол, как правило, поставляется, монтируется и регулируется производителем или специальным магазином.

Производитель или специализированный продавец проводит инструктаж пользователя по вопросам использования изделия.

Ремонты и запасные части

Вы будете получать оригинальные запасные части и дополнительные принадлежности от производителя.

Если возникающие неполадки и неисправности не могут быть устранены, обращайтесь в отдел обслуживания клиентов:

Steelcase AG

Brienner Strasse 42

LineOne EMEA

Телефон: +49 (0) 80 31 405 – 111

E-Mail: DE lineone-de@steelcase.com

EN lineone-en@steelcase.com

FR lineone-fr@steelcase.com

ES posventaspain@steelcase.com